

العربية بالراديو

دراديو له لاری د عربی زبی زده کړه

الكتاب الأول جـ ١ وجـ ٢ پشتو، اللغة العربية والتعبير

الدروس من ١-٢٧ له ١-٢٧ درسونه

١-٢

لړۍ کتاب : پښتو

Ketabton.com

د مصر د عربی جمهوریت د راديو خپرونې

جمهورية مصر العربية جمهورية اذاعه خيرونى

مصر

مصر

مصر

٥٧٦ ب . ١١٥١١

مصر

العربية بالراديو

دراديو له لارى به پستوزيه دعربى زبى زده كره

لمرى كتاب - لمرى توك

قاهره

٢٠٠٤

ددى كتاب دچاپولو او خپرولود حق خاوند يواځى دمصدر

عربى جمهوريت راديو

ددى كتاب دترلاسه كولو دپاره په دى پته ليك راواستوى

جمهورية مصر العربية - القاهرة

الرقم البريدى ١١٥١١ ص . ب ٣٢٥

العربية بالراديو.

په پاتې پته

د دې کتاب د خپرولو د حق خاوند يواځى دمصدر

عربى جمهوريت راديو

په پته

٣٠٢

الف هذا الكتاب بالعربية :

الأستاذ الدكتور / السيد يعقوب بكر

الأستاذ / محمد شفيق عطا

الأستاذ / سيد محمد العزاوي

الترجمة إلى البشتو : عبد البصير محبي

مراجعة اللغة العربية : استاذ / صبري علي رمضان

الرسوم بريشه الفنان / محمد قطب

په عربي ژبه ددی کتاب لیکونکی:

أستاذ داکتر / السيد يعقوب بكر

أستاذ / محمد شفيق عطا

أستاذ / سيد محمد العزاوي

پښتوته ته ژباړه : عبد البصير محبي

د عربي ژبي مراجعه کونکی: استاذ / صبري علي رمضان

رسمونه : دهنر مند محمد قطب

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا :

ورببیل (اهداء)

داکتاب هغو کسانوته وړاندی کیږی چه غواړی عربی زبه
زده کړی . همداراز هغو کسانوته ورببیل کیږی چه دعربی
مقدن او ثقافت له مطالعه کولوسره علاقه مندی لری اوغواړی
چه دعربی له نهضت سره خپل تفاهم اودوستانه اړیکی
پیاوړی کړی .

بېلگه لومړۍ : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

بېلگه دویمه : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

بېلگه درېیمه : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

بېلگه شپږمه : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

بېلگه شپږمه : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

بېلگه شپږمه : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

بېلگه شپږمه : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

بېلگه شپږمه : کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

سریزه

زبه دثقافت دراکه ی ورکری اوتیادلی یوه وسیله اودولسووترمنخ دمفاهمی
 اواریکو دپیابری کبذ ویواساسی عامل دی له دی امله دمصر دعربی جمهوریت
 رادیو داسیا، افریقا، اروپا اوشمالی اوجنوبی امریکا په لو یووچوکی
 داوریدونکود غوښتنوپه اساس تصمیم نیولی چه درادیو له لاری دعربی زبی تعلیم
 اوزده کړه خپره کړی، اوددی کاردترسره کولو دخترنگوالی دپاره یی لمړی یوخاص
 هیئت جوړکړ چه په هغه کی ډاکتر سلام حامد، ډاکتر قدری لطفی ډاکتر محمد
 رشاد رشدی او ډاکتر عبد العزیز عتیق غږیتوب لری.

دغه هیئت وروسته له دې چه ددرسوپروگرام یی تیارکړ هغه یی یوی اجرایی
 کمیته ته وړاندی کړچه په هغی کی ډاکتر قدری لطفی ډاکتر محمد رشدی، ډاکتر
 البرت جورجی عبد الله او استاذ عبد الله اسماعیل او استاذ عبد الظاهر مبروک
 غږیتوب لری، دهغوی دزیارونتیجه همداکتاب دی چه اوس ستاسی په لاسی کی
 دی:

له رادیو نخخه دعربی ژبی زده کړه. (لمړی کتاب)

داکتاب په تخلصو برخو ویشل شوی دی

لمړی برخه له (۱ - ۱۸) درس پوری ده چه دعربی توروپه شکل او تلفظ
 پوری اړه لری.

دومه برخه له (۱۹ - ۲۷) درس پوری ده اودتوروپه حرکتو زور، زیر پینښ
 شد او تنوین او تعریف په حروفو (ال) پوری اړه لری

دریمه برخه له (۲۸ - ۴۰) درس پوری ده چه په اسمی جملو پوری اړه لری

فصل اول

۴۱

خلورمه برخه له (۴۱ - ۵۱) درس پوري ده او په فعلی جملو پوری اړه
لری اودهری برخی په پای کی دنویو کلمو دمعنی گانو دپاره یولست تیار شوی
دی دا کتاب درادپو له درسو سره داوړیدونکو دقاس کپری ده له دی کبله موږ ددی
ورانديزکوو چه هراوړیدونکی ددرسو داوړید وپه وخت کی ددی کتاب یوه نسخه له
خان سره ولری .



ددا کتاب دپه دې نسخه کی دپه لاندی ددیسو دپاره ددرسو دپاره دپه
په دې نسخه کی دپه لاندی ددیسو دپاره ددرسو دپاره دپه
په دې نسخه کی دپه لاندی ددیسو دپاره ددرسو دپاره دپه
په دې نسخه کی دپه لاندی ددیسو دپاره ددرسو دپاره دپه

۱) په دې نسخه کی دپه لاندی ددیسو دپاره ددرسو دپاره دپه
دپه دې نسخه کی دپه لاندی ددیسو دپاره ددرسو دپاره دپه
دپه دې نسخه کی دپه لاندی ددیسو دپاره ددرسو دپاره دپه
دپه دې نسخه کی دپه لاندی ددیسو دپاره ددرسو دپاره دپه
دپه دې نسخه کی دپه لاندی ددیسو دپاره ددرسو دپاره دپه
دپه دې نسخه کی دپه لاندی ددیسو دپاره ددرسو دپاره دپه
دپه دې نسخه کی دپه لاندی ددیسو دپاره ددرسو دپاره دپه

مقدمه

زبه دنړې دولسوله تمدن او ثقافت سره دپېژند گلوی درنځه اودبشر له علمی او ثقافتی تجربو څخه دگټې اخیستلو دموقع برابرونکی ده ، نن ورځ له اسیا څخه ترشمالی افریقا پوری او له خلیج څخه داتلانتیک ترسمندرپوری څوسوه ملیونه خلک په عربی زبه غږیږی ، عربی زبه دسعودی عربستان ، اردن ، فلسطین سوربی ، لبنان عراق ، مصر دعربی جمهوریت دسودان داکشوریرخو (دنیل له رودڅخه دچادترهیواده پوری) لیبیا ، تونس ، الجزایر ، مراکش ، موریتانیی ، دلویدیځی افریقا او شمالی صحراء او افریقا دځینی لروسیمو لکه زنگبار او جیبوتی زبه ده او همداراز دمالټی او اسپانیی په شان داروپا ځینی برخی په دی زبه غږیږی .

له هغه وخته راهیسی چه قران کریم په رسول اکرم محمد صلی الله علیه وسلم باندی نازل شوی دی اسلام دعربی زبی په څپریدوکی لوی رول په غاړه اخیستی دی او دپشتو او فارسی په گډون یی په نورو اسلامی ژبو باندی ښکاره تاثیر کړی دی ، عربی زبه دمسلمانا نوژبه ده اوکه چیرته په دغی زبه بڼه پوه شو نو د پاک خدای کلام (قران کریم) چه دژوندیواځنی صحیح او اساسی قانون دی لکه څرنګه چه لوی خدای غوښتی همغسی واورواوږی پوه شو .

په عربی ژبه باندی چه دوحیی ژبه ده پوهیدل ددی دپاره ډیر ضروری دی چه دپاک خدای دکلام او دحضرت رسول اکرم ﷺ دحدیثو او د فقهاوو اوامامانو دڅېړوپه زوره معنی پوه شو اود اسلامی علومو ثقافتواوهنروله تاریخ سره پېژند گلوی پیداکړو عربی ژبی دافغانستان په علمی او ادبی ډګروکی له پخوا څخه خاص اهمیت درلودسره له دی چه دا کتاب مخکی بیلوژبوته ژباړه شوی خو پښتوزبی ته نه دی ژباړه شوی .

دم د ع ، ج دراديو دپشتو څېړونى اوریدونکوتل دعربی ژبی له زده کولو سره پاملرنه ښکاره کوله

او دی کار اپونده واکمنان دپته راوهنغول چه دا کتاب تیار کړی ، اوږه په دی باندی لوی خدای ته شکرکوم چه ماته یی توفیق را کړچه ددی کتاب دژ باړ لو خدمت ادا ، کړم ترخوزه هم پخپل وارسره وکولی شم چه په دی گټوره لارکی یوگام واخلم .

له دی امله دا ضروربولم چه ددرسوله پیل کیدونه مخکی عربی توری وپیژنو:

دعربی زبی توری : - دعربی زبی توری ۲۸ توری دی او هغه دادی :-

الف : الف دعربی زبی دهجا یا الفبا لمړی توری دی چی له همزی سره داستفهام دتوری په ډول داسمیی جملی ، او فعلیی جملی پرسرکی راغی (اودجملوپه حساب کی یوحسا بیږی:

ب : باء دالفبا دوم توری اومؤنث دی (اودجملوپه حساب کی دوه بلل کیږی) چه له قمری تورو اودجر له حرفوشخه دی باء په لاندی ځایوکی په کاراچوله کیږی:-

۱- دلازمی فعل دستعدی کولودپاره لکه «ذهب اللہ بنورهم» قرآن کریم پاک خدای دهغوی رڼا اونور یووړ.

۲- دواسطی په ډول لکه «قطعتم بالسکین» دچړی په واسطه می پری کړی

۳- دسیبیت دپاره لکه «فکللاً أخذنا بذنبه» (قرآن کریم) نوهریو مودهغه دگناه په سبب ونیو .

۴- دملگرتیا (ملتیا) دپاره لکه «ادخلوها بسلام آمنین» قرآن کریم «تاسی له سلامتی سره ورننوزی .

۵- دزمانی دظرف دپاره لکه «لحیبتاهم بسحر» (قرآن کریم) موږ هغوی ته دسهار په وخت کی لجات ورکړ .

- ۶ - دمکانی ظرف دپاره لکه « ولقد نصرکم الله ببدر » (قرآن کریم) الله تعالی تاسی ته په بدر کی بری درکړی.
- ۷ - دبدل دپاره لکه « لیت لی یزید رجلاً عالماً » کاشکی ما دزید په مخای عالم سپری درلودای
- ۸ - دعوض او برابری دپاره لکه « وشروه بثمان بخرس دراهم معدودة » (قرآن کریم) هغه ئی دکمی بیی په برابرکی په خرکمو درهمورا ونیو.
- ۹ - دمجاوزت دپاره (له) یا (عن) په معنی لکه « فاسأل به خبیراً » (قرآن کریم) نوته له هغه څخه له شه پوه (ماهر) نه پوښتنه وکړه .
- ۱۰ - دتبعیض دپاره دمن (له) په معنی لکه « عینا یشرب بها عباده الله » (قرآن کریم) یوه پشمه ده چه له هغی څخه دخدای بندگان څښناک کوی .
- ۱۱ - داستعلاء دپاره د (علی) یا (پر) په معنی لکه « إن تأمنه بدینار لایؤده إلیک » (قرآن کریم) که چیرته یی ته په یوه دینار بانندی امین وگرځوی نو تاته یی نه ادا کوی .
- ۱۲ - دقسم دپاره « أقسم بالله » قسم په خدای
- ۱۳ - دغایی دپاره د إلی (ته) په معنی لکه « أحسن بی » ماته یاله ماسره یی نیکی وکړه
- ت : تاء دالقبلا دریم توری دی چه مؤنث او شمسی توری دی (او دجملی په حساب کی ۴۰۰ گنل کیږی)
- تا دجرحرف دی چه دقسم دپاره استعما لپیږی لکه « تالله » قسم په خدای دی همدار ازد افعالو په اخیرکی دتانیث دساکتی علامی په ډول راځی لکه :-
- « قامت مریم » مریم پاڅید له .
- دتاء توری دمربوطی ت په شکل دکلمی په اخیرکی هم راځی

او اکثره رخت له هفتی نخه په هاء تعبیر کیږی او د (هـاء) لویه ساکنه په رخت کې
په شکل لیکل کیږی .

تاء دوقف په حالت کې هاء تلفظ کیږی .
تاء د مضارع یو حرف دی لکه « تذهب » اود ماضی فعل په اخیر کې د متکلم او
مخاطب ضمیر په ډول راځی لکه « قمتُ » « قمتَ » « قمتما » و « قمتُم »

ث : ثاء دالقبا یا هجا څلورم توری دی چه مؤنث دی او هغه ته منسوب اسم ثانی
دی (اود جملو په حساب کې ۵۰۰ گنبل کیږی) .

ج : جیم دهجا پنځم قمری توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی (اود جملو په
حساب کې له دروسره برابرېږی) .

ح : حاء دهجا شپږم اوقمری توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی (اود جملو په
حساب کې له اتوسره برابرېږی) .

خ : خاء دهجا اوم توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی او قمری توری بلل
کیږی (اویه جملو کې له ۶۰۰ سره برابرېږی) .

د : دال دهجا اتم توری دی چه مؤنث اوشمسې توری دی (اود جملو په حساب کې
۴ حسابېږی)

ذ : ذال دهجانهم مؤنث او شمسی توری دی (اود جملو په حساب کې ۲۰۰ بلل
کیږی)

ر : راء دهجا نسم او مؤنث او شمسی توری دی (اود جملو په حساب کې له ۷۰۰
سره برابرېږی)

ز : زاء دهجا یوولسم شمسی توری دی (اود جملو په حساب کې ۷ دی) .
س : سین دهجا دوولسم او شمسی توری دی چه مذکر او مؤنث دی (اود جملو په

توبیالسمتاً ریت یولت ریتا ۲۰۰۰

۱- طائفة نالمة نطقه حقا واپه نطقه

حساب کی له ۶۰ سره برابرې (سین دمضارع فعل په سرگی راغی او په راتلونکی وخت کی دفعل دپېښیدو معنی ورکوی لکه (فسیکفیکهم الله وهو السميع العليم) نو الله تعالی به هغوی له تاخذه منی کړی او هغه ویرشه اوریدونکی او دیرعالم ذات دی (قرآن کریم).

ش : شین دهجا ۱۳ توری او شمسی توری دی (اودجملوپه حساب کی له ۳۰۰ سره برابرې)

ص : صاد دهجا ۱۴ توری دی چه مؤنث او شمسی دی (اودجملوپه حساب کی له ۹۰ سره برابرې)

ض : ضاد دهجا ۱۵ توری اومؤنث او شمسی توری دی اوعربی زبی ته د ضاد زبه ویله کیږی (اودجملوپه حساب کی له ۸۰۰ سره برابرې)

ط : طاء دهجا شپاړسم او شمسی اومؤنث توری دی (اودجملوپه حساب کی له ۹ سره برابرې)

ظ : ظاء دهجا او لسم توری دی چه مؤنث او شمسی دی (اودجملوپه حساب کی له ۹۰۰ سره برابرې)

ع : العین دهجا اته لسم او قمری توری دی (چه دجملوپه حساب کی له ۷۰ سره برابرې)

غ : الغین دهجا نولسم توری دی چه مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کی له زروسره برابرې)

ف : الفاء دهجا شلم توری دی چه مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کی له ۸۰ سره برابرې)

فاء په لاندې څایو کې استعمالیږي :

۱- دعطف دپاره لکه «خلقك فسواك فعدلك» «قرآن کریم» ته یې پیدا کړي

۲- دشرط په جمله کې راځي او که دشرط جواب په یوه واقعیت او حال دلالت وکړي نو دشرط دجواب په سر کې دفاء راتلل واجب دی لکه «وان یمسک

یغیر فهو علی کل شیء قدیر» «قرآن کریم» که چیرته تاته خیر دروړسوی

۳- زیاتې وی او په تاکید دلالت کوي او دخبریه سر کې راځي لکه «قل ان الموت

الذی تفرون منه فانه ملائیکم» (قرآن کریم) ته وواپه چه هغه مرگ چه تاسی له هغه څخه تښتی نو هغه له تاسی سره گوري .

ق : القاف دهجایویشتم او مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کې له سلوسره برابر دی)

ک : الکاف دهجاء دوه ویشتم او مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کې له شلو سره برابر دی) داتوري دجرحرف دی چه پنځه معنی گانې لري

۱- تشبیه لکه (زید کالأسد) زید لکه زمری غوندی دی

۲- تعلیل لکه «واذکروه کما هداکم» (قرآن کریم) له دی کبله چه تاسی ته یې هدایت کړی دهغه ذکر وکړی (هغه یادکړی)

۳- استعمال لکه «أصبحت کخیر» دخبریه شان وگرځیدم (په نیکی می روه وکړم)

۴- مبادرت او ابتداء داپه هغه صورت کې چه له ماسره متصل شی لکه (سلم کما تدخل وصل کما یدخل الوقت) څرنکه چه ننوزی سلام واچوه او څرنکه چه وخت داخل شی لمونځ وکړه.

- ۵- تاکیدتیه دی صورت کی کاف زیاتی وی لکه درلیس کمشله شیء (قرآن کریم) هیخ شیء دهغه په شان نشته.
- کاف دمذکر او مؤنث مخاطب دپاره منصوب ضمیر هم دی لکه «أحبك الناس» ته په خلکوگران یی (ته دخلکو خوببیری)
- ل : اللام ، لام دهجا ۲۳ توری دی چه مؤنث او شمسی توری دی (اودجملو په حساب کی ۳۰ دی)
- لام یادجر یا دجزم عامل وی او یا عامل نه وی.
- اول دجرلام دلاندی معنی گانودپاره راخی :
- ۱- استحقاق لکه (الحمد لله والعزة له) حمداو ثنا الله لره ده او عزت هغه لره دی.
 - ۲- اختصاص لکه « الجنة للمؤمنين وجهنم للكافرين » جنت خاص د مؤمنانو دپاره اودوزخ خاص دکافرانو دپاره دی.
 - ۳- مالکیت لکه « له مائى السماوات وماضى الأرض » (قرآن کریم) هغه نخه چه په اسمانو او په حکمه کی دی (دالله تعالی ملکیت دی) الله تعالی دهغو مالک دی.
 - ۴- تقلید لکه « جعل لكم من أنفسكم أزواجا » (قرآن کریم) تاسی ته یی ستاسی له نفسو نخه جویری یامیره او شخه درکیری او گر خولی دی .
 - ۵- تعلیل لکه « لإيلاف قريش إيلافهم رحلة الشتاء والصيف » (قرآن کریم) دقريشو ترمنخ دالفت له کبله دزمی اوویری په مسافرتو کی دهغوی ترمنخ الفت راوستی دی.
 - ۶- دنفیی کولو تاکید لکه « ماكان الله ليطلعكم على الغيب » (قرآن کریم) الله تعالی به تاسی په غیب باندى خیر نکړی.

۷- د إلی په معنی لکه « بآن ربك أوحى لها » (قرآن کریم) ستا پروردگار هغی ته وحیه کړی.

۸- د علی په معنی لکه « یخرون للأذقان » (قرآن کریم) په زنیو باندی راپریوزی.

۹- د فی په معنی لکه « ونضع الموازين القسط لیوم القیامة » قرآن کریم دقیامت په ورځ د عدل تلی ږدو.

۱۰- د عن په معنی لکه « وقال الذین کفروا للذین آمنوا لو کان خیرا ما سبقونا

إلیه » (قرآن کریم) کافرانو د مؤمنانو په هکله وویل چه که چیرته خیر وای

نوله موږنه (مخکی په هغه ته نه وای ورغلی) به یی هغه ته سبقت نه وای

کړی.

دوم - اما په هغه صورت کی چه لام د جزم عامل وی د طلب (أمر) دپاره راځی او

مکسوروی اوله فاء او و اونه وروسته لام غالباً ساکن وی

دریم - اما په هغه صورت کی چه لام عامل نه وی تل زور لری.

م : (المیم) دهجا ۲۴ توری دی چه مؤنث او قمری دی (اودجملوپه حساب. کی له

۴۰ سره برابردی) میم په لاندی ځایوکی استعمالیږی:

۱- په جمع مذکر مخاطب باندی دلالت کوی (ذکم خیر لکم) داستاسی دپاره

خیږدی.

۲- د استفهام اسم دی چه دجر له حرفو وروسته راځی لکه (یم) په څه شی (لم)

دڅه شی دپاره (ولی)

۳- په جمع مذکر غایب کی استعمالیږی (زارهم وشکر سعیهم) دهغوی کتنه یی

وکره اود هغوی له هلو مخلو څخه یی مننه وکره.

ن : نون دهجا پنځه وستم مؤنث توری دی (چه دجملوپه حساب کی ۵۰ دی)

ځانگړی نون په پنځو ډولو استعمالیږی

- ۱- دتاکیدنون لکه «لَيْسَجِنَّ وَ لِيَكُونَا تَمِن الصَاغِرِينَ» (قرآن کریم) هر و مرویه
بندی شی او هر و مرو به ذلیل شی.
- ۲- دتتوین نون : هغه زائد اوساکن نون دی چه دکلمی په اخیر کی راغی اوله هغه
سره دتولی حرکت له تکراریدوسره لیکل کیږی لکه (جاء زیداً زاکباً) زید
سپور راغی.
- ۳- دتانیث نون . دانون یازور لرونکی وی چه له هغه نه مخکی حرف غږوندی
(سکون) لری اوپه ماضی، مضارع او امرکی راغی لکه (هن ضرین ، اضرین)
اوپه دی صورت کی ضمیر وی او یا شد اوزور لرونکی وی .
- اوله ضمیر وسره متصل کیږی ترڅو په جمع مونه، باندی دلالت وکړی لکه (معهن ،
ضریهن) اوپه دی صورت کی حرف وی.
- ۴- دو قایی نون : دغه نون ته دعما د نون هم ویل کیږی اود متکلم له منصوبی ی
نه مخکی له دی لاندی درو وجو څخه په یوه وجه راغی :
أ - منصرف فعل لکه (ضرینی) ب - جامد فعل لکه (عسانی) ج - اسم فعل
لکه (أئی).
- ۵- زاید نون : (دانون دوه ډوله دی: اول هغه نون چه له مضارع فعل سره د مثنی
اوجمع اود مؤنث مفرد او جمع مخاطب فعلو په پای کی نښلول کیږی لکه
(یضریان، یضربون ، تضریین، تضریان وتضربون).
- دوم : هغه نون چه د مثنی اسم او جمع مذکر سالم په پای کی راغی خو په مثنی
کی نون زیر اوپه جمع کی زور لری لکه (الرجلان والمؤمنون) او کله چه هغه
مضاف شی نون خدقیری لکه (غلاما زید وضاریو عمر)
- ه : ه دهجا ۲۶ حرف دی (چه دجملوپه حساب کی له پنځو سره برابر دی.
- ه دغائب دپاره متصل ضمیردی چه دنصب او جریده حالت کی استعمالیږی لکه:

(قال له صاحبه وهو يحاوره) هغه ته دهغه ملگري په داسي حال کي چه له هغه سره يي مناقشه کوله وويل.

همد اراز ه دتأنيث دپاره دوقف په حالت کي راغی لکه (رحمة) و : وار دهجاء ۲۷ توري دی چه قمری او مؤنث دي (اود جملوپه حساب کي له ۶

سره برابروي) واوپه لاندی شکلو راغی

۱- دعطف حرف وی چه یواغی دیو غای کیدو اوله پوه شي سره دبل شي دعطف کولو دپاره راغی لکه « فَأَنْجِبْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ » (قرآن کریم) نومبر هغه

اود بیړی خاوندانوته نجات ورکړي

۲- دله سره نیولو توري وی لکه « لَنْبِئَنَّ لَكُمْ وَنَقْرَ فِي الْأَرْحَامِ مَانِشَاءَ » (قرآن کریم) ترخوښی تاسی ته بیان کړو اوپه رحموکي هغه څه غای په غای کړو چه

موبه یی غواړو.

۳- واود حال دپاره وی چه په اسمی جمله کي راغی لکه (جاء والشمس طالعة) په داسي حال کي راغی چه لمړ اختلی وو، او داهتدا، واوهم ورته ویل کيږي خو هغه د فعلی جملی په سرکي راغی لکه

(جاء وقد طلعت الشمس) په داسي حال کي راغی چه لمړ او خوت.

۴- واو دجمع مذكر ضمير دی لکه (الرجال قاموا) نارینه پاڅیدل.

۵- واو دقسم دپاره وی اویواغی دظاهر اسم په سرکي راغی لکه (والقرآن الحكيم) قسم دی په قرآن حکیم باندی.

ی : ی دهجاء ۲۸ توري دی چه قمری او مؤنث دی (اود جملوپه حساب کي له ۱۰ سره برابردی) ی په لاندی حالتو کي استعمالیږي.

۱- دمؤنث دپاره درفع ضمير لکه (تقومين وقومي)

۲- دمتکلم ضمير لکه (هذهی معلمی) زماښونکی ماته تهذيب راکړ.

لهذا رجا رويده

١. ٢. ٣. ٤. ٥. ٦. ٧. ٨. ٩. ١٠. ١١. ١٢. ١٣. ١٤. ١٥. ١٦. ١٧. ١٨. ١٩. ٢٠. ٢١. ٢٢. ٢٣. ٢٤. ٢٥. ٢٦. ٢٧. ٢٨. ٢٩. ٣٠. ٣١. ٣٢. ٣٣. ٣٤. ٣٥. ٣٦. ٣٧. ٣٨. ٣٩. ٤٠. ٤١. ٤٢. ٤٣. ٤٤. ٤٥. ٤٦. ٤٧. ٤٨. ٤٩. ٥٠.

٣- دنصب او جریده حالت کی خبر داری او تنبیه لکه (رأیت الرجلین فی البیتین)

مادوه سری په دوو کورونکی ولیدل.

٤- دنصب او جریده حالت کی دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

٥- دنسبت دپاره مشدده ی استعمالیری لکه (الکوفی والبصری)

پښتوته ژباړونکی: عبدالبصیر مجیبی

- ١- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٢- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٣- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٤- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٥- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٦- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٧- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٨- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٩- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ١٠- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

- ١- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٢- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٣- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

- ٤- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٥- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٦- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٧- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٨- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٩- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ١٠- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

دعوى زى الفبا

1- ب ، ت ، ث ، ج ، ح ، خ ، س ، ش ، ص ، ض ، ط ، ظ ، ع ، غ ،

ف ، ق ، ك ، ل ، م ، ن ، ه ، و ، ي

دعوى زى كوكى غرونه (حركتونه)

السكون / غروندى (سكون)

الفتحة / زور

الفتحة الطويلة / اوڤد زور

أ الهزة محركة بفتحة طويلة / اوڤد الف (حد)

الكسرة / زير

الكسرة الطويلة / اوڤد زير

الضمة / پينس

و الضمة الطويلة / اوڤد پينس

أ الفتحة مع التنوين / دزور تنوين (دوه زورونه)

الكسرة مع التنوين / دزير تنوين (دوه زيرونه)

الضمة مع التنوين / دپينس تنوين (دوه پينسونه)

أ الشدة مع الفتحة / له زور سره شد

أ الشدة مع الكسرة / له زير سره شد

أ الشدة مع الضمة / له پينس سره شد

أ الشدة مع الفتحة والتنوين / دزورله تنوين سره شد

* الشدة مع الكسرة والتنوين / دزيرله تنوين سره شد

* الشدة مع الضمة والتنوين / ديميش له تنوين سره شد

- ١ - رقيه راشيه وشسته بره در وا رزيا وا رزوي باوه در كلفله ريقه وا رلانه ريه جيلانه وا رفته باوا در ريملاي وا رويه ريقه در مسره وبتاله شفته باوا ما - ١
- رقتويوه وا ريموشه در وا رقا شفته در ريقه وا نالمعتسا در ريقه
- رزه مقروه وبت كلفله تنوين رويه و كلفله ريقه در رزيا وا رزوي
- رلانه در ريقه رلويه رزويه ريقه در مسره وبتاله شفته وبتا ما - ٢
- رلانه وبت كلفله رلويه رلويه در رقا وا رزوي شفته رلانه رلانه
- رقا رقا
- رلانه در رقا وا رزوي ريقه در مسره وبتاله شفته وبتا رلانه ما - ٣
- رلانه رلانه رقا رلانه

- ددی کتاب په لمړی ټوک کې دامضمونونه راغلي :
- دکتاب په دی ټوک کې اته لس درسونه مخای لری چه دعرسی تورو په شکل اودهغود تلفظ په ډول پوری اړه لری او په دربو قسمتویشل کیږی :
- ۱ - له اول څخه تراثم درسه په هغو تورو اودکلمی په اول منځ او اخیرکی دهغو په استعمال اود هغو په حرکتو زور ، زیر پینښ او غږوندی پوری اړه لری چه دهغو تلفظ د نوروژبوپه تلفظ سره ورته دی .
- ۲ - له لسم څخه تردیارلسم درسه په هغو عرسی تورو او دهغو په بیلو شکلواو حرکتو پوری اړه لری چه دنوروزبو دتوروله تلفظ سره ورته والی لری .
- ۳ - له څوارلسم څخه تراثم لسم درسه په هغو توروپوری اړه لری چه خاص دعرسی ژبی توری دی .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

لمرى درس



لاندى عكس ته وگورى

ننه شى وينى

تاسى يوه كورنى وينى



← أسرة

كورنى

پاملرنه : عربى ژبه د پښتويه شان له بنى خواخه كينى خواته ليكله

كبرى او لوستله كبرى .

کورنی له لاتدی کسانوڅخه جوړیږی .

پلار

مور



←
أم
مور

←
أب
پلار



←
ابنة
الور؟

←
ابن
زوی

دپته پام ولری چه دعربی لوستل او لیکل له بی خوا کینی خواته وی لکه

←
أُسرة
کورنی
أب
پلار
أم
مور
ابن
زوی
ابنة
الور؟

گوندى دابه موليدلى وى چه تيرى كلمى نكره دى چه الف او لام نلرى ،
خوكه په عربى ژبه كى وغوارو چه نكره كلمه معرفه كپرو دهغى په اول كى
(ال) پكې وزياتولكه :-



الأسرة كورنى



دهنگواه ام مورانه



پلارم الأب



الابنة لور



الابن زوى

←
أسرة - الأسرة أب - الأب أم - الأم ابن - الابن ابنة - الابنة
لطفا داكلمى بيابيا وواياست :

دگورنی هرغری ته داشاری دپاره له دغو کلمو څخه استفاده کوو:
هډه یا هډا

هډه



هډا

په دی ډول کله چه وغواړو چه پلارته چه په لاندی عکس نی

موجوددی اشاره وکړو داسی وایو:-



دپلاردی

هډا آب

کله چه په دغه لاندی عکس کی زوی ته اشاره کوو نو داسی وایو:-



دازوی دی

هډا ابن

توضیح: کله چه دغو لاتندی عکسوته اشاره کوونوداسی وایو :-



هَذِهِ أُسْرَةٌ . داکورنی ده ←



← لاتی قیلا
بغا یا بغا



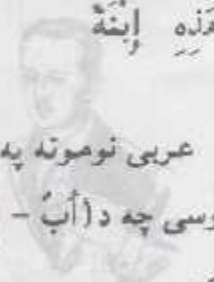
هَذِهِ أُمُّ . داموره ←



← زکلا یا زکلا



هَذِهِ ابْنَةٌ . دالورده ←



عربی نوموته په دوو د ولو ویشل کیږی : مذکر او مؤنث دیته متوجه اوسی چه د (أَبُ - ابْنُ) کلمی مذکری اود (أُسْرَةٌ-أُمُّ-بِنْتُ) کلمی مؤنثی دی .

همدا د ول دیته پام ولری چه مذکرو نومونوته داشاری دپاره د (هَذَا) له کلمی څخه او مؤنثو نوموته د (هَذِهِ) له کلمی څخه کارا خلو .

دورو کلموا ویا دوو جملو دتر لو دپاره له (و) څخه کار اخیستل کبړی .

و



← ابن و بنت
زوی اولور



← أب و أم
پلار او مور



← الأب و الابن
پلار او زوی



← الأم و البنت
مور او لور



د ایلاردی



د امورده

ما (الله) هَذِهِ أُمُّ . لَشَاءَ مَا تَمَتُّعَنِي بِهَا . وَكَلِمَةُ لَحْمٍ رَحْمَةً . وَهَذَا أَبٌ . لَشَاءَ مَا تَمَتُّعَنِي بِهَا . دَامُورِدِه (اوله) د ایلاردی

نوم په يوه شی باندی دنامه داینبودلو دپاره استعمالیږی

رشم

دکورنی دغړو نومونه د هغوی ترعکسولاندی لیکل شوی دی



← هند



← سالم



← نیهاد



← نبیل

لطفًا له بنی خوا څخه چپی خواته ولولی :-

← سالم هند نبیل نیهاد

بفردا معايشه اوله باغيشدا فكله رهنالوروش وور قوروش

بِسْمِ

← اِسْمُ الْاَبِّ سَالِم .
ديلار نوم سالم دى



← اِسْمُ اُمِّ هِنْد .
دمور نوم هنددى



← اِسْمُ الابْنِ نَبِيل .
دزوى نوم نبيل دى



← اِسْمُ الابْنَةِ نِهَاد .
دلور نوم نهاددى

بِسْمِ اَبِي سَالِمِ وَ اُمِّ هِنْدِ وَ ابْنِ نَبِيْلِ وَ ابْنَةِ نِهَادِ

قرینوونه

لمری تمرین

دالاتدی کلمی خوواری ولولی :

ابن	ابنة	اب	اسرة	أم ←
الابن	الابنة	الأب	الأسرة	الأم

دوم تمرین

دالاتدی جملی په جگ غبر ولولی:

هَذَا سَالِمٌ .	سَالِمٌ أَبٌ .	هَذِهِ هِنْدٌ وَهَذَا نَبِيلٌ .
هَذِهِ نِهَادٌ .	نِهَادٌ ابْنَةٌ .	إِسْمُ هَذَا الْإِبْنِ نَبِيلٌ .

دریم تمرین

دالاتدی جملی له هغو کلمو څخه په مناسبو کلمو باندي پوره کړی چه

دهري جملي په مقابل کی دقوسو په منځ کی دی :

اسم الابن	(نِهَاد - نَبِيل - سَالِم)
اسم الأم	(سَالِم - نِهَاد - هِنْد)
اسم الابنة	(نَبِيل - هِنْد - نِهَاد)
اسم الأب	(هِنْد - سَالِم - نَبِيل)

څلورم تمرین

دالاتدی جملی خوواری ولیکی :

سَالِمٌ أَبٌ - هَذِهِ هِنْدٌ - إِسْمُ الْإِبْنَةِ نِهَادٌ .

الدرس الثاني

دوهم درس

لاند پنی لمړی عکس ته وگوری . هغه دیوه کور عکس دی



بیت کور

داچه داکوریه سالم پوری اړه لری نوداسی وایو

بیت سالم = دسالم کور

کله چه دسالم کورته اشاره کوو نوداسی وایو :



هَذَا بَيْتُ سَالِمٍ

داد سالم کوردی.

د اشخا صو په هکله دپوښتنی دپاره د(مَن) کلمه استعمالوو .

مَن . . . ؟



مَن هَذَا ؟
د اخوک دی ؟

هَذَا سَالِم .
داسالم دی :
همدا راز وایو :



مَن هَذِهِ ؟
دا خوک ده



هَذِهِ نَهَاد .
د انهاد ده .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



كُرْسِيٌّ
چوکی



مَكْتَبٌ
میز



بَابٌ
در



رَادِيُو
رادیو



سِتَّارَةٌ
پرده



نَافِذَةٌ
کمرکی

كُرْسِيٌّ

مَكْتَبٌ

بَابٌ

رَادِيُو

سِتَّارَةٌ

نَافِذَةٌ

کله چه له تیرو کلمو سره «ال» زیات کپرو نو داسی بی تلفظ کوو:

أَلْبَابُ الْمَكْتَبُ الْكُرْسِيُّ

الْناْفِذَةُ السُّتَارَةُ الرَّاْذِيُوْ

(بیلده) داسی کلمو د تلفظ له

دیته پام وکړی چه په پور تښو کلمو کی د « ال » تلفظ یو له بل سره بیل دی د (الباب - المكتب - الكرسي) په کلمو کی « ال » بیلده کوم تغیر نخه تلفظ کبیری خو د (النافذة - الستارة - الراديو) په کلمو کی له (ال) نخه لام نه تلفظ کبیری اوله هغه نه وروسته توری ته شد ورکول کبیری مثلاً د (النافذة) کلمه داسی تلفظ کبیری (النافِذَةُ) داسی نه .

(بیلده) داسی کلمو د تلفظ له



داسی کلمو د تلفظ له

له یوه شی څخه د پوښتنې دپاره د «ما» کلمه استعمالوو

ما...؟

ما هَذَا؟ داڅه شی دی (مذکر)



دا رادیو ده ما پر لاسه د ما... د رادیو په نوم
 د رادیو په نوم د ما... د رادیو په نوم
 (ما) ما رادیو ده (پوښتنه) - (جواب) -
 کله چې رادیو ته یوه پوښتنه کوئ، باید دا رادیو ته وایئ: هَذَا رَادِیُو؟
 هَذَا رَادِیُو . دا رادیو ده (ناتالی) رادیو ته وایئ: هَذَا رَادِیُو؟

ما هَذِهِ؟ داڅه شی ده (مؤنث)



هَذِهِ سِتَارَةٌ . داپرده ده .

دجا یاخه شی دخی دیو بنتلودپاره ده « این » کلمه استعمالوو

معنا (زیرا) « وړاء » په کلمه کې « این » کلمه استعمالوو
معنا (زیرا) « وړاء » په کلمه کې « این » کلمه استعمالوو

دهغی پوښتنی په جواب کی چه د (این) په کلمه پیل شوی وی کیدای شی
چه په لاتندی کلمو سره جواب ورکړو.

أمام
په مخکی

أَوْ
یا

فِي
په ... کېښی

أَوْ
یا

وَرَاءُ
شاته



تَبِيلَ أَمَامَ الرَّادِيُو.
تیبیل درادیو په مخکی دی .

أَيْنَ تَبِيلِ ؟
تیبیل چیرته دی ؟



أَلْبُ وَرَاءَ الْمَكْتَبِ .
پلاردمیزشاته دی

أَيْنَ الْأَبُ ؟
پلارچیرته دی ؟



الْأُسْرَةَ فِي الْبَيْتِ .
کورنی په کورکی ده

أَيْنَ الْأُسْرَةَ ؟
کورنی چیرته ده ؟

بالمعتاد جمله د (نوا) به اوله بښنه په زنده رته منار لپه
 دکوم چاپه هکله دپوښتني دپاره د (من) کلمه اودکوم شی خحه
 دپوښتني دپاره د (ما) کلمه اوله مخای خخه دپوښتني دپاره د (این) کلمه
 استعمالوو:



داڅوک ده؟
 دپه... څو

مَنْ هَذِهِ؟
 هَذِهِ نَهَاد.

دا نهاده



هغه؟ ولدا راپیښه
 دده رښته پر پوهاره راپیښه
 داڅه شی دی؟



ما هَذَا؟

هَذَا كُرْسِيٌّ.

داچوکي ده



أَيْنَ الْكُرْسِيِّ؟

چوکي چیرته ده؟

الْكُرْسِيِّ أَمَامَ نَهَاد.
 چوکي دنها دپه مخکي ده.

تمرینونه

لمری تمرین

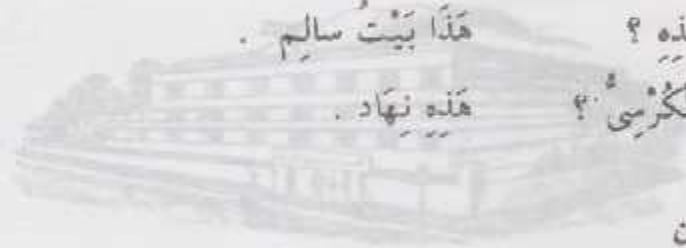
دالاتدی جملی خوواری ولولی

- هَذَا مَكْتَبٌ . هَذَا كُرْسِيٌّ . هَذَا نَبِيلٌ .
- هَذِهِ هِنْدٌ . هَذِهِ نَافِلَةٌ . هَذِهِ سِتَّارَةٌ .

دوم تمرین

په لاندی جملوکی دهری پوښتنی دپاره دهغی مناسب جواب کبړدی

- (۱) مَا هَذَا ؟ أَلْكَرْسِيُّ أَمَامَ الْبَابِ .
- (۲) مَنْ هَذِهِ ؟ هَذَا بَيْتٌ سَالِمٍ .
- (۳) أَيْنَ الْكُرْسِيُّ ؟ هَذِهِ نَهَادٌ .



دریم تمرین

دالاتدی جملی دقوسوله منع خخه په مناسبوعبارتوسره بشپړی کړی

- أَمْرَةٌ سَالِمٍ (أَمَامَ الرَّادِيُو - فِي الْبَيْتِ) .
- الْكُرْسِيُّ وَرَاءَ (النَّافِلَةُ - الْمَكْتَبِ - الْبَابِ) .

مەنبە

تەبىئەت

بىلىم رەھبەرلىكى

الدَّرْسُ الثَّلَاثُ

دريم درس

لاتىدى عكس تە وگوري اولاندى پويىنتىنە اوجواب په جگ غېرولولى

(1) لا الله لا

(2) لا اله الا الله

(3) لا اله الا الله



تەبىئەت

بىلىم رەھبەرلىكى

ما هَذِهِ؟ هَذِهِ مَدْرَسَةٌ. داىنوخى دى.

دي لاتندي عكسوته وگوري ترهفولاندي كلمي عاداتاپه سېونځي كي

استعمالوو



مدير

مدير



مدرس

سېونځي



تلميذة

زده کونځي (مؤنث)



تلميذ

زده کونځي (مذکر)

دالاندي كلمي حواري ولولي

تلميذة

تلميذ

مدير

مدرس

کله چه نبیل له خپل ځان څخه غږیږي وايی :
روالمتصدا



زه أنا

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږیږي وايی :



زه أنا

نبیل دخان دمعرفی کولو دپاره وايی .



زمانوم اسمي

نهاد دخان دمعرفی کولو دپاره وايی :



زمانوم اسمي

کله چه نبیل له خپل ځان څخه غږېږی وایی :



أنا تلميذ.

زه زده کونکی یم (مذکر)

اسمې نَبیل .

زمانوم نبیل دی.

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږېږی وایی :



أنا تلميذة .

زه زده کونکې یم (مؤنث)

اسمې نِهَاد .

زمانوم نهاد ده

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږېږی وایی :



أنا أم .

زه مور یم .

اسمې هِنْد .

زمانوم هند دي

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږېږی وایی :



أنا مدرس .

زه پښونکې یم

اسمې سَالِم .

زمانوم سالم دي.

کله چه داپو بښنه وکړو چه دسالم دکورنی یوغړی چیرته دی نو وایو :

فِي الْمَدْرَسَةِ	أَوْ	فِي الْبَيْتِ
په ښونځی کی	یا	په کورکی
همدا راز وایو :		



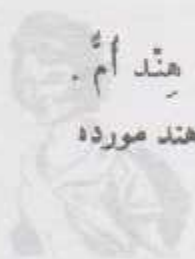
سَالِمٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .
سالم په ښونځی کی دی



سَالِمٌ مُدْرَسٌ .
سالم ښونکی دی



هِنْدٌ فِي الْبَيْتِ .
هند په کورکی ده



هِنْدٌ أُمٌّ .
هند مورده



نَبِيلٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .
نبیل په ښونځی کی دی



نَبِيلٌ تَلْمِيزٌ .
نبیل زده کونکی دی

کوم چاته دنارو اوغې دپاره په عربی ژبه کی داکلمه په کاراچوو :



يَا

په دی اساس وایو :

يَا نِهَاد

يَا هِنْد

يَا نَبِيل

يَا سَالِم

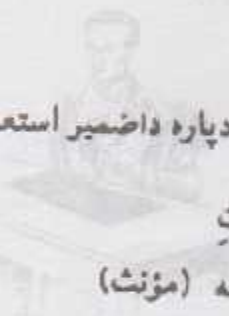
د مفرد مذکر مخاطب دپاره داضمیر استعمالوو :



أَنْتَ

ته (مذکر)

اود مفرد مؤنث مخاطب دپاره داضمیر استعمالوو



أَنْتِ

ته (مؤنث)

په دی اساس وایو :



أَنْتِ سَالِم

ته سالم یی

أَنْتِ هِنْد

ته هندیی

دالاندی پوینتنی اوجوابونه په جگ غر ولولوی: په پخوا یی لکه خالو وین

أَنَا أَمَامَ الرَّادِيُو .
زه درادیو په مخکی یم.



أَيْنَ أَنْتَ يَا نَبِيلَ ؟
ته چیرته یی ای نبیله ؟

أَنَا وَرَاءَ الْبَابِ .
زه ددروازی شاته یم.



أَيْنَ أَنْتِ يَا هِنْدِ ؟
ته چیرته یی ای هندي ؟

أَنَا أَمَامَ الْمَكْتَبِ .
زه دمیز په مخکی یم.



أَيْنَ أَنْتَ يَا سَالِمَ ؟
ته چیرته یی ای سالمه ؟

أَنَا وَرَاءَ السُّتَارَةِ .
زه دپردی شاته یم



أَيْنَ أَنْتِ يَا نِهَادِ ؟
ته چیرته یی ای نهادي ؟

غريتوننه

لمري تمرين

دالاندى جملې خووارى په جگ غږ ولولى :

نَّبِيلٌ تَلْمِيذٌ وَنِهَادٌ تَلْمِيذَةٌ . نَّبِيلٌ وَنِهَادٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .
سَالِمٌ مُدْرَسٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .

دوم تمرين

دى لاتدى پوښتنوته دهغو مناسب جواب غوره كړى

- (۱) اَيْنَ الرَّادِيُو يَا نَّبِيلُ ؟ اَنَا وَرَاءَ السُّتَارَةِ يَا نَّبِيلُ .
(۲) اَيْنَ أَنْتِ يَا نِهَادُ ؟ هَذِهِ نِهَادُ بِنْتُ سَالِمٍ .
(۳) مَنْ هَذِهِ الْبِنْتُ ؟ الرَّادِيُو فِي الْبَيْتِ يَا نِهَادُ .

درېم تمرين

دالاندى كلمى د سمي جملې په ډول وليكي

(۱) الْمَدْرَسَةِ - فِي - تَلْمِيذَةٌ - نِهَادُ .

(۲) فِي الْبَيْتِ - هُنْدُ - سَالِمٍ - وَ - فِي الْمَدْرَسَةِ .

الدَّرْسُ الرَّابِعُ

خلورم درس



مَا هَذِهِ؟

دَابَاغِچَه دَه.

أَيْنَ الْجَنِينَةِ؟

دَاخِئِه شَي دَه؟



الجنينة في بيت سالم.

باغچه دسالم په کورکي ده .

هذه جنينة سالم .

داد سالم باغچه ده .

تاسی دسالم په باغچه کی دایشیان وینی : *وینا دایه دایه دایه دایه*



البركة
ونده



البستان
باغوان



الورد
گلاب



الأشجار
ونى



الشجرة
وته



السمك
ماهى



الأزهار
گلان



الزهرة
گل



السور
دیوال

دسالم دباغچی په ستایلوکی ویلی شو : د باغچو د اوج په حالت



فِي الْجَنَّةِ وَرْدٌ وَأَزْهَارٌ .
په باغچه کی گللاب او گلان دی



فِي الْجَنَّةِ بُسْتَانِيٌّ .
په باغچه کی باغوان دی



فِي الْجَنَّةِ أَرْهَارٌ .
په باغچه کی گلان دی



فِي الْجَنَّةِ أَشْجَارٌ .
په باغچه کی ونی دی



فِي الْبِرْكَةِ مَسْكٌ .
په ډنډه کی ماهی (ماهیان) دی



فِي الْجَنَّةِ بَرَكَةٌ .
په باغچه کی ډنډی

دی لاند عکسوته وگوری اودهفوارونده پوسنتنی او جوابونه ولولی



الْأَشْجَارُ فِي الْحَدِيقَةِ .
ونى په باغچه كى دى

أَيْنَ الْأَشْجَارِ ؟
ونى چيرته دى ؟



الزُّهُورُ بِجِوَارِ السُّورِ .
گلان ددیوال څنگ ته دى

أَيْنَ الزُّهُورِ ؟
گلان چيرته دى ؟



السَّمَكُ فِي الْبَحِيرَةِ
ماهی (ماهیان) په دته كى دى؛

أَيْنَ السَّمَكِ ؟
ماهی (ماهیان) چيرته دى؟



الْبُسْتَانِيُّ بِجِوَارِ الزُّهُورِ
باغوان دگلانو په څنگ كى دى

أَيْنَ الْبُسْتَانِيِّ ؟
باغوان چيرته دى ؟

دالاندى جملى كيداي شى چه دسالم دباغچى په ستايلوكى استعمال شى .



هَذَا بُسْتَانِي الْحَدِيقَةِ

داد باغچى باغوان دى



هَذَا سُورُ الْحَدِيقَةِ

داد باغچى ديوان دى



هَذِهِ زَهْرَةٌ تَنْفَسِجٌ .

داد بنقشى گل دى .



هَذِهِ زَهْرَةٌ قُلٌّ .

داد رامبيل گل دى



هَذِهِ شَجَرَةٌ مِشْمِشٍ .

داد دزردالوونه ده .



هَذِهِ شَجَرَةٌ وَرْدٍ .

داد گلابوونه (بوتى) ده

په لاندی جمله کي مضاف او مضاف الیه ته پام وکړی :

هَذَا سُورُ الْحَدِيقَةِ	
دا	د باغچي ديوال دی

د لاندی جملې مضاف او مضاف الیه دی :

مَدْرَسَةُ نَبِيلٍ دنبیل ښوونځی

بَيْتُ سَالِمٍ د سالم کور

شَجَرَةُ مِشْمِشٍ د زرد الوونه

شَجَرَةُ وُرْدٍ د گلپوونه (پوتې)

دهفوشيا نوبه ستايلوكي چه د سالم په باغچه كي موجوددي
داسي ويلي شو :



شجره المشمش كبرى.



شجره الورد جميلة.

دزرد الوونه غتبه ده



زهرة البنفسج جميلة.

دگلا پورونه بنايسته ده



زهرة الفل جميلة.

دبنفشي گل بنكلي دي :



بستاني الحديقة نظيف

بستاني الجنبة أمين

دباغچي باغوان امانت كار (امين) دي.

درامبيل گل بنكلي دي



سور الحديقة جميل

سور الجنينه جميل

دباغچي ديوال بنكلي دي.

قرینونه

لمری تمرین :

دالاندى جملې په جگ غږ ولولئ :



هَذِهِ زَهْرَةٌ بَنَفْسَجٍ .

هَذِهِ زَهْرَةٌ فُلٌّ .

زَهْرَةٌ الْبَنَفْسَجِ جَمِيلَةٌ .

زَهْرَةُ الْفُلِّ جَمِيلَةٌ

هذه شجرة مِشْمَشٍ

هذه شجرة وُرْدٍ

دوم تمرین :

دالاندى هره جمله دقوسو له منځه په يوه مناسبه کلمه باندى بشپړه

کړئ

(۱) بُسْتَانِيٌّ الْحَدِيقَةِ (كَبِيرٌ - نَظِيفٌ)

(۲) سُورٌ الْحَدِيقَةِ (جَمِيلٌ - أَمِينٌ)

(۳) الْأَسْوَكَ فِي (الْبَحِيرَةِ - الْحَدِيقَةِ)

دریم تمرین :

دالاندى کلمي دسمې جملې په شکل وليکئ

(۱) الْحَدِيقَةِ - بَيْتٍ - هَذِهِ - سَالِمٍ - فِي

(۲) أَزْهَارٌ - فِي - سَالِمٍ - وَأَشْجَارٌ - حَدِيقَةٍ

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

پنجم درس

کتابخانه در باغچه
باغچه در خانه



هذه حديقة سالم
داد سالم باغچه ده

هذه أسرة سالم
داد سالم کورنی ده

کتابخانه در باغچه
(۱) کتابخانه در باغچه
(۲) کتابخانه در باغچه
(۳) کتابخانه در باغچه



کتابخانه در باغچه

کتابخانه در باغچه

أسرة سالم في الحديقة

دسالم کورنی په باغچه کی ده
(۱) کتابخانه در باغچه
(۲) کتابخانه در باغچه

تردی عکسو لاندی کلمی ولولی :

ایہی ہر تالیں (نما) ہر تالیں ہر تالیں ہر تالیں ہر تالیں ہر تالیں ہر تالیں ہر تالیں ہر تالیں ہر تالیں



قطۃ

جریڈۃ

فرآشۃ

ماہی

جریڈہ

پتنگ



کتاب

کلب

کرۃ

کتاب

سپی

توپ



فم

ذیل

یڈ

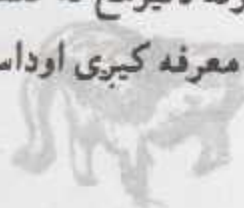
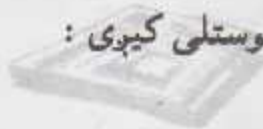
خولہ

لکی

لاس

بازیابی، بهمان روشی که در اینجا آمده است

که چیرته دتیرمخ له کلموسره دتعریف توری (ال) زیات کپرو نودا
کلمی معرفه کبیری اوداسی لوستلی کبیری :



السَّمَكَةُ
ماهی

الجَرِيدَةُ
جریده

الفَرَّاشَةُ
پتنگ



الْبَيْدُ
لاس

الْكَلْبُ
سپه

الْكُرَّةُ
توپ



الْكَتَابُ
کتاب

الْقَمْ
خوله

الذَّيْلُ
لکی

نبیل په باغچه کی دی نو هغه هلته څه کوی؟
لاندي عکسونه وگوری اود هغو ښی خواته جملې په جگ غږ ولولی



نَبِيلٌ يَجْرِي فِي الْعَدِيْقَةِ .
نبیل په باغچه کی منډی وهي



نَبِيلٌ يَجْرِي وَرَاءَ الْكُرَّةِ .
نبیل په توپ پسې مخلی



الْكُرَّةُ تَنْزِلُ فِي الْبِرْكَةِ .
توپ په ډنډکی لویږی



نَبِيلٌ يَبْكِي أَمَامَ الْبِرْكَةِ .
نبیل د ډنډ په مخکی زاری

زورک الله عتله دفعها رده رجه عودا او در باييه
رله او يده رجه او رله او عتله رجه او رله او عتله رجه او



الْكَلْبُ يَنْزِلُ فِي الْبِرْسَكَةِ .
سپی په ډنلو کې کته کپړی



الْكُرَّةُ فِي قَمِ الْكَلْبِ .
توپ دسپی په خوله کې دی.



الْكُرَّةُ فِي يَدِ تَبِيلِ .
توپ دتبیل په لاس کې دی



الْكَلْبُ يَهْزُ ذَيْلَهُ .
سپی خپله لکي بنوروی

نهاد په باغ کی ده نوهغه هلته نڅه کوی
لا ندی عکسوته وگوری اودعکسو بڼي خواته جملی په جگ غږ ولولی :



نهاد تَجَلِّسُ بِجِوَارِ الْأَزْهَارِ .
نهاد دگلانو څنگ ته کیني



نهاد تَرَسُمُ شَجَرَةً .
نهاد ونه رسموی



نهاد تَجَلِّسُ بِجِوَارِ الْأَشْجَارِ .
نهاد دونو څنگ ته کیني

رؤية خذ حذركم فعمية ٥٥ ، رية قولوا لها

نهاد ترسم سمكة



نهاد ماهي رسموى .

رؤية خذ حذركم فعمية ٥٥ ، رية قولوا لها



نهاد تجلس بجوار البحيرة

نهاد دهنه خنگ ته كيني



نهاد ترسم زهرة

نهاد گل رسموى





نَهَاد تَجَلِّسُ بِجَوَارِ السُّورِ .

نهاد ددیوال په څنگ کې کینی



نَهَاد تَرَسُّمُ فَرَاشَةَ .

نهاد ترسوم فراشه

نهاد پتنگ رسموی

دیده پام وکړی چه هغه فعل چه په (ی) شروع کیږی د مفرد غائب
مذکر دپاره . او هغه فعل چه په (ت) شروع کیږی دمفرد مؤنث دپاره

استعمالیږی (ی) (ت)

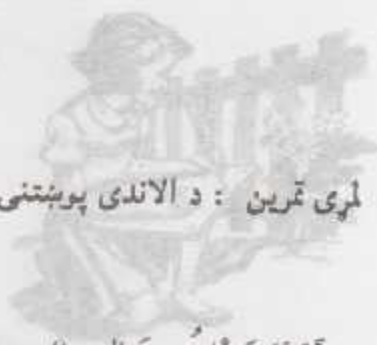
سَالِمٌ یَجْلِسُ (ت)

هِنْدٌ تَجْلِسُ (ت)

نَسِیلٌ یَجْرِی (ت)

نَهَادٌ تَجْرِی (ت)

تمرینونه



لمری تمرین : د الاندی پوښتنی او جوابونه ولولی :

- | | |
|--|---------------------------|
| سَالِمٌ يَجْلِسُ بِجَوَارِ الشَّجَرَةِ . | أَيْنَ يَجْلِسُ سَالِمٌ ؟ |
| نَبِيلٌ يَجْرِي فِي الْحَدِيقَةِ . | أَيْنَ يَجْرِي نَبِيلٌ ؟ |
| هِنْدٌ تَجْلِسُ بِجَوَارِ سَالِمٍ . | أَيْنَ تَجْلِسُ هِنْدٌ ؟ |
| نِهَادٌ تَجْرِي فِي الْحَدِيقَةِ . | أَيْنَ تَجْرِي نِهَادٌ ؟ |

دوم تمرین

دالاتدی جملی هره یوه دقوسوله منځه په مناسبه کلمه بشپړه کړی

- (۱) الْكُرَّةُ فِي يَدِ (سَالِمٌ - هِنْدٌ - نَبِيلٌ)
- (۲) الْكُرَّةُ فِي فَمِ (نَبِيلٌ - الْقِطَّةُ - الْكَلْبِ)
- (۳) الْجَرِيدَةُ فِي يَدِ (نِهَادٌ - سَالِمٌ - هِنْدٌ)
- (۴) نَبِيلٌ يَنْكِي أَمَامَ (الْكُرَّةُ - الْكَلْبِ - الْبِرْكَةِ)

دریم تمرین

دالاتدی جملی څوواړی ولیکی

الْكَلْبُ يَهْزُ ذَيْلَهُ . فَمُ الْكَلْبِ كَبِيرٌ

الدرس السادس
شپرم درس



بشانه
بشانه

بشانه
بشانه

هَذَا رَأْسِي .
داراشدی.

مَنْ هَذَا ؟
داخوک دی ؟



هَذِهِ أُسْرَةُ رَأْسِي .
دادرا شد کور نی ده



هَذَا بَيْتُ رَأْسِي .
دادرا شد کوردی.

بشانه

بشانه

دراشد دکور نی پنجه تنه غری دادی:



رَاشِدٌ مِهْنَدِسٌ

رَاشِدٌ

وداد دراشد ماندینه ده

ودادُ زوجهٔ راشِدِ



إِلْهَامٌ - ابْنَةُ رَاشِدِ

وِدَادٌ - زَوْجَةُ رَاشِدِ

إِلْهَامٌ - دراشد لورده



أَشْرَفٌ - ابْنُ رَاشِدِ

نَائِلٌ - ابْنُ رَاشِدِ

أَشْرَفٌ دراشد زوی دی

نَائِلٌ دراشد زوی دی

هاتمهلا ردهنگارستانه ردهنگار بیهده، هغه لیتسلیه ما فو رده ۴۵ - ۴۶

راشد اوسالم ملگری او گاونډیان دی په دی اساس ویلی شو



بیتُ راشدِ بچوارِ بیتِ سالمِ .
راشد کور دسالم دکور څنگ ته دی

راشد یسکن بچوار سالم .
راشد دسالم په څنگ کی او سپری



راشد جار سالم .
راشد دسالم گاونډی دی

سالم جار راشد .
او سالم دراشد گاونډی دی



أسرة راشد فی بیتِ سالمِ .
دراشد کورنی دسالم په کورکی ده

أسرة، راشد تزور أسرة سالم .
دراشد کورنی دسالم دکورنی کتنه کوی

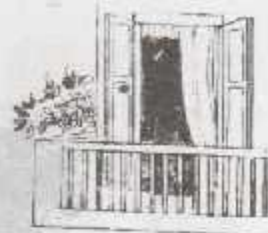
مخکی له دی چه له میلمستیا نخغه وغریپرو ترلانندی عکسولانندی کلموته
پام وکری .



کُوبُ
گیلاس



فَنجَانُ شایِ
دچای پیاله



شَرْفَةُ
پرنده



لَبَنُ
شیدی



سُكَّرُ
پوره



عَصِيرُ مِشْمِشِ
دزردالوشربت



إِلْهَامُ تَشْكُرُ ..



وَدَادُ تَشْرَبُ ..

إلهام مننه (تشکر) کوی

وداد چیبی



هِنْدُ تَمَلُّ ..

هند ... دکوی

نوع مننه ریخته هاله ریخته مننه ، ریخته مننه ریخته مننه

اوس دمیلستیا په باره کی غږیږو دالاندی جملی په جگ غږ ولولی



أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَزُورُ أُسْرَةَ سَالِمٍ .
دراشد کورنی دسالم دکورنی کتنه کوی



أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَجْلِسُ فِي الشَّرْفَةِ .
دراشد کورنی په برنډه کی کیني



فِي يَدِ رَاشِدٍ فَنَجَانٌ شَايٍ .
دراشد په لاس کی دچای پیاله ده



فِي يَدِ وِدَادٍ فَنَجَانٌ شَايٍ .
دوداد په لاس کی دچای پیاله ده

دنيايل په لاس کې گيلاس دی

فِي يَدِ نَائِيلِ كُوبٌ .

دنيايل په لاس کې گيلاس دی



فِي الْكُوبِ عَصِيرٌ مِثْمِشٌ .

په گيلاس کې دزرد الوشريت دی

فِي يَدِ أَشْرَفِ كُوبٌ .

دأشرف په لاس کې گيلاس دی



فِي الْكُوبِ لَبَنٌ وَسُكَّرٌ .

په گيلاس کې شيدی او بوره ده

نَهَادٌ تَمَلُّهُ الْكُوبُ .

نهاد گيلاس ډکوی



إِلْهَامٌ تَشْكُرُ نَهَادٌ .

إلهام له نهاد نخڅه مننه کوی .



أُسْرَةٌ رَأَتْهُ تَشْكُرُ أُسْرَةَ سَالِمٍ

دراشد کورني دسالم له کورني نخڅه

مننه کوی .

دی لاند عکسوته وگوری اوتر هفولانندی جملی په جگ غر ولولی



أَشْرَفُ يَجْرِي أَمَامَ نَبِيلٍ
أشرف دنبیل په مخکی مندی وهی

نَبِيلٌ يَجْرِي وَرَاءَ أَشْرَفٍ
نپیل په اشرف پسی مندی وهی



الْكَلْبُ يَجْرِي أَمَامَ نَائِلٍ
سپی دنایل په مخکی عغلی

نَائِلٌ يَجْرِي وَرَاءَ الْكَلْبِ
نایل په سپی پسی مندی وهی



نَهَادٌ يَجْرِي وَرَاءَ إِلهَامٍ
نهاد په الهام پسی مندی وهی

إلهَامٌ يَجْرِي وَرَاءَ الْكُرَّةِ
الهام په توپ پسی عغلی

ټول خو شحالې دې په دې اساس وايي:



اَشْرَفَ مَسْرُورُ

اَشْرَفَ خَوْشْحَالَه دې



نَبِيْلَ مَسْرُورُ

نَبِيْلَ خَوْشْحَالَه دې



نَبِيْلَ مَسْرُورُ

نَبِيْلَ خَوْشْحَالَه دې



نِهَادَ مَسْرُورَةَ

نِهَادَ خَوْشْحَالَه ده



اِلْهَامَ مَسْرُورَةَ

اِلْهَامَ خَوْشْحَالَه ده

ديته خير شي چه له نبيل - اشرف او نابل سره چه مفرد مذكردي

مسرور (خو شحالې) استعمالوو او له الهام او نهاد سره چه مفرد مؤنث دي

مسرورة (خو شحالې) استعمالوو .

دوم تمرین

۱۹۹۹

دالاتدی جملی خواری ولولی .

أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَسْكُنُ بِجَوَارِ أُسْرَةِ سَالِمٍ . أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَزُورُ أُسْرَةَ سَالِمٍ .
أُسْرَةُ سَالِمٍ مُسْرُورَةٌ .

دوم تمرین : دالاتدی جملی دقوسوله منخه په مناسب عبارت یا کلمه بشپړی کړی .

(۱) أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَجْلِسُ (فِي الشَّرْقَةِ - فِي الْحَدِيقَةِ)

(۲) فِي يَدِ أَشْرَفٍ (فَنَجَانُ شَايٍ - كُوبٌ)

(۳) فِي يَدِ وِدَادٍ (فَنَجَانُ شَايٍ - كُوبٌ)

دریم تمرین :

دالاتدی کلمی دصحیح جملو په شکل ولیکی

(۱) رَاشِدٌ - سَالِمٌ - أُسْرَةٌ - أُسْرَةٌ - تُشْكِرُ .

(۲) الْكُوبُ - وَ - نِهَادٌ - إِلْهَامٌ - تَمَلُّأٌ - تَشْرَبُ .

(۳) سُكَّرٌ - لَبَنٌ - فِي - وَ - الْكُوبِ - هَذَا .

الدَّرْسُ السَّابِعُ

اوم درس

بهاره دکانه دکانه دکانه

بهاره دکانه دکانه دکانه

بهاره دکانه دکانه دکانه



مَا هَذَا؟ هَذَا دكان الفواكه
داد میوو دکان دی



دكان الفواكه بجوار بيت سالم
دمیوو دکان دسالم دکور په څنگ کی دی

بهاره دکانه دکانه دکانه



شکل الفواكه جميل
دمیوو شکل بڼکلی دی

بهاره دکانه دکانه دکانه

بهاره دکانه دکانه دکانه

دمیوو په دکان کی داشیان دی .



السَّةُ

توکری



المِيزَانُ

تله



الفَاكِهِي

میوه پلورونکی



التِّينُ

انخري



المِشْمِشُ

زردالو



المَوْزُ

کیله (کیلی)

فِي مَحَلِّ الْقَوَاكِهَةِ مِشْمِشٌ ، وَمَوْزٌ ، وَتِّينٌ .
دمیوو په دکان کی زردالو ، کیلی اوانخری دی



الفَاكِهِي يَزِنُ الْقَوَاكِهَةَ فِي الْمِيزَانِ .

میوه پلورونکی میوی په تله تلی .

دالاتدی جملی په جگ غبر ولولی : زه زړه زړه زړه زړه زړه زړه

مَآذًا تُرِيدُ مِنَ الْقَوَاكِمِ يَا نَبِيلُ؟
کومی میوی غواړي آی نبیله ؟



الْأُمُّ تَسْأَلُ :
مور پوښتنه کوي :

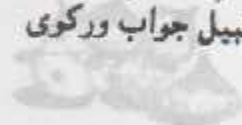
نَبِيلٌ تَسْأَلُ
مور پوښتنه کوي

نَبِيلٌ تَسْأَلُ
مور پوښتنه کوي

أَنَا أُرِيدُ الْمَشْمِشَ
زه زردالو غواړم



نَبِيلٌ يُجِيبُ :
نبیل جواب ورکوي



نَبِيلٌ تَسْأَلُ
مور پوښتنه کوي

نَبِيلٌ تَسْأَلُ
مور پوښتنه کوي

نَبِيلٌ تَسْأَلُ
مور پوښتنه کوي

وَأَنْتِ يَا نَهَادُ؟
أوته آی نهادی ؟



الْأُمُّ تَسْأَلُ :
مور پوښتنه کوي

نَبِيلٌ تَسْأَلُ
مور پوښتنه کوي

نَبِيلٌ تَسْأَلُ
مور پوښتنه کوي

نَبِيلٌ تَسْأَلُ
مور پوښتنه کوي

أَنَا أُرِيدُ الْمَوْزَ
زه کیلی غواړم .



نَهَادٌ تُجِيبُ :
نهاد جواب ورکوي :



دالاندی فعلونه یاد کړی

وَأَنْتَ يَا سَالِمُ ؟
اوته ای سالمه؟



الأمُّ تَسْأَلُ :
مورپوښتنه کوی :

أَنَا أُرِيدُ التِّينَ
زه انځر غواړم



سَالِمٌ يُجِيبُ :
سالم جواب ورکوی :

دالاندی فعلونه یاد کړی :

يُرِيدُ

يَجْلِسُ

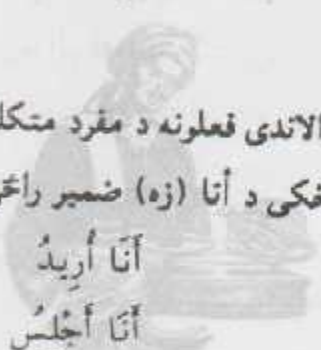
يَشْرَبُ

يَسْتَسْكِنُ

أَنَا أُرِيدُ التِّينَ
زه انځر غواړم

أَنَا أُرِيدُ التِّينَ
زه انځر غواړم

دالاندی فعلونه د مفرد متکلم (غږ یدونکی) دپاره استعمالیږي اوله هغونه مخکې د أنا (زه) ضمیر راځي :



أَنَا أُرِيدُ

أَنَا أَجْلِسُ

أَنَا أَشْرَبُ

أَنَا أَسْتَسْكِنُ

أَنَا أَجْلِسُ
زه ایستایم

أَنَا أَشْرَبُ
زه پیژم

کله چه هند له کورڅخه ووزی او دمیوو دکان ته ولا په شی نوموړ داسی

وایو



هند تُمسِكُ بَلَّةَ كَبِيرَةً
هند یوه غمته ټوكری اخلی

هند تَنْزِلُ مِنَ الْبَيْتِ
هند له كوره كته كبري



هند تَشْتَرِي الْفَوَاكِهَ
هند میوو رانیسی (اخلی)

هند فی صَحْلِ الْفَوَاكِهَ
هند دمیوو په دکان کی ده



أَلْفَاكِيهِ بَيْنَ الْمَوْزِ
میوه پلورونکي کیلي تلي

هند تُمسِكُ الْمَوْزَ
هند کیلي په لاس کی نیسی

دمیوو په دکان کی ویلی شو :-



أَلْفَاكِيهِ بِيْرِنُ الْمِشِيْشِ
میوه پلورونکی زرد الوتلی

هِنْد تَشْتَرِي التَّيْنَ وَالْمِشِيْشِ
هند انهر اوزرد الو اخلی (رانيسي)



هِنْد تُعْمِيْكُ الْفَوَاكِهَ
هند میوی په لاس کی نیسی

هَذَا تَيْنٌ
دا انهردی



السَّلَّةُ فِي يَدِ هِنْدِ
توکری د هند په لاس کی ده.



السَّلَّةُ فِي يَدِ هِنْدِ
میوی په توکری کی دی

دوغی کورنی هرغری ناست دی اومپوا خوری
لاندى عکسونه وگوری ارد هغو ارونده پوینته او جواب به جگ غیرو لولی

تیبیل یاکل المیش
تیبیل زرد الو خوری



مآذا یاکل تیبیل ؟
تیبیل نه شی خوری ؟

تیبیل زرد الو خوری

تیبیل زرد الو خوری

تهاد تآکل الموز
تهاد کیلی خوری



مآذا تآکل تهاد ؟
تهاد نه شی خوری ؟

سالم یاکل التین
سالم انهر خوری



مآذا یاکل سالم ؟
سالم نه شی خوری ؟

هند تآکل الموز
هند کیلی خوری



مآذا تآکل هند ؟
هند نه شی خوری ؟

تەرىپونە

لەرى تەرىپ

دالاندى جملى بە جگ غەر ولولى :
مَآذًا تُرِيدُ يَا سَالِمُ ؟

أَنَا أُرِيدُ التَّيْنَ .

مَآذًا تُرِيدُ يَا سَالِمُ ؟

أَنَا أَجْلِسُ فِي الشَّرْقَةِ .

أَيْنَ تَجْلِسُ يَا تَبِيلُ ؟

أَنَا أَشْرَبُ اللَّبْنَ .

مَآذًا تَشْرَبُ يَا أَشْرَفُ ؟

دوم تەرىپ

دالاندى جملى دقوسو له منغە بە منا سبورعا رتوسره بشپىرى كرى

(۱) أَلْفَاكِيهِ بَزْنُ الْمَوْزِ فِي . . . (السَّلَّةِ - الْمِيزَانِ)

(۲) هِنْدُ تَشْتَرِي الْفَوَاكِيَ مِنْ . . . (دُكَّانِ الْفَوَاكِي - الْمَدْرَسَةِ)

(۳) هِنْدُ تُمْسِكُ (زَهْرَةَ بَنْفَسَجٍ - سَلَّةَ كَبِيرَةٍ)

درىم تەرىپ

له لاندى كلمو ئىخە صحیح جملە جوړه كرى :

التَّيْنَ - الْمِشْمِشَ - يَأْكُلُ - نِهَادَ - وَتَبِيلَ - تَأْكُلُ .

خبرونه

تاریخچه

الدَّرْسُ الثَّامِنُ

اتم دریس

بسیار از کلمات

بسیار از کلمات

بسیار از کلمات

دالاند کلمی چه په تیرود روسوکی تیری شوی په جگ غبرولولی

بسیار از کلمات

بسیار از کلمات

ما:

سأل

اکل

تاریخچه

بسیار از کلمات

په دی کلمو کی گیتوری ته مخیرشی

(1) اکل - سأل

(2) اکل - سأل

(3) اکل - سأل

دیته پام وکپی چه دالاندی توری په تیرود در یواپرو کلمو کی راغلی دی :

..... ا

..... ا

..... ا

تاریخچه

داتوری الف نومبیری

بسیار از کلمات

بسیار از کلمات

۱

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی : دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی

کَلْبٌ سَمَكَةٌ يُمِسِكُ
په دی لاندی کلمو کی هغه گڼو توری ته غیر شمی چه تر هغه لاندی خط کش شوی دی :

کَلْبٌ سَمَكَةٌ يُمِسِكُ

هغه گڼو توری چه په دغودرو کلمو کی راغلی دادی :

ک ک ک
داتوری (کال) نومبیری :

کاف = ک

ک = ک

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی : دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی

بَيْتٌ لَبَنٌ مَكْتَبٌ
په دی لاندی کلمو کی هغه گڼو توری ته پام وکړی چه تر هغه لاندی خط کش شوی دی :

بَيْتٌ لَبَنٌ مَكْتَبٌ

هغه توری چه په دغودریو واړو کلمو کی راغلی دادی :

ب ب ب
داتوری (ب) نومبیری.

باء = ب

ب = ب

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولی : د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

بیدُ بېتُ شای
په دی لاتدی کلمو کی هغه توری نه غږ شوی چه تر هغه لاتدی خط کش

شوی دی :

بیدُ بېتُ شای

هغه توری چه په دغودریو واړو وکلمو کی راغلی دادی : د لاسه په لاسه

داتوری (ی) نومبیری - بیا - د لاسه په لاسه

شای

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولی : د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

مکتبُ سمکُ سالیْمُ
په دی لاتدی کلمو کی هغه گوتوری ته غږ شوی چه تر هغه لاتدی خط کش

شوی دی : مکتبُ سمکُ سالیْمُ

د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

میم - د لاسه په لاسه

میم

دالاندی کلمی په جگ غبر ولولس :

دالاندی کلمی په جگ غبر ولولس

فَرَاكِنَةُ شُرْفَةُ أَشْرَفُ
 په دی لاندی کلمو کی هغه گډتوری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط
 کش شوی دی :

دالاندی کلمی په جگ غبر ولولس

فَرَاشَةُ شُرْفَةُ أَشْرَفُ
 هغه گډ توری چه په دغودرو کلمو کی راغلی دادی :

دالاندی کلمی په جگ غبر ولولس

ف ف . . .
 داتوری (ف) نو میبری

فَاء =

ف

دالاندی کلمی په جگ غز ولولس :

دالاندی کلمی په جگ غز ولولس

السین
 سَمَكٌ مَدْرَسَةٌ مَدْرَسٌ
 په دی لاندی کلمو کی گډ توری ته پام وکړی :

دالاندی کلمی په جگ غز ولولس

سَمَكٌ مَدْرَسَةٌ مَدْرَسٌ
 په دغودریو وارو کلمو کی گډ توری دادی :

دالاندی کلمی په جگ غز ولولس

س س . . .
 داتوری (سین) نو میبری

سین =

س

دالاتدي کلمی په جگ غږ ولولئ .

دالاتدي کلمی په جگ غږ ولولئ .

شجره . فراشه . مېش

په دی لاندی کلمو کی گډتوری ته پام وکړئ :

شجره . فراشه . مېش

په دغودریوواړوکلمو کی گډ توری دادی :

ش . ش . ش

داتوری (شین) نو میړی

شین =

ش

دالاتدي کلمی په جگ غږ ولولئ .

دالاتدي کلمی په جگ غږ ولولئ .

جیل . یجلس . بنفسیج

په دی لاندی کلمو کی گډتوری ته پام وکړئ :

جیل . یجلس . بنفسیج

په دغودریوواړوکلمو کی گډ توری دادی :

ج . ج . ج

داتوری (جیم) نو میړی

جیم =

ج

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولې

هَذَا مُهَنْدِسٌ فَوَاكِهُ

په دی لاتدی کلمو کی گډ توری ته پام وکړی :

هَذَا - مُهَنْدِسٌ - فَوَاكِهُ

په دغورډو پورې کلمو کی گډ توری دادی :

داتوری (ه) نوموړی

هَذَا - مُهَنْدِسٌ - فَوَاكِهُ

دالاتدی کلمی چه مخکی موزده کړی په جگ غږ ولولې :

أَبُ كَلْبٌ يَأْتِي بِحَبْلٍ مُّوَزٌّ

فِي سَمَكَةٍ يَشْرَبُ جَبِيلَةً هِنْدٌ

تردی محابه تاسی دالاتدی توری پیژ ندلی دی :

أ ك ب ي م ف ن س ن ا ش ج ه و ز ح

قرینوندری ایلم به مکه دی رحلا زینا گاه

الله

لمری قرین

الله

به لاندى قوسوکی دهرودروکلمو ترمنخ گه توری راویاسی

ر دینا و لی هتا ر دینا ر دینا ر دینا ر دینا ر دینا

(کِتَاب - کُزْبِی - فَوَاحِش) (رَاشِد - اشجار - اُسْرَةُ)

(هِنْد - نِهَاد - اِلْهَام) (اَب - تَسْأَل - اُسْرَةُ)
ر دینا ر دینا ر دینا ر دینا ر دینا

(قَم - مُدِیر - جَمِیل) (بَیْت - بَاب - اَبْن)

ر دینا (له) ر دینا

دوم قرین :

به لاندى کلمو کی خالی نکای دقوس له منجی توروخچه دک کری :

(۱) أَل.. لَبُ یَ.. زُ ذَ.. لَه. . ھُ - ھُ - یَ - کَ)

(۲) فِی النَّ... حَبِیرَةُ یَا... (کلامت دینا گاه رحلا زینا گاه

(۳) ... وَذَا الْعَد... حَمِیلُ . (ی - س - س - ک - ب

دینا قلیبیج قلیبیج قلیبیج قلیبیج قلیبیج

دریم قرین :

دلاندى کلمو په خالی نکایوکی د (شین) توری کیردی اورامنخ ته شوی
ر دینا ر دینا ر دینا ر دینا ر دینا ر دینا ر دینا ر دینا ر دینا ر دینا

جمله په جگ غر ولولی :

أ... رَکْفُ یَ... رَبُّ فَنِجَانِ... مَای ... و ... ب ... ک ... آ

روایات به شرح در **الدرس التاسع** در رساله در رساله در رساله
نهم درس

دالانندی کس توری چه به تیر و درسوکی تیرشوی یادگیری اود کلمو په اول
منع او اخبرکی دهغو شکل و پېژنی او دهر توری نوم زده کړی .

د زده کړو په باره ما لفظک (سقا) د رساله در رساله در رساله در رساله

اَلْهَمْزَةُ	كَانَ	بِ	ي
الْكَافُ	الْبَاءُ	الْبَاءُ	الْبَاءُ

د رساله در رساله در رساله در رساله در رساله در رساله

۴	ف	س	ش
الْمِيمُ	الْفَاءُ	السِّينُ	الشِّينُ
(تصنيفاً)	(تصنيفاً)	(تصنيفاً)	(تصنيفاً)

د رساله در رساله در رساله در رساله در رساله در رساله
د رساله در رساله در رساله در رساله در رساله در رساله

دالاندی کلمی چه تاسی په تیرو درسوکی لیدلی په جگ، غږ، ولولی :

په دغو

أَشْرَفَ إِلَهَامُ أَنْشُرَهُ يَأْكُلُ

په دغو لاندی کلمو کی د (الف) تلفظ ته پام وکړی :

أَشْرَفَ إِلَهَامُ أَنْشُرَهُ يَأْكُلُ

له بیلو بیلو حرکتو سره همزی ته مخیر شی :

أ ا ا ا

په عربی ژبه کی دغو حرکتوته لنډ حرکتونه وایی او نوصونه یی دادی :

دزرو حرکت (الفتحة)

دزیر حرکت (الكسرة)

دپیښ حرکت (الضمة)

اودا علامه (ه) دسکون علامه یاغږ وندی دي لکه چه د (یاکل) په کلمه کی

یی وینی او هغه ته (غږ وندی ته) په عربی (السکون) ویل کیږی .

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :
 کَلْبٌ کُتَابٌ کُرَّةٌ مَكْتَبٌ

په لاندی کلمو کی د (ک) دتوری د تلفظ اختلاف ته پام وکړی

کَلْبٌ کُتَابٌ کُرَّةٌ مَكْتَبٌ

ک ک ک ک

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :
 بَيْتٌ بَنْتٌ بُسْتَانِيٌّ بَيْكِيٌّ

په لاندی کلمو کی د (ب) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

بَيْتٌ بَنْتٌ بُسْتَانِيٌّ بَيْكِيٌّ

ب ب ب ب

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی : په پایله کې داسې چې داسې وي چې داسې وي
بَجَلِسُ نَائِلٌ يَمْسِكُ اَيْنٌ

په لاتندی کلمو کې د (ي) د تلفظ فرق ته پام وکړئ چې داسې وي چې داسې وي چې داسې وي

بَجَلِسُ نَائِلٌ يَمْسِكُ اَيْنٌ

يَ يَ يَ يَ
دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی :

داسې چې داسې وي چې داسې وي چې داسې وي : په پایله کې داسې چې داسې وي چې داسې وي
مَكْتَبٌ مِيزَانٌ مِهْنَدِسٌ مِثْلًا

په لاتندی کلمو کې د (م) د تلفظ فرق ته پام وکړئ چې داسې وي چې داسې وي چې داسې وي

مَكْتَبٌ مِيزَانٌ مِهْنَدِسٌ مِثْلًا

مَ مَ مَ مَ

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :
قِرَاءَةٌ فِتْجَانٌ قُلٌّ بِنْفَسِحٌ

په لاندی کلمو کی د(ف) د تلفظ فرق ته پام وکړی

قِرَاءَةٌ فِتْجَانٌ قُلٌّ بِنْفَسِحٌ

قِرَاءَةٌ فِتْجَانٌ قُلٌّ بِنْفَسِحٌ

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :

سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ

سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ

په دی لاندی کلمو کی د(س) د تلفظ فرق ته پام وکړی

سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ

سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ سَمَكَةٌ

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولس .
 شَجْرَةٌ رَاشِدٌ شَرْقَةٌ يَشْرَبُ

په لاندی کلمو کی د(ش) د تلفظ فرق ته پام وکړی

شَجْرَةٌ رَاشِدٌ شَرْقَةٌ يَشْرَبُ

ش ش ش ش

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولس :

جَمِيلٌ بَجْوَارٌ جُمَّعَةٌ يَجْرِي

په لاندی کلمو کی د(ج) د تلفظ فرق ته پام وکړی

جَمِيلٌ بَجْوَارٌ جُمَّعَةٌ يَجْرِي

ج ج ج ج

دالاندی کلمی په جگ غیر ولولی :

هَذَا هِنْد يَهْرُ زَهْرَةُ

په لاندی کلمو کی د (ه) د تلفظ فرق ته پام وکړی

(هَذَا - هِنْد - يَهْرُ - زَهْرَةُ)

هَذَا هِنْد يَهْرُ زَهْرَةُ

ه ه ه ه

دالاندی کلمی

دالاندی توری (له زور سره) په جگ غیر ولولی:

ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه

(ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه)

داتوری (له زیر سره) په جگ غیر ولولی:

ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه

داتوری (له پین سره) په جگ غیر ولولی:

ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه

لمېرى تمرين :

: رښانه په سيمه کې د زياتو زياتو زياتو

په لاندې کلمو کې د هر دواړو کلمو ترمنځ يو ګډ توري شته نو هغه کوم دى

(مدرس - مدير) (مدير - مدير) (مدير - مدير) (مدير - مدير)

(جريدة - زوجة - جميلة) - (أين - جنينة - بيت)

(بركة - بنت - بجوار) - (سليم - سمكة - سلة)

دوم تمرين :

په لاندې کلمو کې د تورو خالي ځايونه د لاندې کلمو سره سم تورو باندې ډک کړئ

(۱) ودا... : ... (ا - ا - ا - ا) - ب - ج - ا

(۲) في يد نبي... رة، وفي يد هند... تاب (ك - ك - ك - ك)

(۳) هذ... سلة الفوا... هذا الفا... ي أمين (ه - ه - ه - ه)

ا - ب - ج - د - ه - و - ز - ح - ط - ي - ك

په لاندې کلمو کې خالي ځايونه په مناسبو تورو ډک کړئ :
رښانه په سيمه کې د زياتو زياتو زياتو

إلهام... رة في الح... بقة... ب - ج - ا

درآمد به کوه به روح حقیقتی در باستان، هر روز به حقیقت

الدروس العاشر

اسم درس



بیت حقیقت

درآمد



بیت حقیقت

درآمد



هذه حقیقت

درآمد کوردی

في بیت راشد حقیقة جميلة

درآمد به کوردی شکلی باغچه ده



بیت حقیقت

درآمد

بیت حقیقت

درآمد



درآمد

هذه حقیقة راشد

درآمد باغچه ده

في حقیقة راشد أشجار كثيرة

درآمد به باغچه کی دیری ونی حقیقت

مخینی هغه ونی چه دراشد په باغچه کی موجودی دی



شجره خوځ
دشفتالوونه



شجره تین
دانخروونه



شجره رمان
داناروونه



شجره کُمثری
دناکوونه



شجره موز
دکبلوونه (هوقی)



شجره عنب
دانگوروتاک



شجره تفاح
دمنورونه



شجره مِشمِش
دزرد الوونه



شجره منجه
دامونه

دراشد دباغچی دونو میوی دادی:



الْكُمَثْرَى

ناک



الْعَنْبُ

انگود



خَوْخُ

شفتالو



الْمَنْجَةُ

ام



الْمَوْزُ

کیلی



الْمِشْمِشُ

زردالو



الْتَيْنُ

انخر



الرَّمَانُ

انار

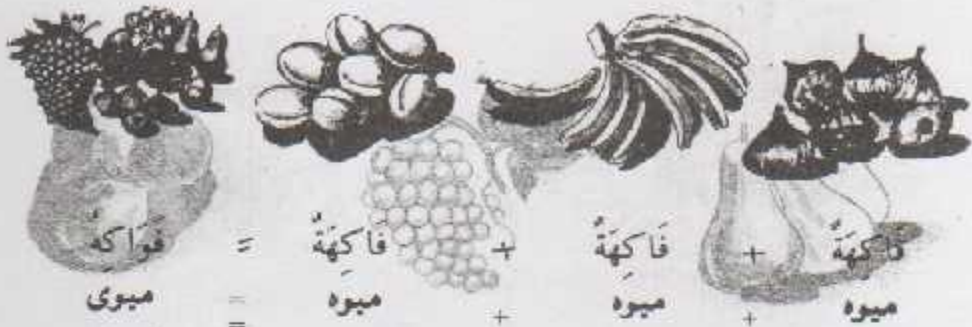


الْتَفَّاحُ

منی

دلاتدی کلمو جمع زده کبری

زدهاء زدهیه یانه رچه قلوبه نیشانه



فواکمه = فاکهه + فاکهه + فاکهه
 میوه = میوه + میوه + میوه
 رَشْمَلَا = رَشْمَلَا + رَشْمَلَا + رَشْمَلَا



زهور = زهره + زهره + زهره
 گلان = گل + گل + گل
 رَشْمَلَا = رَشْمَلَا + رَشْمَلَا + رَشْمَلَا



ورود = ورده + ورده + ورده
 سورگل یا کلاب = سورگل یا کلاب + سورگل یا کلاب + سورگل یا کلاب
 دگلابو گلان یاسره گلان

دیته پام ولری چته په عربی زده جمع درو اوله درونه زیاتوته ویل کبری.
 رَشْمَلَا = رَشْمَلَا + رَشْمَلَا + رَشْمَلَا

همداراز ویلی شو :



رَأْسُهُ حَبُّ الْفَوَاكِه
راشد میوی خوبینوی



الْفَوَاكِهُ لَدَيْهَا
میوی خوشدوری دی



بِقَدْرِهَا حَبُّ الْبَهَائِ
دالهام گلان خوبینوی



الْبَهَائُ حَبُّهَا
گلان بنکلی دی



مِنْ رَمَقَاتِهَا حَبُّ الْبَهَائِ
وَدَادَ حَبُّ الْوَرُودِ
دوداد دکلاپو گلان خوبینوی



الْوَرُودُ حَبُّهَا
دکلاپو گلان بنکلی دی

همداراز ویلی شو



وَدَادُ تَنْزِلُ إِلَى الْحَدِيقَةِ
وداد باغچی ته کته کبری



رَاشِدٌ يَنْزِلُ إِلَى الْحَدِيقَةِ
راشد باغچی ته کته کبری



وَدَادُ تَقْطِفُ الْوُرُودَ
وداد دگلابو گلان شخوی



رَاشِدٌ يَقْطِفُ الْفَوَاكِهَ
راشد میوی راتولوی

داپه یاد ولری چه دافعلونه دمذکر دپاره استعمالوو :



يُجِيبُ
يَنْزِلُ
يَقْطِفُ



اودا فعلونه دمؤنث دپاره استعمالوو :

يُجِيبُهَا
يَنْزِلُهَا
يَقْطِفُهَا

تُجِيبُ
تَنْزِلُ
تَقْطِفُ



يُجِيبُهَا
يَنْزِلُهَا
يَقْطِفُهَا



يُجِيبُهَا
يَنْزِلُهَا
يَقْطِفُهَا



يُجِيبُهَا
يَنْزِلُهَا
يَقْطِفُهَا



يُجِيبُهَا
يَنْزِلُهَا
يَقْطِفُهَا

وداد په گلدانی کې گلاب ږدی اوموږ په دی هکله وایو



الْوُزُودُ فِي الزَّهْرِيَّةِ

د گلاب گلان په گلدانی کې دی



الْمَاءُ فِي الزَّهْرِيَّةِ

اوبه په گلدانی کې دی.



الزَّهْرِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْجُلُوسِ
گلدانی دناستي په کوټه کې ده



الزَّهْرِيَّةُ مِنَ الرَّجَاجِ
گلدانی خيښه یی ده



الزَّهْرِيَّةُ فِي حُجْرَةِ النَّوْمِ
گلدانی دخوب په کوټه کې ده



الزَّهْرِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ
گلدانی دمطالعی په کوټه کې ده

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندي جملى په جگ غږ ولولى .

فِي بَيْتِ رَاشِدٍ جُنَيْنَةٌ جَمِيلَةٌ ، وَفِي بَيْتِ سَالِمٍ جُنَيْنَةٌ جَمِيلَةٌ .
 فِي جُنَيْنَةٍ رَاشِدٍ أَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ ، وَفِي جُنَيْنَةِ سَالِمٍ زُهُورٌ كَثِيرَةٌ .
 رَاشِدٌ يُحِبُّ الْفَوَاحِشَ ، وَزَوْجَتُهُ رَاشِدَةٌ تُحِبُّ الزُّهُورَ .

دوم تمرین :

دالاند جملى ولولى : اودقوسو له منځه په مناسبه کلمه او يا جمله باندی
 دهری پوښتنی جواب بشپړ کړی .

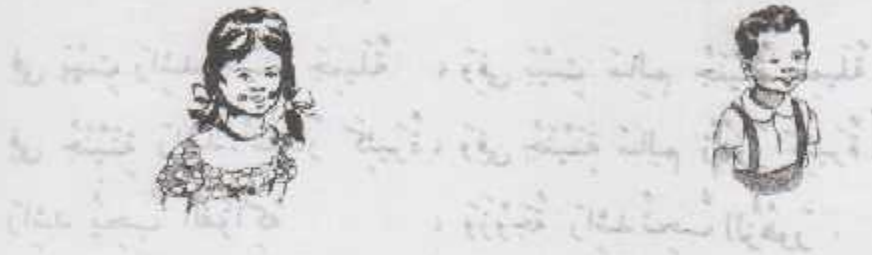
مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الْفَوَاحِشِ ؟ أَنَا أُحِبُّ (الْعِنَبَ - الْعَمُوزَ - الرَّمَانَ)
 مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الزُّهُورِ ؟ أَنَا أُحِبُّ (الْقُلَّ - الْبَنْفَسَجَ)
 أَيْنَ تَجْلِسُ ؟ أَنَا أَجْلِسُ (فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ - فِي
 حُجْرَةِ الْجُلُوسِ - أَمَامَ الرَّادِيُو)

دالاندي جملى څوواړی وليکى :

الزَّهْرِيَّةُ مِنَ الزُّجَاجِ . شَكْلُ الزَّهْرِيَّةِ جَمِيلٌ .

الدَّرْسُ الْحَادِي عَشَرَ يُوَلِّسُم دَرَس

تذکره
روایه های دیگر در کتابچه



أَشْرَفُ وَ إِلهَامُ

أشرف (دیوه هلك نوم دی) أو إلهام (دیوی نجلی نوم دی)
روایتی از علمه در باب اخلاق حسنه و خفته ما میرسد : روایه های دیگر در کتابچه

إلهامُ أُخْتُ أَشْرَفُ الهام د اشرف خورده



أَشْرَفُ أَخُو إِلهَامُ أشرف د إلهام دروردی

روایه های دیگر در کتابچه

إلهَامُ أَكْبَرُ مِنْ أَشْرَفُ

إلهام له أشرف نه لویه (مشره) ده

رشته کف زینت است و پشمی که بر روی آن است و زینت است و پشمی که بر روی آن است و زینت است و پشمی که بر روی آن است

روزه روزه



عُمْرُ أَشْرَفٍ ثَلَاثُ سَنَوَاتٍ
د اشرف عمر دری کاله دی

عُمْرُ إِلهَامٍ ثَمَانِي سَنَوَاتٍ
د إلهام عمر اته کاله دی



أَشْرَفٌ أَقْصَرُ مِنَ إِلهَامٍ
أشرف نه إلهام نه لئیکه دی

إلهَامٌ أَطْوَلُ مِنْ أَشْرَفٍ
إلهام له اشرف نه اوږده (جگه) ده



أَشْرَفٌ يَجْلِسُ فِي الْبَيْتِ
أشرف په کور کې کینی

إلهَامٌ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
إلهام ښونځی ته ځی

په دي لاندي جملو کي هغو کلمو ته پام وکړي چه تر هغو لاندي خط کش

شوی دی :

إلهام أكبر من أشرف . إلهام له أشرف نه مشره (لویده) ده

إلهام أطول من أشرف . إلهام له أشرف نه جگه (أورده) ده

أشرف أقصر من إلهام . إشراف له إلهام نه لنډی دی

بنايت په دې مانا ده
دې مانا ده

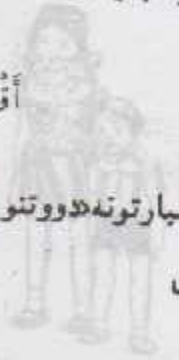
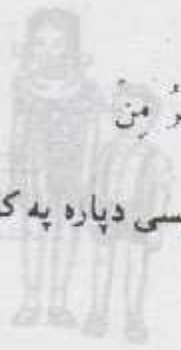
بنايت په دې مانا ده
دې مانا ده

دغو عباراتو ته مخبرشي :

أقصر من - أطول من - أكبر من

داعبارتونه دوو تنو يادووشيانو ترمنځ دتول او مقایسې دپاره په کار اچول

کبړی



بنايت په دې مانا ده
دې مانا ده

بنايت په دې مانا ده
دې مانا ده



بنايت په دې مانا ده
دې مانا ده

اوس اشرف ته وگوری چه په کورکي څه کوی :



أشرف عنده ثلاث لعب

أشرف دري لوبی لری



بندقیه

تویک

طیاره

الوتکه

دبابه

تانک



أشرف ينام

أشرف ویده کپړی

أشرف يتعب

أشرف ستړی کپړی

أشرف يلعب

أشرف لوبی کوی

أَشْرَفُ يَسْأَلُ :

داده منو چي پوښتنه كوي ؟

أَيْنَ الْبُنْدُوقِيَّةِ يَا إلهَامُ ؟

تويك چيرته دي اي الهام ؟

بعضات منو منته منو منو ؟

إلهام جواب ور كوي

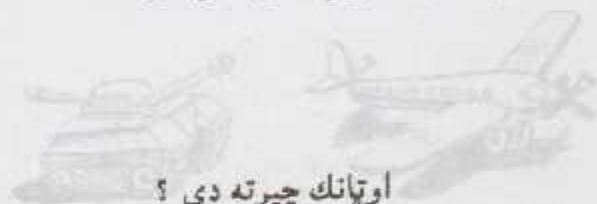
بعضات منو منته منو منو ؟



إلهام تُجِيبُ :

الْبُنْدُوقِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ .

تويك دمطالعي په كوته كي دي



وَأَيْنَ الدَّبَابَةُ ؟

اوتانك چيرته دي ؟

الدَّبَابَةُ بِجَوَارِ الْبُنْدُوقِيَّةِ .

توانك دتويك په نختگ كي دي

توانك دتويك په نختگ كي دي

وَأَيْنَ الطَّيَّارَةُ يَا إلهَامُ ؟

او الوتکه چيرته ده اي الهام ؟



هَذِهِ هِيَ الطَّيَّارَةُ يَا أَشْرَفُ .

بعضات منو منته منو منو ؟

بعضات منو منته منو منو ؟

الوتکه داده اي اشرفه .

بعضات منو منته منو منو ؟



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالذَّبَابَةِ
أشرف په تانگ باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالطَّيَّارَةِ
أشرف په الوتکه باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ فِي حَجْرَةِ النَّوْمِ
أشرف دخوب په کوته کی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالْبُنْدُوقِيَّةِ
أشرف په توپک باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَتَنَامُ فِي السَّرِيرِ
أشرف په کت کی ویده کبری



أَشْرَفُ يَتَعَبُ ثُمَّ يَتَنَامُ
أشرف ستړی کبری بیا ویده کبری

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندی جملی شوواری ولولی .



إلهامُ أختُ أشرفَ .

أشرفُ أخوُ إلهامَ .

نهادُ أختُ تبیل .

تبیلُ أخوُ نهادَ .

إلهامُ أختُ تایل .

تایلُ أخوُ إلهامَ .

دوم تمرین :

په لاندی جملوکی د صحیحو جملو په مخکی دا علامه (/)

اود غلطو جملو په مخکی دا علامه (X) کیږدی

إلهامُ اکبرُ منُ أشرفَ () تایلُ أطولُ منُ إلهامَ ()

نهادُ أقصرُ منُ تبیل () تایلُ أقصرُ منُ إلهامَ ()

تبیلُ أطولُ منُ نهادَ () تایلُ اکبرُ منُ أشرفَ ()

دریم تمرین

دی لاندی جملوته د قوسوله منجحه صحیح کلمی اغوره کری

عمرُ إلهامَ (ثمانی - ثلاثُ) سنوَات .

عمرُ أشرفَ (ثمانی - ثلاثُ) سنوَات .

أشرفُ ینامُ فی (حُجْرَةِ النَّوْمِ - حُجْرَةِ الْجُلُوسِ - حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ) .

روایا، ریلوے، پھول، اور دوسرے چیزوں کے بارے میں سوچو اور لکھو

الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ

دولسم درس



پہلے پتھر، پتھر، پتھر، پتھر، پتھر

پہلے پتھر، پتھر، پتھر، پتھر، پتھر

الشمس



نورُ الصَّبَاحِ جَمِيلٌ

الشمسُ تَطْلُعُ فِي الصَّبَاحِ

دسہار رنا سنکلی دہ

لمسہارر اخیزی



إلہامُ تَحِبُّ المَدْرَسَةَ

إلہامُ ذَاهِبَةٌ إِلَى المَدْرَسَةِ

إلہام لہ بنونحی سرہ عینہ لری

إلہام بنونحی تہ تلونکی دہ ...

الهام په گرمی کې څه کوی د الاندی جملی ولولی



الشَّمْسُ طَالِعَةٌ وَالْحَرُّ شَدِيدٌ

إلهام راجعة من المدرسة

الهام له ښونځی څخه راگرځید ونکی ده لمر ختلی دی او گرمی سخته ده



إلهام تنام في السرير

إلهام تتعب من الحر

الهام له گرمی څخه پاڅاښی (په عذابیری) الهام في کتبی کې ویده کیږی



عصير الليمون لذيذ

إلهام تشرب عصير الليمون

د لیمو شربت خونډور دی

الهام د لیمو شربت چښی

دالاندی جملی ولولی او هغو کلموته پام وکړی چه تر هغولاندی خط کش

شوی دی

إِلْهَامٌ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

إِلْهَامٌ تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

إِلْهَامٌ بِنُونِهَا تَه تَلُونَكِي دَه

إِلْهَامٌ بِنُونِهَا تَه تَهِي .

په پورتنیو جملوکی (تذهب) په عادی فعل باندی او (ذاهبة) په دوام

لرونکی فعل دلالت کوی .



تَهِي تَهِي تَهِي

تَهِي تَهِي تَهِي



تَهِي تَهِي تَهِي

تَهِي تَهِي تَهِي



تَهِي تَهِي تَهِي

تَهِي تَهِي تَهِي



تَهِي تَهِي تَهِي

تَهِي تَهِي تَهِي



تَهِي تَهِي تَهِي

تَهِي تَهِي تَهِي



تَهِي تَهِي تَهِي

تَهِي تَهِي تَهِي

وداد دلیمرد شربت دتیار ولویه حالت کی ده

أود اشیان استعمالوی



لیمونته
پولیمو

ملعقته
کاچوغه

سیکین
چاره



ثُمَّ تَقَطِّعُ ...

بیا ... پریکوی د

ثُمَّ تُقَلِّبُ ...

بیا .. لری (لری)

وَدَادُ تَضَعُ ...

وداد ردی



ثُمَّ تَضْحَكُ ...

بیا خاندی

إِلْهَامٌ تَشْرَبُ ...

إلهام ... چینی

وَدَادُ تَغْصِرُ ...

وداد ... زینبی



وَدَادُ تَضَعُ السُّكَّرَ فِي الْمَاءِ .
وداد پہ اوپوکی ہورہ اچوی



وَدَادُ تَضَعُ الْمَاءَ فِي الْكُؤُبِ .
وداد پہ گیللاس کی اوہہ اچوی



السُّكَّرُ يَدْوَبُ فِي الْمَاءِ
ہورہ پہ اوپوکی و پلی کیپی



وَدَادُ تُقَلِّبُ السُّكَّرَ بِالْمِلْعَقَةِ
وداد ہورہ پہ کاجوشہ لری



وَدَادُ تَغْصِرُ اللَّيْمُونَةَ فِي الْمَاءِ
وداد لیموہ اوپوکی زیببسی



وَدَادُ تَقْطَعُ اللَّيْمُونَةَ بِالسَّكِّينِ
وداد لیمو پہ چارہ پریکوی



إلهامٌ تُحِبُّ عَصِيرَ اللَّيْمُونِ
إلهام دليموشريت خوبسوى



عَصِيرُ اللَّيْمُونِ لَدِيدٌ
دليموشريت خوندوردى



إلهامٌ تَضْحَكُ وَهِيَ سَرُورَةٌ
إلهام خاندى اوهغه خوشحاله ده



إلهامٌ تَشْرَبُ عَصِيرَ اللَّيْمُونِ
إلهام دليموشريت چينى



إلهامٌ تَضْحَكُ وَهِيَ سَرُورَةٌ
إلهام خاندى اوهغه خوشحاله ده



إلهامٌ تَشْرَبُ عَصِيرَ اللَّيْمُونِ
إلهام دليموشريت چينى

تمرینونه

لمری تمرین :

دالاندى جملى به جگ غبر ولولى :

نِهَاد تَضَعُ الشَّايَ فِي الكُوبِ . ثُمَّ تَضَعُ السُّكَّرَ فِي الشَّايِ .
السُّكَّرُ يَذُوبُ فِي الشَّايِ . نِهَاد تَشْرَبُ الشَّايَ ثُمَّ تَذْهَبُ إِلَى
المَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ .

دوم تمرین

دالاندى جملى دقوسوله منخه به مناسبو كلموياندى بشپړى كړى

- (۱) نَبِيلٌ يَصْنَعُ العَصِيرَ (بِالْمِلْعَقَةِ - بِالخِلَاطِ)
- (۲) نَائِلٌ يَقْطَعُ اللَّيْمُونَ (بِالْمِلْعَقَةِ - بِالسَّكِّينِ)
- (۳) السُّكَّرُ يَذُوبُ (فِي المَاءِ - فِي اللَّيْمُونَ)

دریم تمرین

دوم اودریم لمبرجملى داوول لمبر جملويه شان بشپړى كړى

- (۱) الشَّمْسُ تَطْلُعُ فِي الصَّبَاحِ الشَّمْسُ طَالِعَةٌ فِي الصَّبَاحِ
- (۲) إِلَهَامٌ المَدْرَسَةِ إِلَهَامٌ ذَاهِبَةٌ إِلَى المَدْرَسَةِ
- (۳) نِهَاد تَرْجِعُ مِنَ المَدْرَسَةِ نِهَادٌ مِنَ المَدْرَسَةِ

دیناری

دیناری

الدَّرْسُ الثَّلَاثُ عَشْرُ

دیارلسم درس

دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری

دالاتدی کلمی په تیرو درسوکی راغلی دی او هغه په جگ غرولولی

وَرْدَةٌ	أَطْوَلُ	وَرْدَةٌ
گلاب	(پیراورد)	یا

په دغر کلموکی هغو تورو ته حیرشی چه تر هغو لاندی خط کش شوی دی

وَرْدَةٌ	أَطْوَلُ	أَوْ
----------	----------	------

داتوری (واو) نومبیری

(۱) د (التمال - فقه واکو) ...

(۲) د (پنجشنبه - فقه واکو) ... و

په لاندی کلموکی د (واو) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

وَرْدَةٌ	وَدَادُ	وُرُودُ	مَوَزٌ
----------	---------	---------	--------

د (واو) دتوری د تلفظ فرق په لاندی ډول ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری :

(۱) د (التمال - فقه واکو) ...

(۲) د (پنجشنبه - فقه واکو) ...

دالاندی کلمی په تیرودرسوکی راغلی اوهغه په جگ غږولولی:

وَدَاد	جَرِيدَةٌ	دَبَابَةٌ
وداد	جریده	ټانک

په دغو کلموکی هغه گډتوری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

وَدَاد	جَرِيدَةٌ	دَبَابَةٌ
--------	-----------	-----------

دبابة (باآلة) رښتانه

داتوری (دال) نومبیری

د

په دی لاندی کلموکی د(دال) دتوری دتللفظ فرق ته څیرشی

مَدْرَسَةٌ	دُكَّانٌ	مُهَنْتِسٌ	دَبَابَةٌ
------------	----------	------------	-----------

ما رښتانه دغه ناوې رښتانه نومونه لفظونه رښتانه (باآلة) رښتانه لاندی خط

په دی ډول د(دال) دتوری دتللفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره اړه

د	د	د	د	لری
---	---	---	---	-----

دالاتدی کلمی چه په تیرودر سوکی راغلی په جگ غرولولی: *دالاتدی کلمی چه په تیرودر سوکی راغلی په جگ غرولولی*

لَذِيذٌ

خوندور

نَافِذَةٌ

کړکی

ذَيْلٌ

لکي

په دغو کلموکی هغه گپتوری ته پام وکړی چه ترهغه لاتدی خط کش شوی
دی

لَذِيذٌ

نَافِذَةٌ

ذَيْلٌ

داتوری (ذال) نومبیری

داتوری (ذال) نومبیری

ذ

په لاتدی کلموکی د (ذال) دتوری د تلفظ فرق ته څیرشی

نَهَبٌ

بَدُوبٌ

هَدِي

ذَيْلٌ

په دغو کلموکی د (ذال) دتوری د تلفظ اختلاف په لاتدی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری

ذُ ذُ ذُ ذُ

دالاندی کلمی چه په تیرو دروسو کی راغلی په جگ غږولولی:

نوښته کلمی په تیرو دروسو کی راغلی په جگ غږولولی:

رادیو	حجره	عمره
رادیو	کوته	عمره

په دغو کلمو کی هغه گوتوری ته غبرشی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

رادیو	حجره	عمره
-------	------	------

داتوری (راء) نومبیری

داتوری (راء) نومبیری

ر

په لاندی کلمو کی د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

په لاندی کلمو کی د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

رادیو	سیر	رمان	ورده
-------	-----	------	------

په دی ډول د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری

د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری

ر	ر	ر	ر
---	---	---	---

دالاندی کلمی چه په تیرو دروسو کی راغلی په جگ غږولی:

موز	میزان	زهرة
کبلی	تله	گل

هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

<u>موز</u>	<u>میزان</u>	<u>زهرة</u>
------------	--------------	-------------

داتوری (زای) نومبیری

ز

په لاندی کلمو کی د (ز) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

ازهار	زجاج	بنزل	زهرة
-------	------	------	------

په دغو کلمو کی د (ز) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری

ز	ز	ز	ز
---	---	---	---

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی تیری شوی په جگ غږولولی:

أَطْوَلُ	بِمَلَأُ	لَبِنُ
(پیراورد)	ډکوی	شیدی

په دغو کلموکی هغه توری ته تعبیرشی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

أَطْوَلُ	بِمَلَأُ	لَبِنُ
----------	----------	--------

د توری (لام) نومبیری

داتوری (لام) نومبیری

ل

په لاندی کلموکی د (لام) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

يَلْعَبُ	لَعْبُ	يَجْلِسُ	لَبِنُ
----------	--------	----------	--------

په دغو کلموکی د (لام) دتوری د تلفظ فرق په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری .

لَ	لِ	لُ	لِ
----	----	----	----

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی راغلی په جگ غبولولی:

سِکینِ مَنوَاتِ نَبیلِ

چاره کلونه نییل

سِکینِ مَنوَاتِ نَبیلِ

په دغو کلموکی هغه گډ توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی

دی

سِکینِ مَنوَاتِ نَبیلِ

سِکینِ مَنوَاتِ نَبیلِ

دغه توری ته (نون) اویل کیږی

ن

ن

په دی لاندی کلموکی د (نون) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیړشی

مَنْجَةُ نُورُ نَهَادُ نَبیلِ

په دغو کلموکی د (نون) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری .

ن ن ن ن

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی راغلی په جگ غبولولی:

ثلاث	كثیره	ثمانی
(شاهه) دری	دیر	(په اته) اتمه

په دغو کلموکی هغه گډ توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

ثلاث	كثیره	ثمانی
------	-------	-------

داتوری (ثاء) انومبری

ث

داتوری (ثاء) انومبری

په دی لاندی کلموکی د (ث) دتوری دتلفظ فرق ته څېړشی

كثیره	ثم	كثیره
-------	----	-------

د (ث) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری .

ث	ث	ث	ث
---	---	---	---

دی لاندی نویوتور وته پام وکړی او هغه له زور ، زیر اوپینس سره ولولی

و - د - ذ - ر - ز - ل - ن - ت - ث

تمرینونه

لمری تمرین

په لاندی قوسوکی دهر و درو کلمو ترمنځ یوگډ توری راغلی نوهغه توری راویاسی :

- (زَوْجَةٌ - زَهْرَةٌ - يَشْرَبُ) (شَمْسٌ - شُرْفَةٌ - شَجَرَةٌ)
- (كَمَثَرِي - كَثِيرَةٌ - نَمٌ) (الْمُهَنْدِسُ - يُنْسِكُ - سَكِينٌ)
- (يَشْرَبُ - زَهْرَةٌ - وَرْدَةٌ) (أُطْوَلُ - مَسْرُورَةٌ - لَيْمُونَةٌ)

تمرین : دالاندی جملی دقوسوله منځه په مناسبو تورو بشپړی کړی

- .. دَادُ زَرْجَةٍ رَأَيْتُ نَحْبُ الْ... رُوْدَ (وَ - وِ - وُ - وَ)
- فِي بَيْتِ... هَامٌ .. عَبُّ جَمِيَّةٌ (لَ - لِ - لُ - لٌ)
- فِي دُ... انِ الْفَا... هِي رُمَانٌ وَ... حَثْرِي (كَ - كِ - كُ - كٌ)
- الْفَاكِيهِ يَدُ... نِ الْفَوَاكِةِ فِي الْمِي... انِ (زَ - زِ - زُ - زٌ)

دریم تمرین :-

دلاندی کلمو په تشو محابوکی له (ن) څخه کارواخلی اویبایی ولولی :

- إِلْهَامٌ ... تٌ رَأَيْتُ دَ... زِلٌ ... الْبَيْتِ فِي الصَّبَاحِ .
- هِ... تٌ نَحْبُ الْمَ... جَةٌ وَأَشْرَفَ يَشْرَبُ الشَّايَ فِي ... جَانِ .

الدَّرْسُ الرَّابِعُ عَشَرَ

خوارسَمِ دَرَس

مَدِينَةُ خُوارَسَمِ

مَدِينَةُ خُوارَسَمِ رِيحَالِ بَدِيحَةً بِأَسْمَاءِ بَدِيحَةٍ بِمَلَا عِيَادَةِ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ بِمَلَا عِيَادَةِ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ بِمَلَا عِيَادَةِ

رِيحَالِ بَدِيحَةٍ

(بَدِيحَةُ - رِيحَالِ) (بَدِيحَةُ - رِيحَالِ)

(بَدِيحَةُ - رِيحَالِ) (بَدِيحَةُ - رِيحَالِ)

(بَدِيحَةُ - رِيحَالِ) (بَدِيحَةُ - رِيحَالِ)



بَدِيحَةُ بَدِيحَةُ قَرِيْبَةً بِمَلَا عِيَادَةِ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ بِمَلَا عِيَادَةِ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ بِمَلَا عِيَادَةِ

كَلِي

(بَدِيحَةُ - رِيحَالِ) (بَدِيحَةُ - رِيحَالِ)

هَذِهِ قَرْيَةٌ صَغِيرَةٌ (بَدِيحَةُ - رِيحَالِ) (بَدِيحَةُ - رِيحَالِ)

(بَدِيحَةُ - رِيحَالِ) (بَدِيحَةُ - رِيحَالِ) دَابُو كُوچُنِي كَلِي دِي

(بَدِيحَةُ - رِيحَالِ) (بَدِيحَةُ - رِيحَالِ)

عَمُّ نَبِيْلٍ يَعْيشُ فِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ .

دنبیل کا کا (ترہ) پد دی کلی کی زوند گوی

رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ

عَمُّ نَبِيْلٍ اِسْمُهُ مُحَمَّدٌ .

رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ رِيحَالِ بَدِيحَةٍ

دنبیل دترہ نوم محمود دی

دالاتدی عبار تونه په جگ غږ ولولې شمېره دغه د لیدلای غږه پملا وپوهېدا



د لیکو صندوق (دپستی صندوق)
صندوق الخطابات



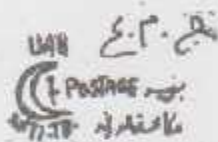
د خط پاکت
ظرف خطاب



خطاب
لیک (خط)



حقیبه
بکس



د پستی تکیه
طابع برید



ساعی البرید
پستیچی



د دیوال خانقہ
دیوال



د پتلون
بنتلون



د قمیص
قمیص

له تیرو کلموڅخه کیدای شی داچلی جوړی شی



صُنُوقُ الْخِطَابَاتِ مُعَلَّقٌ عَلَى الْحَائِطِ .
دلیکو صندوق (دپستی صندوق) په دیوال څوړند دی



سَاعِي الْبَرِيدِ يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَالْبَنْطَلُونَ .
پستیچی کمیس او پتلون اغوندي



سَاعِي الْبَرِيدِ يَضَعُ الْخِطَابَاتِ فِي حَقِيْبَةٍ .
پستیچی لیکونه (خطونه) په بکس کی یدی



الْحَقِيْبَةُ تَحْفَظُ الْخِطَابَاتِ .
بکس لیکونه ساتی

لاندى عكسوته وگورى اوترهفولا ندى جملى په جگ غر ولولى : زبانه راسا



نَبِيْلٌ يَجْلِسُ أَمَامَ الْمَكْتَبِ .
نبييل دمپز په مخكى كينى



نَبِيْلٌ يَدْخُلُ حُجْرَةَ الْمَكْتَبِ .
نبييل دمطالعي كوتى ته ننوزى



نَبِيْلٌ يُجِيبُ : نبييل جواب ور كوى
هَذَا خَطَابٌ لِعَمِي .
داز ماتره ته ليك دى



نَهَادٌ تَسْأَلُ : نهاد پوشتنه كوى
مَاذَا تَكْتُبُ يَا نَبِيْلُ ؟
خه شي ليكى اى نبييله ؟



أُرِيدُ أَنْ أَزُورَ الْقَرْيَةَ .
غوارم چه كللى وگورم



مَاذَا تُرِيدُ مِنْ عَمَلِكَ ؟
له خپل تره څخه څه شي غواړى ؟

نپیل خپل تره ته ليك ليکي او په دې هکله دالاندي جملې استعمالولي شو



ثُمَّ يَضَعُ الْخِطَابَ فِي الظَّرْفِ
بپالېک په پاکټ کې ږدي



نپیل بکُتِبُ الْخِطَابُ إِلَى عَمِّهِ
نپیل خپل تره ته ليک ليکي



ثُمَّ يُغْلِقُ الظَّرْفَ
بيا پاکټ بندوي



نپیل بکُتِبُ الْعُنْوَانُ عَلَى الظَّرْفِ
نپیل په پاکټ باندې پته ليکي



ثُمَّ يَضَعُ الْخِطَابَ فِي الصَّنَدُوقِ
بيا ليک دپستی په صندوق کې ږدي



نپیل يُلصِقُ طَابِعَ البَرِيدِ
نپیل دپستی ټکټ په سر يينو سر يښوي

دالاندی کلمی ولولی :

دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی



زما تره

ستاتره

دهغه تره



عمی

عمک

عمه

اودیتنه پام وکړی چه د (عمی) کلمه دمفرد متکلم دپاره اود (عمک) کلمه دمفرد مخاطب دپاره اود (عمه) کلمه دمفرد غائب دپاره استعمال... لیری



دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی

دالاتدی عکسوته وگوری اودهغو ارونده جملی په جگ غبر ولولی



محمود دوسی سیوری ته کینی
لیک محمودته ورسیدو
الخطاب وصل إلى محمود . ود
محمود يجلس في ظل شجرة . بكرة



محمود بقرا الخطاب . ب
محمود لیک لولی

محمود يفتح الخطاب
محمود لیک خلاصوی

زماکاکا (تره) محمود

عمی محمود :

السلام علیکم ورحمة الله

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .

غوارم چه کلی وگورم

أريد أن أزور القرية .

دراتلونکی پنجشنبی په ورغ به درشم
سأحضر يوم الخميس المقبل

تمرینونه

لمری تمرین

د الاندی جملی په جگ غږ ولولی



هَذَا سَاعِي الْبَرِيدِ . سَاعِي الْبَرِيدِ
 يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَالْبَنْطَلُونَ . وَفِي يَدِهِ
 حَقِيبةٌ كَبِيرَةٌ . سَاعِي الْبَرِيدِ يَضَعُ
 الْخِطَابَاتِ فِي هَذِهِ الْحَقِيبةِ . هَذِهِ الْحَقِيبةِ
 تَحْفَظُ الْخِطَابَاتِ . سَاعِي الْبَرِيدِ أَمِينٌ .
 دوم تمرین

د الاندی جملی د قوسو له منځه په مناسبو عبارتو بشپړی کړی

- نېیل یذهبُ یومَ الجمعة . . . (إلى المَدْرَسَةِ - إلى القَرْيَةِ)
- عم نېیل اسمُهُ (راشد - سالم - محمود)
- نېیل یکتبُ العُنْوَانَ (على الظرف - على الحائط)
- العم محمود یعیشُ (فی القَرْيَةِ - فی المَدْرَسَةِ)

دریم تمرین :

د الاندی جملی په مناسبو کلمو بشپړی کړی

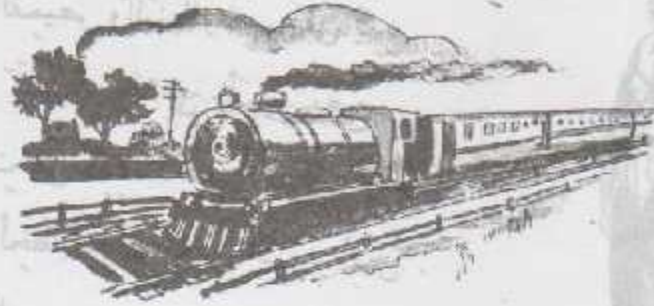
- نېیل یریدُ أَنْ یزورَ
- نېیل یذهبُ إلى القَرْيَةِ یومَ المُقْبِلِ .
- سَاعِي الْبَرِيدِ یلبسُ الْقَمِيصَ وَ

الدَّرْسُ الْخَامِسُ عَشَرَ

دوره پنجم

پنجم درس

دوره پنجم
پنجم درس
دوره پنجم
پنجم درس
دوره پنجم
پنجم درس
دوره پنجم
پنجم درس



دوره پنجم قطار اورگادی

هَذَا الْقِطَارُ ذَاهِبٌ إِلَى الْقَرْيَةِ .
داور گادی کلی به درومی

نَبِيلٌ مُسَافِرٌ فِي هَذَا الْقِطَارِ .
نیل به دغه اورگادی کی حی (سیرکونکی دی)

نَبِيلٌ يَنْظُرُ مِنْ نَافِذَةِ الْقِطَارِ .
نیل داور گادی له کمرکی خغه گوری

باب :

رَمَّةٌ لَهَا فُجْرَةٌ وَبَلَدٌ مَكِينٌ
لَا رَا عِلَّا فُجْرَةٌ وَبَلَدٌ مَكِينٌ



باب : رَمَّةٌ لَهَا فُجْرَةٌ وَبَلَدٌ مَكِينٌ : رَمَّةٌ

باب :

عَمَّ نَبِيْلٌ يَنْتَظِرُ الْقِطَارَ .
دنیل کا کا اور گاڑی تہ انتظار کوی

الْقِطَارُ يَصِلُ إِلَى الْقَرْيَةِ .
اور گاڑی کلی تہ رسپہی



نَبِيْلٌ يَسْلَمُ عَلَى عَمِّهِ .
نیل لہ خیل کا کاسرہ ستری مشی
(روغبہ) کوی

نَبِيْلٌ يَنْزِلُ مِنَ الْقِطَارِ .
نیل لہ اور گاڑی نخہ کتہ کیری

نبیل :

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ يَا عَمِّي .
نبیل السلام علیکم ورحمة الله ای کا کا



محمود :

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .
أَهْلًا وَسَهْلًا يَا نَبِيلُ .

محمود : السلام علیکم ورحمة الله ستہری مشی ای نبیلہ

نبیل :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَهْلًا بِكَ يَا عَمِّي .
نبیل : تہ ستہری مشی ای کا کا



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لاندى عكسوته وگورى اودهغو ارونده جملی ولولی



الطیور تطیر

الحمار یمشی

نبیل یركب

وتنزل بین الحقول.

الحمار.

خرخی مرغان الوزی او دکنتوپه منخکی کته کبری

نبیل په خره سپری

عم نبیل یقول : دنبیل کاکاوی :



هَذَا فُولٌ .
داهاقلی (فول) دی



هَذَا قَصَبٌ .
داگنی دی



هَذَا قُطْنٌ .
داینبه (مالوج) دی

رنگه رنگه مندی ایفده یا رورده یا مایسده رودنه



هذه قنّاة . | هذه قنّاة . | الغرابُ يشربُ من القنّاة
داتبردی | دا ویاله (کانال) ده | کارگه له ویالی نخه چینی

یا مایسده رودنه یا رورده یا مایسده رودنه
نخه چینی | کارگه له ویالی نخه چینی

رودنه لاله رایبه : نامی رایبه هه



رنگه رنگه
ده (ویاله) میناه



رنگه رنگه
ده (ویاله)



رنگه رنگه
ده (ویاله) میناه

دنبیل کاکا نیبل ته خمکی ورینی اووایی



الْفَلَّاحُ يُرْوِي الْقُطْنَ
بزرگمالوج اویبه کوی

الْفَلَّاحُ يَنْزِقُ الْأَرْضَ بِالْفَأْسِ
بزرگر خمکه په تیر (کاره کره) باندی اړوی
(کیندی)



الْفَلَّاحُ يُصَلِّي الظُّهْرَ
بزرگردما سپین لمونخ کوی

الْفَلَّاحُ يَتَوَضَّأُ مِنَ الْقَنَاةِ
بزرگر له ویالی خغه اودس کوی

بزرگ دونه په سپوری کی ویده دی



الْفَلَّاحُ نَائِمٌ فِي ظِلِّ شَجَرَةٍ .
بزرگ دونه په سپوری کی ویده دی

بزرگ دونه په سپوری کی ویده دی



الْفَلَّاحُ يَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْغَدَاءِ .
بزرگ دغرمس دودوی خوری

بزرگ دغرمس دودوی خوری

دی لاندی عکسوته وگوری او ترهغو لاندی جملی ولولی



غُرُوبُ الشَّمْسِ جَمِيلٌ فِي الْقَرْيَةِ .
په کلی کی لمر لویده بنکلی دی

په کلی کی لمر لویده بنکلی دی



الشَّمْسُ تَغْرُبُ فِي الْمَسَاءِ .
لمر بیگا لویری

لمر بیگا لویری



نَبِيْلٌ يَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْعِشَاءِ -
نبييل دماخستن (شپي) ډوډي
خوري

نَبِيْلٌ فِي بَيْتِ عَمِّهِ مَحْمُودٍ -
نبييل دخپل کاکا محمود په کورکي دي



طَعَامُ الْعِشَاءِ لَذِيذٌ -
دماخستن (شپي) ډوډي
خوندوره ده

الْأُسْرَةُ تَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْعِشَاءِ -
کورني دماخستن ډوډي خوري



الأولاد يلعبون في ضوء القمر .

نبييل يلعب مع أولاد عمه .

هلکان دسپورمی په رڼاکي لويی

نبييل دخپل کاکاله زامنوسره لويی کوي

کوي



نبييل يضحك وهو مسرور .

القرية جميلة في ضوء القمر .

نبييل په داسي حال کي خاندی چه

کلي دسپورمی په رڼاکي بيکللی دی

خوشحاله دی

الأولاد يلعبون في ضوء القمر .

نبييل يلعب مع أولاد عمه .

هلکان دسپورمی په رڼاکي

نبييل دخپل کاکاله زامنوسره لويی کوي

لويی کوي

له دی کبله چه نبييل يو او مفرد دی دهغه په هکله وايو (يلعب) يعنی لويی

کوي اما (الأولاد) يعنی هلکان چه دولی او جمع نوم دی دهغه په هکله

وايو (يلعبون) يعنی هغوی لويی کوي او په همدی ډول دامتالو نه دی .

الفلاح يعزق الأرض بالفسار . الفلاحون يعزقون الأرض بالفسار .

الفلاح ياخذ الماء من القناة . الفلاحون ياخذون الماء من القناة .

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندی جملی شواری په جگ غز ولوی

أَفَلَا حُونَ يَغْرِقُونَ الْأَرْضَ بِالْفَسَاسِ . ثُمَّ يَتَنَاولُونَ طَعَامَ الْغَدَاءِ .
أَفَلَا حُونَ يُصَلُّونَ الظُّهْرَ ، ثُمَّ يَرْتَا حُونَ فِي ظِلِّ الْأَشْجَارِ .

دوم تمرین

په دی لاتندی جملوکی مناسب جوابونه دهغوی داپ وندو پوشتنواوخیرو په
برابری راولی

• أَسَلَامٌ عَلَيْكُمْ . - فِي يَدِي رَأْدِيُو صَغِيرٌ .
• أَهْلًا وَسَهْلًا يَا نَبِيل . - وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .
• مَاذَا فِي يَدِكَ يَا نَبِيل ؟ - أَهْلًا بِكَ يَا عَمِّي .

دریم تمرین

په دی تمرین کی تاسی ۶ عکسونه او ۶ کلمی وینی دهری کلمی داپ وند
عکس نمره دهغی څنگ ته قوسوکی ولیکی :

مختار



- () قُطْنُ
- () قُصْبُ
- () عَصْفُورُ
- () قَوْلُ
- () طَائِعُ بَرِيدِ
- () ظَرْفُ حِطَابِ

Handwritten notes at the bottom of the page, including the word 'ظَرْفُ حِطَابِ' and other illegible text.

الدَّرْسُ السَّادِسُ عَشَرَ

شپاړسم درس

په کلي کې دى
په کور کې دى



په کور کې دى

په کور کې دى

دمحمود کور

بيټ محمود

بيټ محمود في القرية

دمحمود کور په کلي کې دى

نبيل في بيت محمود

نبيل دمحمود په کور کې دى

نبيل يجلس مع اولاد عمه

نبيل دخپل تره له زامنو سره کيښي

دغه دتره زامن له هغه سره کيښي

اولاد عمه يجلسون معه

دغه دتره زامن له هغه سره کيښي





بِسْمِ رَبِّكَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
نَبِيلٌ مَعَهُ رَادِيُو صَغِيرٌ .
بِسْمِ رَبِّكَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

له نبييل سره کوچنی رادیو ده



نَبِيلٌ يَنْظُرُ فِي السَّاعَةِ .

نبييل ساعت (گړی) ته گوري



السَّاعَةُ الْآنَ الثَّامِنَةُ وَالنِّصْفُ

ساعت اوس اته نيمی بجی دی



القَاهِرَةُ تُقَدِّمُ نَشْرَةَ الْأَخْبَارِ الْآنَ

قاهره اوس خبرونه وړاندی کوي



نَبِيلٌ يَفْتَحُ الرَّادِيُو .
نَبِيل راديو خلاصوی



نَبِيلٌ يَسْمَعُ الْمُدْبِعَ وَهُوَ يَقُولُ :
نَبِيل ویاند اوری چه وایی

هَذَا الْقَاهِرَةُ . داقا هر ده

الآن نقدم لكم نشرة الأخبار
اوس تاسی ته خبرونه برانندی کوو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

السلام علیکم ورحمة الله



محمود یسمع الأخبار .

دنبیل قره خبرونه اوری



الآن الراديو يُغني .

اوس راديو سنڌري وايي

الأولادُ يُحبونُ الغناءَ والموسيقى .

هلڪان سنڌري (بدلي) اوساز (موسيقى) خوبوي

الأولادُ يجلسونَ أمامَ الراديو .

هلڪان دراديو به مخڪي ڪيني

الغناءُ جميلٌ .

سنڌري سنڪلي دي

وَ

او

الراديو يُغني بيته

راديو سنڌري (بدلي) وايي

الأولادُ يسمعونُ الغناءَ والموسيقى .

ديته پام وڪري چه د (الاولاد) ڪلمه جمع ده اودهغي دپاره دالاتدي فعلونه

استعمالو :

يَسْمَعُونَ

يَجْلِسُونَ

يُحِبُّونَ

يَسْمَعُونَ

يَجْلِسُونَ

يُحِبُّونَ



طِفْلٌ يَقُولُ لِنَيْبِلٍ :
بوما شوم نبیل ته وای
أَنَا أَحِبُّ الرَّادِيُو يَا نَيْبِلُ .
زمارادیو خوببیری ای نبیله



وَطِفْلٌ يَقُولُ :
اویو ماشوم وایسی
أَرْجُو أَنْ تُحْضِرَ لَنَا رَادِيُو يَا نَيْبِلُ .
هیله کوم چه مورته رادیور او ری ای نبیله



نَيْبِلٌ يَتْرُكُ الرَّادِيُو لِأَوْلَادِ عَمِّهِ .
نبیل رادیو دخپل تره زامنوته پیری دی



عَمُّ نَيْبِلٍ مُسْرُورٌ وَالْأَوْلَادُ مُسْرُورُونَ
دنبیل تره خوشحاله دی او هلکان خوشحاله دی



نَبِيْلٌ رَّاجِعٌ اِلَى بَيْتِهِ .
نبيیل خپل کورته راگر عھدوتکی دی



نَبِيْلٌ يَحْمِلُ الْحَقِيْبَةَ فِي يَدِهِ .
نبيیل پخپل لاسک بکس نیسی (وہی)



بیتہ ایلانیا پتہ ایلانیا
رہا پتہ ایلانیا پتہ ایلانیا



الْقِطَارُ يَظْهَرُ مِنْ بَعِيدٍ .
اورگاڈی له لری ہنکارہ کیر

رہا حالہ ایلانیا ایلانیا
رہا حالہ ایلانیا ایلانیا



نَبِيْلٌ يَسْلَمُ عَلٰى عَمَّةٍ وَّأَوْلَادِهِ .

نبيیل له خپل تره اودهغه له زامنوسره خدای پامانی کوی



مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .

دخدای پامان ای نبیله دخدای پامان ای نبیله

(سلامتی دی مل شه ای نبیله) (سلامتی دی مل شه ای نبیله)

دي لاندی کلموته پام وکړی

(1) مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .

(2) مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .

(3) مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .

مَعِيَ له ماسره معك : له تاسره معه : له هغه سره

إِلَى بَيْتِي زماکورته إلی بیتک : ستاکورته إلی بیته : دهغه کورته

(1) فِي يَدِي زماپه لاس کی . فِي يَدِك : ستاپه لاسکی

(2) فِي يَدِهِ دهغه په لاس کی . فِي يَدِهِ : دهغه په لاس کی

تمرینونه

لمری تمرین :

دالاتدی جملی خوواری په جگ غیر ولولی

إِذَاعَةُ الْقَاهِرَةِ تَقْدَمُ الْأَغَانِي وَالْمُوسِيقَى وَالْأَخْبَارَ .

نَبِيلٌ يَسْمَعُ نَشْرَةَ الْأَخْبَارِ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَالنِّصْفِ

نَبِيلٌ يُحِبُّ الْغِنَاءَ وَالْمُوسِيقَى . نَبِيلٌ يُحِبُّ إِذَاعَةَ الْقَاهِرَةِ .

دوم تمرین :

دالاتدی جملی دقوسوله منځه په مناسبو کلمو بشپړی کړی

(۱) نَبِيلٌ يَتْرُكُ لِأَوْلَادِهِ عَمَهُ (الْكِتَابَ - الْحَقِيبَةَ - الرَّادِيُو)

(۲) مَخْمُودٌ يَسْمَعُ (الْغِنَاءَ - الْأَخْبَارَ - الْمُوسِيقَى)

(۳) أَوْلَادُ مَخْمُودٍ يَقُولُونَ لِنَبِيلٍ (مَعَ السَّلَامَةِ - أَهْلًا وَسَهْلًا)

يَا نَبِيلُ

دریم تمرین :

له لاندی کلموڅخه مناسبی جملی جوړی کړی

(۱) الْقِطَارَ - وَهُوَ - نَبِيلٌ - رَاجِعٌ - يَرْكَبُ - إِلَى بَيْتِهِ

(۲) الْقِطَارِ - الْعَمَ - يَنْظُرُونَ - وَأَوْلَادُهُ - إِلَى - مَخْمُودِ

الدرس السابع عشر

أولسم درس

دالاندى كلمى چه په تيرودرسوكى تيرى شوى په جگ غرولولى

يَفْتَحُ

يَضْحَكُ

حَقِيْبَةٌ

خِلاصَوِي

خَانَدِي

بَكْسِ

په دغو كلموكى هغو توروته پام وكړى چه ترهغو لاندى خط كش شوى دى

يَفْتَحُ

يَضْحَكُ

حَقِيْبَةٌ

دغه توري ته (الحاء) ويله كيرى

ح

په دغولاندى كلموكى د(ح) دتوري دتلفظ اختلاف ته پام وكړى

مَحْمُودٌ

حُجْرَةٌ

حِمَارٌ

حَقِيْبَةٌ

په دغولاندى كلموكى د(ح) دتوري دتلفظ فرق په لاندى ډول ددى توري له

حركت سره تړلى دى :

>

-

>

>

دالاندی کلمی چه په تیرو درموکی تیری شوی په جگ غږ ولولسی :

اُخت	اَلْخَمِيسُ	خَوَخُ
شفتالو	پنجشنبه	شفتالو

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

اُخت	اَلْخَمِيسُ	خَوَخُ
------	-------------	--------

داتوری (الحاء) نومبیری

ح

په دغولاندی کلموکی د (خ) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیرشی

اُخْبَارُ	يَدْخُلُ	خِطَابُ	خَوَخُ
-----------	----------	---------	--------

په دغو کلموکی د (خ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره په

دی ډول ارتباط لری :

خ	خ	خ	خ
---	---	---	---

الصاء

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی راغلی په اوچت غږ ولولی :

قَصِيبٌ

قَصَبٌ

صَغِيرٌ

کمیس

گنی

کوچنی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

قَصِيبٌ

قَصَبٌ

صَغِيرٌ

داتوری (الصاد) نومبېری

په دی لاندی کلموکی د (ص) دنوری دتلفظ اختلاف ته څیړشی

النِّصْفُ

صُنْدُوقٌ

يُلْصِقُ

صَغِيرٌ

دیادونی وږده چه په دغو کلموکی د (ص) دنوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره په دی ډول ارتباط لری :

صَ

صُ

صِ

صَ

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی راغلی په جگ غږ ولولی :

الأرض

يَضَعُ

ضوء

خښکه

پښی

رڼا

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

الأرض

يَضَعُ

ضوء

داتوری (الضاد) نومبیری

ض

په دی لاندی کلموکی د (الضاد) دتوری دتلفظ اختلاف ته غیرشی

يَضْحَكُ

سَأْخِضُ

نُخْضِرُ

ضوء

دیادونی ورده چه په دغو کلموکی د (الضاد) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره په دی ډول ارتباط لری :

ض

ض

ض

ض

دالاتدی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غږ ولولئ:

حَائِطُ

بَنْطَلُونُ

طَعَامُ

دیوال

بطلون

خوراک

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړئ چه ترهغه لاتدی خط کش شوی دی

حَائِطُ

بَنْطَلُونُ

طَعَامُ

داتوری (الطاء) نومبیری

ط

په دی لاتدی کلموکی دا (الطاء) دتوری دتلفظ اختلاف ته غیرشی

يَطْلُبُ

طُبُورُ

طِفْلٌ

طَعَامٌ

دیادونی ورده چه په دغو کلموکی دا (الطاء) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره ارتباط لری په دی ډول :

ط

ط

ط

ط

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولی نملار

ظرف	بِنظَرُ	تَحْفَظُ
پاکتیا	گوری	ساتی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

ظرف	بِنظَرُ	تَحْفَظُ
ظ	ظ	ظ

داتوری (الظاء) نومبری

ظ

په دی لاندی کلموکی د (الظاء) دتوری دتلفظ اختلاف ته غبرشی

ظرف	بِنظَرُ	بِنظَرُ	بِنظَرُ
ظ	ظ	ظ	ظ

په دی کلموکی د (الظاء) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره

ارتباط لری په دی ډول :

ظ	ظ	ظ	ظ
---	---	---	---

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولای :

عَصِيرٌ	مَلْعَقَةٌ	يَضَعُ
شربت	کاچوغه	ږدی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

عَصِيرٌ	مَلْعَقَةٌ	يَضَعُ
---------	------------	--------

داتوری (العين) نر مېری

دېسې (نېټا) ښکاري

نېټا

ع

په دی لاندی کلموکی د (عين) دتوری دتلفظ اختلاف ته مخبرشی

عَصِيرٌ	عَنْبٌ	عَنْوَانٌ	يَغْزِقُ
---------	--------	-----------	----------

دپادونی وړد، چه په دغو کلموکی د (ع) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری په دی ډول :

ع ع ع ع

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولی :

صَمَعٌ

سرنښ

يَغْنَى

سندري وايي

غَدَاءٌ

دغرمي ډوډي

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

صَمَعٌ

يَغْنَى

غَدَاءٌ

داتوری (الغین) نومبپی

الْغَيْنُ

غ

په دی لاندی کلموکی د (غین) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیرتی

يُعَلِّقُ

غُرْفَةٌ

صَغِيرٌ

غَدَاءٌ

په دغو کلموکی د (غ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره

ارتباط لری په دی ډول :

غ

غ

غ

غ

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غږ ولولی :

قَرِيَّةٌ	تُقَدِّمُ	يُلْصِقُ
کلی	وړاندی کوی	سریبوی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

قَرِيَّةٌ	تُقَدِّمُ	يُلْصِقُ
-----------	-----------	----------

داتوری (القاف) نومبیری

(۱) (۲) (۳) (۴) (۵) (۶) (۷) (۸) (۹) (۱۰) (۱۱) (۱۲) (۱۳) (۱۴) (۱۵) (۱۶) (۱۷) (۱۸) (۱۹) (۲۰) (۲۱) (۲۲) (۲۳) (۲۴) (۲۵) (۲۶) (۲۷) (۲۸) (۲۹) (۳۰) (۳۱) (۳۲) (۳۳) (۳۴) (۳۵) (۳۶) (۳۷) (۳۸) (۳۹) (۴۰) (۴۱) (۴۲) (۴۳) (۴۴) (۴۵) (۴۶) (۴۷) (۴۸) (۴۹) (۵۰) (۵۱) (۵۲) (۵۳) (۵۴) (۵۵) (۵۶) (۵۷) (۵۸) (۵۹) (۶۰) (۶۱) (۶۲) (۶۳) (۶۴) (۶۵) (۶۶) (۶۷) (۶۸) (۶۹) (۷۰) (۷۱) (۷۲) (۷۳) (۷۴) (۷۵) (۷۶) (۷۷) (۷۸) (۷۹) (۸۰) (۸۱) (۸۲) (۸۳) (۸۴) (۸۵) (۸۶) (۸۷) (۸۸) (۸۹) (۹۰) (۹۱) (۹۲) (۹۳) (۹۴) (۹۵) (۹۶) (۹۷) (۹۸) (۹۹) (۱۰۰)

په دی لاندی کلموکی د (قاف) دتوری دتلفظ فرق ته غیرشی

قَرِيَّةٌ	قَطَارٌ	قُطْنٌ	يُقْرَأُ
-----------	---------	--------	----------

په دغو کلموکی د قاف دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری :

قَ	قُ	قِ	قِ
----	----	----	----

تمرینونه

لمری تمرین :

په لاندی قوسوکی هغه توری وټاکي چه دهرودر وکلمو ترمنځ گډ

- (مَخْمُود - بِحَمِيل - حَقِيبَة) (غَدَاء - غَرَاب - غُرُوب)
- (ظِل - ظَرْف - يَنْتَظِر) (بَصَل - بَصَل - يُلْصِق)
- (طَعَام - طَيَّارَة - طِفْل) (يَلْعَب - عُنَّان - مِلْعَقَة)

دوم تمرین :

په لاندی جملوکی خالی ځایونه دقوسوله منځه په مناسبو توروک ډری

- (۱) ... نَاءَ تَجْرِي بَيْنَ ... وَوَلِ الشُّطْنِ وَالْفَصْبِ (ق . ق . ق)
- (۲) نَبِيْلٌ يَلْعَبُ مَعَ أَوْلَادِهِ ... فِي ... وَوَلِ الْقَمَرِ (ض . ض . ض)
- (۳) ... يَوْمَ تَنْزِلُ عَلَيَّ ... طَام (ط . ط . ط)

دریم تمرین :

دلاندی جملو په خالی ځایوکی مناسب توری کپړ دی

- (۱) إِلَهَامٌ أ... وَوَلِ مِنْ أَشْرَفٍ ، وَأَشْرَفٌ أ... صَرٌ مِنْ إِلَهَامٍ .
- (۲) الْفَلَا... يَتَنَاوَلُ ... الْعِشَاءَ بَعْدَ ... رُوبِ الشَّمْسِ .
- (۳) الشَّمْسُ تَطْلُعُ فِي ... بَاحٍ وَتَغْرُبُ فِي ... سَاءِ .

الدَّرْسُ الثَّامِنُ عَشْرُ

اسم درس

دالاندی توری دعربی دهجایا الفبا توری دی

ا	ب	ج	د
الف	باء	جاء	دال
هـ	و	ز	ح
حاء	واو	زاي	حاء
ط	ي	ح	خ
طال	ياء	ح	خاء
ق	ك	د	ذ
قال	كاف	ذال	ذال
ر	ل	ر	ر
راء	لام	راء	راء
س	م	س	س
سالم	ميم	سالم	سالم
ش	ن	ش	ش
شالم	نون	شالم	شالم
ص	هـ	ص	ص
صالم	هـاء	صالم	صالم
ض	و	ض	ض
ضالم	واو	ضالم	ضالم
ظ	ي	ظ	ظ
ظالم	ياء	ظالم	ظالم

ض ضاد	ص صاد	ش شین	س سین
ع عین	ع عین	ظ ظاء	ط طاء
ل لام	ک کاف	ق قاف	ف فاء
و واو	ه هاء	ن نون	م میم
	ی یا		

دلاندى جدول دعربى الفبا دتورر دليكلوييل شكلونه بنيبى

تورى	دكلمى په اول كى دتوروشكل	دكلمى په منځكى دتوروشكل	دكلمى په اخيركى دتوروشكل	دورته تورر شكل
الَافُ	ا	ا	ا	
الْبَاءُ	ب	ب	ب	ب، ث
الْجِيمُ	ج	ج	ج	ح، خ
الدَّالُ	د	د	د	ذ
الرَّاءُ	ر	ر	ر	ز
السِّينُ	س	س	س	ش
الصَّادُ	ص	ص	ص	ض
الطَّاءُ	ط	ط	ط	ظ
الْعَيْنُ	ع	ع	ع، ح	غ
الفَاءُ	ف	ف	ف	
القَافُ	ق	ق	ق	
الكَافُ	ك	ك	ك	

دورته تورر شكلونه بنيبى

دورته تورو شکل	دکلمی په اخیر کی د تورو شکل	دکلمی په منځ کی د تورو شکل	دکلمی په اول کی د تورو شکل	توری
	ل	ل	ل	اللام
	م	م	م	المیم
	ن	ن	ن	النون
	ه، ه	ه، ه	ه	الهاء
	و	و	و	الواو
	ی	ی	ی	الياء

دیادونی ورده چه همزه کیدای شی په الف، واو او یا باندی ولیکله شی اویا
یا باخی په لیکه کی ولیکله شی لکه :

أشرف	رؤية	تأثيم	وراء
------	------	-------	------

داهم دیادونی ورده چه (گروه ت - ة) له لاندی تورو سره نه نښلی
ذ ر ز و او پخپل دی شکل (ة) لیکله کیری لکه :

ذ	ر	ز	و
كثيرة	ف	جميلة	ة

خوله دغو تورو په پرته له نورو تورو سره نسلی او په دی دول لیکله کیری

کله چه په عربی تورو باندی د حرکت نښی راشی دهغوی تلفظ بدلیری لکه
 چه په دی لاندی جدول کی لیدل کیږی :

د تورو بیل بیل تلفظونه				
توری	له زور سره	له زیر سره	له پیس سره	له غروندي سره
الهمزة	أمام	إلهام	أسرة	فأس
الباء	بیت	بنت	بستان	بئکی
التاء	تشرّب	تلمیذ	تفاح	یتعب
الثاء	ثلاث	کثیر	ثم	مثل
الجیم	جمیل	بحوار	جمعة	بجری
الحاء	خر	حمار	حجرة	یحمل
الخاء	خوخ	خطاب	یدخل	أخبار

داول کتاب داول توکه د لغتو پښتو معنی گانی

مخ	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو معنی	مخ	عربی لغت
۵۵	چښم	أَشْرَبُ	پلار	۲	أَبُ
۴۴	أشرف	أَشْرَفُ	زوی	۲	أَبْنُ
۸۵	ډیر اوږد	أَطْوَلُ	کښم	۵۵	أَجْلِسُ
۸۵	ډیر لنډ	أَقْصَرُ	خوښوم	۱۳۱	أُحِبُّ
۸۴	ډیر لوی	أَكْبَرُ	مینه لرم	۱۲۸	أُحِبُّ
۱۲۸	اوس	الآن	خپرونه	۸۴	أَخْبَارُ
۶۰	د (ا) الف توری	أَلِفٌ	خود	۸۴	أَخْتٌ
۴۴	الهام	إِلْهَامٌ	دود	۸۴	أَخُو
۸۰	ته - تر	إِلَى	رادیو	۱۳۴	إِذَاعَةٌ
۲	مود	أُمٌّ	محکمہ	۱۲	أَرْضٌ
۱۵	په مخکی	أَمَامٌ	غواړم	۵۵	أُرِيدُ
۳۲	امانت کار	أَمِينٌ	گلان	۲۷	أَزْهَارٌ
۲۰	زه	أَنَا	کتته کوم	۱۱۱	أَزُورُ
۲۳	ته (مذکر)	أَنْتَ	کودنی	۱	أَسْرَةٌ
۲۳	ته (مؤنث)	أَنْتِ	نوم	۷	إِسْمٌ
۱۱۸	هرکله راشی	أَمَّا بِكَ	دغه نوم	۱۰۸	إِسْمَةٌ
	ستری مه شی		زمانوم	۲۰	إِسْمِي
۱۱۸	أَفْلا وَسَهْلًا بِنَه راعلی	أَفْلا وَسَهْلًا	ونی	۲۷	أَشْجَارٌ

مغ	پشتو معنی	عربی لغت	توری	مغ	پشتو معنی	عربی لغت	توری
۱۱۹	منخ	بَیِّن		۱۵	با	أَزْ	
				۱۲۴	هلکان	أَوْلَادُ	
۱۰۵	د(ت) توری	تَاءُ	ت	۱۳۳	دهغه زامن	أَوْلَادُهُ	
۵۸	خوری	تَاكُلُ		۱۵	چیرته	أَیْنُ ؟	
۹۲	ستری کبری	تَتَعَبُ					
۱۲۳	خوری	تَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ		۶۱	د(ب) توری	بَاءُ	ب
۴۱	منهی وهی	تَجْرِي		۱۲	ور	بَابُ	
۳۹	کینی	تَجْلِسُ		۲۸	لانله	بُحَيْرَةٌ	
۵۴	جواب ورکوی	تُجِيبُ		۱۰۹	پوسته	بُرَيْدُ	
۷۹	خوبنوی	تُحِبُّ		۲۷	باغوان	بُسْتَانِي	
۱۳۱	راوړی	تُحْضِرُ		۱۳۲	بَعِيدُ (له الی)	(مِنْ) بَعِيدُ	
۱۱۰	ساتی	تَحْفَظُ		۲	لور	بِنْتُ	
۸۵	شی	تَذْهَبُ		۸۷	نویک	بِنْدَقِيَّةُ	
۳۹	رسموی	تَرْسُمُ		۱۰۹	پطلون	بَنَظْلُونُ	
۵۴	غواړی	تُرِيدُ		۳۰	بنفشه	بِنَفْسَجِ	
۴۷	کتنه کوی	تَزُورُ		۱۰	کور	بَيْتُ	
۵۴	پوښتنه کوی	تَسْأَلُ		۱۳۳	ستا کور	بَيْتِكَ	
۵۶	اخلی	تَشْرَبُ		۱۳۲	دهغه کور	بَيْتِهِ	
۵۶	چپنی	تَشْعَلُ		۱۳۳	زما کور	بَيْتِي	

مع	پشتو معنی	عربی لغت	مع	پشتو معنی	عربی لغت
۱۱۹	منځ	بَيْن	۱۵	یا	أَوْ
			۱۲۴	هلکان	أَوْلَادٌ
۱۰۵	د(ت) توری	تَاءُ	۱۳۳	دهغه زامن	أَوْلَادُهُ
۵۸	خوری	تَأْكُلُ	۱۵	چیرته	أَيْنَ ؟
۹۲	ستری کیوی	تَتَعَبُ			
۱۲۳	دودی خوری	تَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ دودی	۶۱	د(ب) توری	بَاءٌ
۴۱	منډی وھی	تَجْرِي	۱۲	د	بَابٌ
۳۹	کینی	تَجْلِسُ	۲۸	دند	بُحَيْرَةٌ
۵۴	جواب ورکوی	تُجِيبُ	۱۰۹	پوسته	بَرِيدٌ
۷۹	خوبنوی	تُحِبُّ	۲۷	باغوان	بُسْتَانِيٌّ
۱۳۱	راوی	تُخَصِّرُ	۱۳۲	(مِنْ) بَعِيدٍ (له) لوی	(مِنْ) بَعِيدٍ (له) لَوِيٌّ
۱۱۰	ساتی	تَحْفَظُ	۲	لود	بِنْتُ
۸۵	ھی	تَذْهَبُ	۸۷	تویک	بِنْدِقِيَّةٌ
۳۹	رسموی	تُرْسِمُ	۱۰۹	پطلون	بِتَطْلُونُ
۵۴	غواری	تُرِيدُ	۳۰	بنفشه	بِنَفْسِحٍ
۴۷	کتته کوی	تُرْوَرُ	۱۰	کور	بَيْتٌ
۵۴	پوښتنه کوی	تَسْأَلُ	۱۳۳	ستا کور	بَيْتُكَ
۵۶	اخلی	تَشْرَبُ	۱۳۲	دهغه کور	بَيْتُهُ
۵۶	چنسی	تُشْغَلُ	۱۳۳	زما کور	بَيْتِي

مغ	پشتو معنی	عربی لغت	ت	مغ	پشتو معنی	عربی لغت	ت
۳۷	لورې (کنه کېږي)	تَنْزِلُ		۴۶	منته کوی	تَشْكُرُ	
۵۳	انغر	تَيْنٌ		۹۴	خاندی	تَضْحَكُ	
۱۰۶	د(ث) توری	تَاءُ	ت	۹۴	ږدی	تَضَعُ	
۸۵	دری	ثَلَاثٌ		۹۷	(لمر) راخیزی	تَطْلُعُ (الشَّمْسُ)	
۸۵	اته	ثَمَانِي		۱۱۹	مرغان الوزی	تَطِيرُ (الطُّيُورُ)	
۱۲۸	اته	الثَّامِنَةُ		۹۴	زینبی	تَغْصِرُ	
۸۹	بیا	ثُمَّ		۱۲۲	لورې لورې	تَغْرِبُ (الشَّمْسُ)	
۶۴	د(ج) توری	جِيمٌ	ج	۷۶	منی	تَفْأَحُ	
۴۵	گاونوی	جَارٌ		۱۲۸	ږاندی کوی	تَقْدِمُ	
۳۵	جریده	جَرِيدَةٌ		۹۴	پری کوی	تَقْطَعُ	
۸۲	کیناستل	جَلُوسٌ		۸۰	شکوی	تَقْطِفُ	
۳۲	بنکلی (نارینه)	الْجَمْعَةُ جَمِيلٌ		۹۴	لوی (لوی)	تَقْلِبُ	
۳۲	بنکلی (نبخینه)	جَمِيلَةٌ		۱۱۰	لیکی	تَكْتُبُ	
۲۶	باغچه	جَنِينَةٌ		۱۹	زده کونکی (نرا)	تَلْمِيزٌ	
۲۹	(له) خنگ سره	(ر) جَوَارِ		۱۹	زده کونکی (نبخینه)	تَلْمِيزَةٌ	
۱۳۵	د(ح) توری	حَاءُ	ح				
۱۰۹	دیوال	حَانِطٌ		۵۶	نیسی	تَمْسِكُ	
۸۲	کوټه	حُجْرَةٌ		۴۸	ډکوی	تَمَلُّاُ	
				۹۲	ویده کېږی	تَنَامُ	

مع	پشتو معنی	عربی لغت	مع	پشتو معنی	عربی لغت
۱۰۱	د(ار) توری	رَاءُ	۸۲	دناستی کوته	حَجْرَةُ الْجُلُوسِ
۱۳۲	هغه راگر ټیډونکی دی (ناریته)	(هو) زَاجِعٌ	۹۲	گرسی	خَرٌّ
۹۲	هغه راگر ټیډونکی ده (شخینه)	(هی) اَرَجِیَّةٌ	۱۱۹	کښتونه	حُصُولٌ
۱۲	رادپو	رَأَدِيُو	۱۰۹	بکس	حَقِیْبَةٌ
۴۳	راشد	رَأَشِدٌ	۱۱۹	خر	حِمَارٌ
۷۶	انار	رَمَانٌ	۱۳۶	د(خ) توری	خَاءٌ
۱۴۸	لیدل	رَوِيَّةٌ	۱۰۹	لیک	خِطَابٌ
۱۰۲	د(ز) توری	زَايٌ	۱۰۹	لیکونه	خِطَابَاتٌ
۸۲	خینه	زَجَاجٌ	۱۱۴	پنجشنبه	الْحَمِيسِ
۲۷	گل	زَهْرَةٌ	۷۶	شفتالو	خَرُوجٌ
۸۲	گلدانی	زَهْرِيَّةٌ	۹۹	د(د) توری	دَالٌ
۴۴	ماتدینه	زَوْجَةٌ	۸۷	ټانک	دِيَابَةٌ
۶۳	د(س) توری	سِينٌ	۵۲	دکان	مَحَلٌّ
۱۱۴	راهه شم	سَاعِصُرٌ	۱۰۰	د(ذ) توری	ذَالٌ
۱۲۸	ساعت	سَاعَةٌ	۹۲	هغه شی (موت)	(هی) ذَاهِبَةٌ
۱۰۹	پستیچی	سَاعِي الْبَرِيدِ		باسعینه)	
۷	سالم	سَالِمٌ	۳۵	لکی	ذَبِيلٌ
۱۲	پرده	سِتَارَةٌ	۳۸	دهغه لکی	ذَبِيلَةٌ
۸۹	کت	سَرِيرٌ			

عربی	عربی لغت	پشتو معنی	مخ	عربی لغت	پشتو معنی	مخ
	سُكْرٌ	بوره	۴۶	صَادٌ	د(ص) توری	۱۳۷
	سَكِينٌ	چاره	۹۴	صَبَاحٌ	سهار	۹۱
	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ	السلام عليكم	۱۱۴	صَغِيرَةٌ	کوچنی (مزنه)	۱۰۸
	وَرَحْمَةُ اللَّهِ	ورحمة الله		صَمْعٌ	سریښ	۱۱۲
	سَلَامَةٌ	سلامتی مومل	۱۳۳	صُنْدُوقٌ	صندخ	۱۰۹
		(به مخه دی ښه)		صُنْدُوقٌ	دپوستی صندخ	۱۱۲
	سَلَةٌ	توکری	۵۶	الْخِطَابَاتِ	(پوست بکس)	
	سَمَكٌ	ماهی	۲۷	صَادٌ	د(ض) توری	۱۳۸
	سَمَكَةٌ	پوماهی	۳۵	صَوَةٌ	رڼا	۱۲۴
	سَنَوَاتٌ	کلونه	۸۵	طَاءٌ	د(ط) توری	۱۳۹
	سُورٌ	دیوال	۲۷	طَابِعٌ بَرِيدٌ	دپستی تیکت	۱۰۹
ش	شَيْنٌ	د(ش) توری	۶۴	(الشَّمْسُ)	(لمر) ختلی	۹۲
	شَاىٌ	چای	۴۷	طَالَعَةٌ	پوری	۱۲۲
	شَجَرَةٌ	ونه	۳۲	طَعَامٌ	هله	۱۳۰
	شَدِيدٌ	سخت	۹۲	طَقْلٌ	الوتکه	۸۷
	شُرْفَةٌ	برتله	۴۷	طَبَارَةٌ	مرغان	۱۱۹
	شَكْلٌ	شکل	۵۲	طَبِيرٌ		
	شَمْسٌ	لمر	۹۱	ظَاءٌ	د(ظ) توری	۱۴۰

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	حرف	مخ	پشتو معنی	عربی لغت	حرف
۱۲۰	کارگه	عَرَابٌ	ع	۱۰۹	پاکت	ظَرْفٌ	
۱۲۲	لمرلویده	عَرُوبٌ		۱۱۴	میوری	ظِلٌّ	
۱۳	سندری	عِنَاءٌ		۱۲۱	ماسپین	ظُهُورٌ	
۱۴۲	د(غ)توری	عَيْنٌ		۱۴۱	د(غ)توری	عَيْنٌ	
۶۳	د(ف)توری	فَاءٌ	ف	۱۲۳	ماخستن	عَشَاءٌ	
۱۲۰	تیر - کوپزکوه	فَأْسٌ		۴۸	شریت	عَصْفُورٌ عَصِيرٌ	
۷۸	میوه	فَاكِهَةٌ		۱۱۲	په - بانندی	عَلِيٌّ	
۵۳	میوه پلورونکی	فَاكِيَةٌ		۱۱۸	وعلیکم السلام	وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ	
۳۵	پتنگ	فَرَّاشَةٌ			ورحمة الله	وَرَحْمَةُ اللَّهِ	
۳۰	رامبیل	فُلٌّ		۱۱۷	کاکا - توه	عَمٌّ	
۱۲۱	بزرگر	فَلَاحٌ		۸۵	عمر	عَمْرٌ	
۱۲۴	بزرگران	فَلَاحُونَ		۱۱۱	ستاره	عَمَلٌ	
۳۵	خوله	فَمٌّ		۱۱۷	دغه کاکا	عَمَةٌ	
۴۶	پباله	فِنْجَانٌ		۱۱۱	زماره	عَمِيٌّ	
۵۲	میوی	فَوَاكِهُ		۷۶	انگور	عَنْبٌ	
۱۱۹	فول - باقلی	فُولٌ		۸۷	لری	عِنْدَةٌ	
۱۵	په - کی	فِيٌّ		۱۱۲	پته	عُنْوَانٌ	
۱۴۳	د(ق)توری	قَافٌ	ق	۱۲۲	دغرمی دوری	غَدَاءٌ	غ

پښتو	عربي لغت	پښتو معنی	مع	عربي لغت	پښتو معنی	مع
۴۶	القاهرة	شیدی	۱۲۸	قاهره	شیدی	۴۶
۹۲	قرية	خوندور	۱۰۸	کلی	خوندور	۹۲
۷۹	قصب	خوندوره	۱۱۹	گتې	خوندوره	۷۹
۸۷	قطار	لوبی	۱۱۶	اورگادی	لوبی	۸۷
۱۲۹	قطر	تاسی ته	۱۱۹	مالوچ-پنبه	تاسی ته	۱۲۹
۱۳۱	قطر	مورته	۱۲۴	سپوږمی	مورته	۱۳۱
۹۲	قمیص	لیمو	۱۰۹	کمیس	لیمو	۹۲
۹۴	قناة	یو لیمو	۱۲۰	کانال	یو لیمو	۹۴
ک	کاف	تخه - خه شی	۶۱	د(کا) توری	تخه - خه شی	۶۱
۲۸	کبيرة	اوبه	۳۲	غټه - لویه	اوبه	۲۸
۲۰۱	کتاب	تخه شی	۳۵	کتاب	تخه شی	۲۰۱
۲۲	کبيرة	محمود	۷۵	دېری	محمود	۲۲
۱۹	کرمی	مېونکی	۱۲	چوکی	مېونکی	۱۹
۱۸	کرة	مېونخی	۳۵	توپ	مېونخی	۱۸
۱۹	کتاب	مدیر	۳۵	سپی	مدیر	۱۹
۱۲۹	کشمیری	ویاند - نطق	۷۶	ناک	ویاند - نطق	۱۲۹
۱۲۲	کوب	بیگا	۴۶	گیلاس	بیگا	۱۲۲
ل	لام	(هو) مسافر (هغه) درومی (سفرکوټکی دی)	۱۰۳	د(ل) توری	(هو) مسافر (هغه) درومی (سفرکوټکی دی)	۱۱۶

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	مخ	پشتو معنی	عربی لغت
۵۳	تله	میزان	۵	خوشحال	مسرور
۶۲	د(م) توری	میم	۵	خوشحاله	مسرورة
۱۲	کوکي	نافذة	۱۳۱	خوشحال (جمع)	مسرورون
۴۴	ناہل	ناہل		مذکرا	
۱۲۲	هغه(وینده دی)	(هو) نائم	۳۲	زده آلو	شمس
۷	نییل	نییل	۱۲۴	... سره	مغ
۱۲۸	نیم	نصب	۱۳۳	له تاسره	مغک
۷	نهاد	نهاد	۱۳۳	له هغه سره	مغه
۹۱	رنیا	نور	۱۳۳	له ماسره	مغی
۸۲	خوب	نوم (م)	۱۳۲	دخدای پامان	مغ السلامه
۱۰۴	د(ان) توری	نون	۱۱۴	راتلونکی	مقبیل
۶۵	د(ها) توری	هاء	۱۲	میز	مکنت
۴	دا(نارینه)	هَذَا	۹۴	کاچوغه	ملعقة
۴	دا(بنجینه)	هَذِهِ	۱۱	هوک	من ؟
۱۴۹	د(ه) همزی توری	همزة	۵۴	له	من
۱۲۹	دلته	هنا	۷۶	ام	منجاة
۷	هند	هند	۴۴	النجير	مهندس
۱۲۹	هغه	هو	۵۳	کیلی	موز
			۱۳۰	ساز	موسیقی

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو	مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو
۱۲۱	اودس کوی	يَتَوَضَّأُ		۱۸	هغه (هغی)	هِيَ	
۳۷	منډی وهی	يَجْرِي		۶	او	وَ	و
۴۱	کینی (مفرد)	يَجْلِسُ		۹۸	د(وار) توری	وَأَوَّ	
۱۲۷	کینی (جمع)	يَجْلِسُونَ		۴۴	رداد	وَرَادٌ	
۵۴	جواب ورکوی	يُجِيبُ		۱۵	شاته	وَرَاءَ	
۷۹	خوښوی (مفرد)	يُحِبُّونَ		۳۰	گلاپ (سورگل)	وَرْدٌ	
۱۳۰	خوښوی (جمع)	يَحْمِلُ		۷۸	دگلاپ گل	وَرْدَةٌ	
۱۳۲	وړی	يَدٌ		۱۱۴	دگلابو گلان	وَرُودٌ	
۳۵	لاس	يَدْخُلُ			(سره گلان)		
۱۱۱	تنوړی	يَدْخُلُ		۲۳	ورسیدو	وَصَلَ	
۱۳۳	ستالاس	يَذُكُّ		۶۲	ای - یا	يَا	ی
۱۳۲	دهغه لاس	يَذُكُّ		۵۸	د(ای) توری	يَا	
۱۳۳	زمالاس	يَذُكُّ		۳۷	خوری	يَأْكُلُ	
۹۵	ویلی کپړی	يَرْكَبُ		۱۳۱	زړی	يَسْكُنُ	
۱۱۹	سپړی	يَرْكَبُ		۸۷	پریردی	يَسْرُكُ	
۱۲۱	اوبه کوی	يَسْرُكُ		۱۲۲	ستړی کپړی	يَسْعَبُ	
۵۳	تلی	يَسْرُكُ		۱۲۵	(دوی خوری (مفرد))	يَسْأَلُ لِعَامِ	
۶۰	پوښتنه کوی	يَسْأَلُ		۱۲۱		الطَّعَامِ	
				۳۷	(دوی خوری (جمع))	يَسْأَلُونَ مِ	
						الطَّعَامِ	

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	عربی	مخ	پشتو معنی	عربی لغت	عربی
۸۰	شکوی	يَقْطِفُ		۴۵	اورهیری	يَسْكُنُ	
۱۹	وایی	يَقُولُ		۱۱۷	ستری مشی کوی	يَسْلُمُ عَلَيَّ	
۱۱۲	لیکی	يَكْتُبُ		۱۲۹	اوری (مفرد)	يَسْمَعُ	
۱۰	اغوندی	يَلْبَسُ		۱۳۰	اوری (جمع)	يَسْمَعُونَ	
۱۱۲	سریبوی	يَلْبَسُ		۱۲۰	چنپی	يَشْرَبُ	
۸۷	لویی کوی (مفرد)	يَلْعَبُ		۱۱۷	رسبوی	يَصِلُ	
۱۲۴	لویی کوی (جمع)	يَلْعَبُونَ		۱۲۵	لونیخ کوی (جمع)	يَصِلُونَ	
۱۱۹	خچی	يَسْتَبِي		۱۲۱	لونیخ کوی (مفرد)	يَصِلُ	
۶۰	دکوی	يَسْلَى		۱۲۴	خانندن	يَضْحَكُ	
۸۷	ویده کیری	يَنَامُ		۱۱۰	ردی	يَضَعُ	
۱۱۷	انتظار کوی	يَنْتَظِرُ		۱۳۲	شکاره کیری	يُظْهِرُ	
۳۸	کنه کیری	يَنْزِلُ		۱۲۱	اوری (کیندی) پاکینی (مفرد)	يَغْرَقُ	
۱۱۶	گوری	يَنْظُرُ		۱۲۵	اوری (کینی) (جمع)	يَغْرِقُونَ	
۳۸	(خپله لکی) بنوروی	يَهْرُ (ذَيْلَهُ)		۱۰۸	زوندکوی بدوی	يَعْبَسُ	
۱۱۴	ورخ	يَوْمُ		۱۱۲	ستری (بدلی) وایی	يُعْنِقُ	
				۱۳۰	خلاصوی	يَفْتَحُ	
				۱۱۴	لولی	يَقْرَأُ	

د مصر د عربی جمهوریت د راډیو خپرونی

العربية بالراديو

د راډیو له لارې د عربی زبې زده کړه

لمړی کتاب - دوم تېوک

قاهره

٢٠٠٤

ت لومتمه ۲۰۰۰ ۴۴۴ ب لقا ۴۴۴

ددى كتاب دچاپولو اوخپرولوحق يواغى دمصدرعربى جمهوريت راديو لرى

ددى كتاب دكومى نسخى دترلاسه لوکودپاره په دى پته لیک راواستوى

جمهوریة مصر العربیة - القاهرة

الرقم البريدى ۱۱۵۱۱ ص . ب ۳۲۵ (۷۲) یا (۲۶) رديا ديا رديو دديت

العربية بالراديو. رديا ديا رديو (۱۱۵) هو سفوحه

ددی کتاب ددوم ټوک محتویات

په دی ټوک کې نه درسونه راغلي

(۱۹) او (۲۰) درس په لنډواو او وړ دو حرکتو پوری اړه لری

(۲۱) او (۲۲) درس د شد په هکله دی له ۲۳ درس څخه تر ۲۵ درسه په

تسوین پوری اړه لری (۲۶) او (۲۷) درس په شمسی او قمری تورو او د

تعریف په (ال) پوری اړه لری.

ددی کتاب ددوم ټوک

الدَّرْسُ التَّاسِعُ عَشَرَ

نولسم درس



الْمَحَطَّةُ

داورگاہی دریدھی (ستیشن)

سالم فی المحطّة .

سالم داورگاہی پہ دریدھی کی دی

أسرة سالم فی المحطّة .

دسالم کورنی داورگاہی پہ ستیشن کی ده

فی المحطّة قطار .

پہ دریدھی (ستیشن) کی اور گاہی دی :

ددغو عكسو لاتا ، كلمى ولوى :



مَكْتَبُ التَّدَاكِرِ
دتهکتونودفتر



تَدَاكِرُ
تهکتونه



تَذَكِرَةٌ
تهکت



أَعْمِدَةٌ
ستنى



تِلِغْرَافُ
تلگراف



تِلِيفُونُ
تلیفون



بُيُوتُ
کورونه



حَقَائِبُ
یکسونه



مُسَافِرُونَ
مسافران

دی لاندی عکسوته وگوری اودهغوارونده جملی ولولی :



سَالِمٌ مُسَافِرٌ .

سالم مسافردی

مَعَ سَالِمٍ حَقِيبَةٌ صَغِيرَةٌ .

له سالم سره کمکی بکس دی



هِنْدُ وَنَهَادُ وَتَبِيْلٌ فِي الْمَحْطَةِ .

هندا ونهاد اونبیل داورگادی په

دریدمچی کی دی

هِنْدُ وَنَهَادُ وَتَبِيْلٌ مُسَافِرُونَ .

هندا ونهاد اونبیل سفرکونکی

(تلونکی) دی



فِي الْمَحْطَةِ مُسَافِرُونَ .

داورگادی په دریدمچی کی مسافران
دی

الْمُسَافِرُونَ أَمَامَ مَكْتَبِ التَّدَاكِيْرِ .

مسافران دتکتو دفترپه مخکی دی



سالم امام مکتب التذاکر .

سالم دکتور ددفتریه مخکی دی

سالم یشتری تذاکر السفر .

سالم داور گادی تکتونه اخلی

سالم یشتری تذکره له ،

سالم بوتکتی خانته اخلی

وتذکره لهند ،

او بوتکتی هند ته

وتذکره لینهاد ،

او بوتکتی نهاد ته

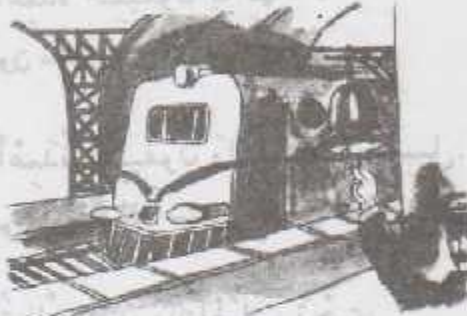
وتذکره لنیل ،

او بوتکتی نیل ته اخلی



نَهَادُ وَتَبِيْلٌ بِجَوَارِ النَّافِذَةِ .
 نهاد اونبیل دگر کی شنگ ته دی

الْمَسَافِرُونَ فِي الْقِطَارِ .
 مسافران په اورگاډی کی دی

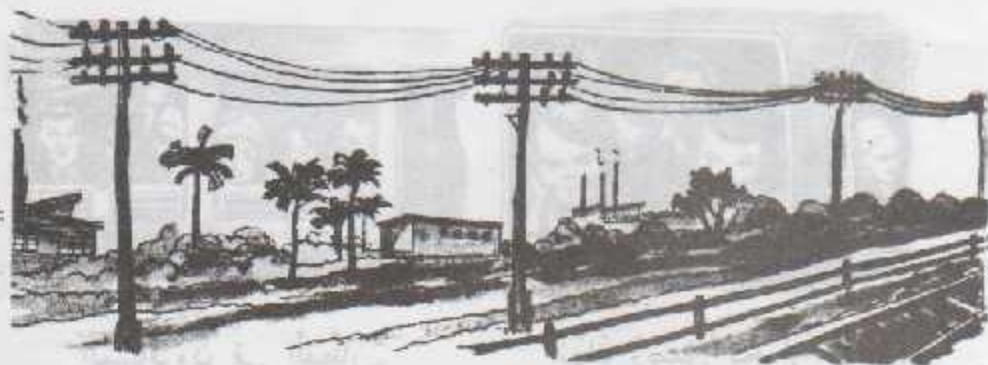


الْجَرَسُ يَدُقُّ وَالْقِطَارُ يَتَحَرَّكُ .
 زنگ وهل کیری او اورگاډی روانیږی



الْقِطَارُ يَجْرِي إِلَى الْأَمَامِ .
 اورگاډی مخ په وړاندی روان دی

الْقِيُوتُ وَالْأَعْمَدَةُ تَجْرِي إِلَى الْوَرَاءِ .
 کیورونه اوسنی شاته مندی وهی .
 (مندی وهی)



نَبِيل : هَذِهِ أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ يَا نِهَادُ .

نَبِيل : دادتلیفون ستنی دی ای نهادی

سَالِم : هَذِهِ أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ وَالتَّلِغْرَافِ يَا نَبِيلُ .

سالم : دادتلیفون اوتلگراف ستنی دی ای نبیله .

نَبِيل : أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ وَالتَّلِغْرَافِ تَجْرِي .

نَبِيل : دتلیفون اوتلگراف ستنی منلی وھی

نِهَاد : وَالتَّبِیُّوتُ وَالأَشْجَارُ وَالحُقُولُ تَجْرِي .

نهاد : اوکورونه ارونی اوکهنهتونه منلی وھی

نَبِيل : الأَعْمِدَةُ وَالتَّبِیُّوتُ تَجْرِي إِلَى الوَرَاءِ .

نَبِيل : ستنی او کورونه شاته منلی وھی

هِنْد : لَا . الأَعْمِدَةُ وَالتَّبِیُّوتُ لَا تَجْرِي يَا نَبِيلُ .

هند : نه . ستنی اوکورونه منلی نه وھی ای نبیله

الْقَطَارُ تَجْرِي إِلَى الأَمَامِ .

اورگادی مخ په وړاندی منلی وھی .

تمرینونه

لمری تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغوتورو اوږدغیریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو
لاندی خط کش شوی دی

سِیَالِمٌ - تَذَاكِرٌ - مُسَافِرٌ - فِطَارٌ - أَمَامٌ

سِیَالِمٌ
فِطَارٌ

تَذَاكِرٌ
سِیَالِمٌ

دوم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغوتورو اوږدغیریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو
لاندی خط کش شوی دی

حَقِيبَةٌ - صَغِيرَةٌ - نَبِيلٌ - بَشْتَرِيٌّ - نَجْرِيٌّ

حَقِيبَةٌ - صَغِيرَةٌ - نَبِيلٌ - بَشْتَرِيٌّ - نَجْرِيٌّ

دریم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغوتورو اوږدغیریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو
لاندی خط کش شوی دی .

بُيُوتٌ - مَسْرُورٌ - مَسْرُورَةٌ - مَسَافِرُونَ - حُجُولٌ

عربی

کتابه عربی
مقدمه مع ترجمه و تفسیر
الدَّرْسُ الْعِشْرُونَ
شلم درس

دی لاتدی کلموته پام وگزی

کتاب
کتاب

کتاب
وی لیکل

کتابه عربی
مقدمه مع ترجمه و تفسیر
په دی دوو کلموکی د (ت) توری په دوو دولو تلفظ کیزی

کتاب - کتب - کتاب

همدارنگه د (ت) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل شوی دی له لنه حرکت
سره (ت) اوله اوږده حرکت سره (تا) لیکل شوی ده

کتابه عربی
مقدمه مع ترجمه و تفسیر
کتابه عربی

کتاب - کتب - کتاب

بہ مثال :

سَالمٌ	وَأَسْمَاءُ
سَالمٌ	وَأَسْمَاءُ

سَمَكَةٌ	مَاهِيٌّ
سَمَكَةٌ	مَاهِيٌّ

پہ دی دور کلموکی د (س) توری پہ دووولو سرے تلفظ کیہی

سَمَكَةٌ مَاهِيٌّ
 سَالمٌ وَأَسْمَاءُ

لند تلفظ اوود تلفظ
 سَمَكَةٌ مَاهِيٌّ
 سَالمٌ وَأَسْمَاءُ

تور مثالونہ:

بَا	بَابٌ	بَ	بَيْتٌ
قَا	قَاكِهَةٌ	قَ	قَمٌ
جَا	أَشَجَارٌ	جَ	شَجَرَةٌ

دالاتدی کلمی په دقت سره ولولی :

په دقت سره

تین	تین
انهر	انهر

تلمیذ	تلمیذ
زده کونکی	زده کونکی

په دقت سره ولولی

په دی لاتدی کلموکی د(ت) توری په دووولو سره تلفظ کیږی

تین

تلمیذ

همدارنگه په دی کلموکی د(ت) توری په دووولو لیکل کیږی
له لنډه تلفظ سره (ت) له اوږده حرکت او تلفظ سره (تین)

په دقت سره

تین	ت	تین	ت
تلمیذ	ت	تلمیذ	ت
تین	ت	تین	ت

نور مثالونه :

تَبِيلٌ
تَبِيلٌ

بَيْتٌ
تَجَلَّى

په دی کلموکی د (ب) توری په دوو ډولو سره تلفظ کیږی

بَيْتٌ تَبِيلٌ

همدارنگه د (ب) توری په دوو شکلو لیکل کیږی

له لنو تلفظ یا حرکت سره (ب) له اوږده حرکت یا تلفظ سره (بِ)

نور مثالونه :

تَلْمِيذٌ مِّنْ تَذَكُّرَةٍ مُّسَافِرٍ

مِي

تَلْمِيذٌ

مِ

مِنْ

مِي

تَلْمِيذٌ

مِ

تَذَكُّرَةٍ

مِي

مِي

مِ

مُسَافِرٍ

دالاتدی کلمی په دقت سره ولولی :

غځېالته وینا :

قُولُ
قول
يا باقلى

غُلُّ
رامبيل

دېجېر لفظونه په پام کې ونیستل شوي دي چې د (ب) او (پ) په لاس کې راغلي دي.

په دې لاتدی کلمو کې د (ف) توری په دوو ډولو سره تلفظ کېږي

دېجېر لفظونه په پام کې ونیستل شوي دي چې د (ب) او (پ) په لاس کې راغلي دي.

فُلُّ (ب) د لفظ لوستل کېږي، د (ب) په لاس کې راغلي دي چې د لفظ پنا ما

غځېالته وینا :

همدارنگه په دې کلمو کې د (ف) توری په دوو ډولو لیکل کېږي

فُو	

فُ	

له اوږده حرکت او تلفظ سره (فو)

له لنډو تلفظ سره (فُ)

--

--

--

--

نور مثالونه :

نور مثالونه :

سوز
دیوال

سگر
پوره

په دی لاندی کلموکی د(س) توری په دووولو سره تلفظ کیږی

سوز سگر

همدارنگه د(س) توری په دوو شکلو لیکل کیږی

سو س

په دې لاندی تلفظ سره (س) په له اړوده حرکت او تلفظ سره (سو)

نور مثالونه :

کو

کوب

ک

کرة

رو

مسافرون

ر

رمان

مو

لیمون

م

مبیر

تمرینونه

د خانواله په

لمړی تمرین :

دالاتدی کلمې ولولې اوترهغو تورولاندی خط کش کړی چه په اوږده غبر سره

تلفظ کړی :

مَكْتَبٌ - سِتَارَةٌ - لَبَنٌ - صَبَاحٌ - عِنَبٌ - يَنَامُ

دوم تمرین :

دالاتدی کلمې ولولې اوترهغو تورولاندی خط کش کړی چه په اوږده غبر

سره تلفظ کړی :

مِيزَانٌ - بِرَكَةٌ - تَبِيْلٌ - عِنَبٌ - شَعْبِيرٌ - مَنَابِقٌ

دریم تمرین : دالاتدی کلمې ولولې اوترهغو تورولاندی خط کش کړی چه په

اوږده غبر سره لوستل کړی :

سُكَّرٌ - سُوقٌ - كُرَّةٌ - مُدْرَسٌ - كَيْمُونٌ

اخلاص تمرین :

په دی لاتدی کلموکی خالی جایونه له دی تورو (ا، ی، و) څخه په

مناسبتوری دک کړی :

مَسْرُورٌ - عَصِيْرٌ - دُكْتُورٌ - تَشْتَرِيْ - مَسْرُوْرٌ

الدَّرْسُ الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ

یویشتم درس



السُّوقُ
بازار

هَذَا سُوقٌ كَبِيرٌ .

دالوی بازار دی

فِي السُّوقِ خُضْرٌ وَقَوَاقِبٌ .

په بازارکی سابه (ترکاری) اومیوی دی

هِندٌ وَتَبِيْلٌ فِي السُّوقِ .

هند اونبیل په بازارکی دی

تَبِيْلٌ يَحْمِلُ سَلَّةً فِي يَدَيْهِ .

نبیل پخپل لاس کی توکری نیولی ده

تردی عکسو لاندی کلمی ولولی



بَطِيخٌ
هندوانه



جَزَّارٌ
قصاب



لَحْمٌ
غوبه



خَسٌّ
کاهو



طَمَّاطِيمٌ
رومی بائجان



جَزَّرٌ
کاخری



يَلْفٌ
تاوی (پیچی)



وَرَقٌ
کاغذ



خَضِرِيٌّ
سابه (ترکاری) پلورونکی

دی لاندی عکسوته وگوری او دهغوارونده جملی ولولی



هِنْدُ وَتَبِيلُ أَقَامَ دُكَانَ الْجَزَارِ .
هند اونبیل دقصاب ددکان په مخکی دی



فِي دُكَانِ الْجَزَارِ لَحْمٌ .
دقصاب په دکان کی غوبنه ده



وَفِي يَدِ الْجَزَارِ سَكِّينٌ .
اود قصاب په لاس کی چاره ده

الْجَزَارُ : أَهْلًا وَسَهْلًا .
قصاب : ښه راغلی

هَنَا لَحْمٌ صَغِيرٌ .
دلته وړوکی یاتنکی غوبنه ده

هِنْدُ : هَاتِ كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ الصَّغِيرِ .
هند : یو کیلو وړوکی اوتنکی غوبنه راکړه

دی لاتدی عکسوته وگوری او دهفوانونده جملی ولولی



الْجَزَارُ يَقَطَعُ اللَّحْمَ بِالسَّكِيذِ .
قصاب غوبنه په چاره پریکمی



الْجَزَارُ يَزِنُ كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ .
قصاب یو کیلو غوبنه تلی



الْجَزَارُ يَضَعُ اللَّحْمَ فِي كَيْسٍ .
قصاب غوبنه په کاغذکی تاووی (پیچی)



هَنْدُ تَضَعُ اللَّحْمَ فِي السَّلَّةِ .
هند غوبنه په توکری کی ږدی

دی لاندی عکسوته وگوری او دهغوارونده جملی ولولی .



هِنْدٌ وَنَبِيلٌ أَمَامَ دُكَّانِ الْفَوَاكِهِ .
هند او نبیل دمبووددکان په مخکی دی

فِي دُكَّانِ الْفَوَاكِهِ فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ .
دمبوو په دکان کی ډیری میوی دی

الْقَاكِيهِ وَأَقْفُ أَمَامَ الدُّكَّانِ .
میوه پلورونکی ددکان په مخکی ولاړدی

الْقَاكِيهِ : أَقْلًا وَسَهْلًا .
میوه پلورونکی : سبه راغلی

هِنَا فَوَاكِهُ لَذِيذَةٌ .

دلته خوندوری میوی دی



وَهَذَا عَنَبٌ حُلْوٌ .
اوداخواره انگوردی

وَهَذَا تَفَاحٌ لَذِيذٌ .
اودا منی خوندوری دی

هَذَا بَطِيخٌ حُلْوٌ .
داهندوانی دی

هِنْدُ : لَا أُرِيدُ الْبَيْطِخَ ، وَلَا أُرِيدُ الْعِنْبَ .
هند : هندوانه نه خواهم ، او انگور نه خواهم

وَهَاتِ كَيْلُو مِنَ الْمَوْزِ .
اويو کيلو کيلي راکره

هَاتِ كَيْلُو مِنَ التُّفَّاحِ .
يو کيلو مني راکره



الْفَاكِهِي يُزِنُ الْمَوْزَ .
ميوه پلورونكي کيلي تلي

الْفَاكِهِي يُزِنُ التُّفَّاحَ .
ميوه پلورونكي مني تلي



هِنْدُ تَضَعُ الْفَوَاكِهَ فِي السَّلَّةِ .
ميوه پلورونكي ميوه په کاغذکي تاووي

هِنْدُ مِيوِي پِه تُوکُرِي کِي بَرْدِي

ددی لاتدی عکسو ارونندی جملی ولوی .



هِنْدُ وَتَبِيلُ أَمَامَ دُكَّانِ الْخُضْرِ .

هند او نییل دسابو (ترکاری) ددکان
په مخکی دی



فِي دُكَّانِ الْخُضْرِ جَزْرٌ وَخَسٌّ وَطَمَاطِيمٌ .

دسابو په دکان کی گاجری ،
کاهو اورومیان (رومی بالمجان) دی



الْخُضْرِيُّ وَاقِفٌ أَمَامَ الدُّكَّانِ .

ترکاری پلورونکی ددکان په مخکی ولاړدی .

هند : سهاردی په خیروی

هِنْدُ : صَبَّاحَ الْخَيْرِ .

الْخُضْرِيُّ : صَبَّاحَ الْخَيْرِ ، أَهْلًا وَسَهْلًا سایه پلورونکی : سهاردی

په خیروی ، نینه راغلی

عِنْدِي خُضْرٌ طَارِجَةٌ .

زه تازه سابه لرم

دلاتدی عکسو اروندی جملی ولولی .



هند :

هَات كِيلُو مِنَ الطَّمَاظِمِ .
هند : یو کیلو روسی باجیان (رومیان)
راکړه

وَهَات كِيلُو مِنَ الخَسِّ .
اویو کیلو کاهورا کړه

وَهَات كِيلُو مِنَ الجَزْرِ .
اویو کیلو گامخری راکړه

هَات الخُضْرَ الطَّازِجَةَ .
تازه سایه راکړه



هند تَضَعُ الخُضْرَ فِي السَّلَّةِ .
هند ترکاری په ټوکری کې ږدی .

الخُضْرِيُّ يَزِنُ الخُضْرَ فِي المِيزَانِ .
ترکاری پلورونکی سابه په تله تلی

تمرینونه

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

لمری تمرین :

دالاتدی کلمسی ولولسی اودهغو توروتلفظ ته بحیرشی چه ترهغو لاندی خط

کش شوی دی :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللحم - جزار - رمان - سلة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

دوم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغو تورو تلفظ په څه شی دلالت کوی اوله کوم

حرکت سره مل دی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سیکین - بطیخ

دریم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغو تورو تلفظ په څه شی دلالت کوی اوله کوم

حرکت سره مل دی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی

السور - بحب

بل مثال :

سَلَّةٌ
توکری

لَبَنٌ
شیدی

په دی دوو کلموکی د (ل) توری په دوو ډولوسره تلفظ کیږی

سَلَّةٌ

لَبَنٌ

همدارنگه د (ل) توری په دوو شکلو سره لیکل کیږی

ل

ر

نور مثالونه :

ب

دَبَابَةٌ

بَابٌ

بَابٌ

ي

زَهْرِيَّةٌ

يَا

يَدٌ

س

سُكَّرٌ

سَا

كَلْبٌ

دالاندی جملی ولولی :

دالاندی جملی ولولی :

سگین
چاره

تذاکر
تکتونه

په دی دوو کلموکی د (ک) توری په دوو بیلو تلفظو سره لوستل کېږي .

سگین

تذاکر

همداراز د (ک) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کېږي

ک

ک

لمړی توری زیر او دویم توری له زیر سره شد لری

ک

ک

ک

ک

ک

ک

ک

ک

بل مثال :

بَطِيخٌ
هندوايه

طِفْلٌ
ماشوم

په دی دوو دلموکی د (ط) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبړی

بَطِيخٌ

طِفْلٌ

همداراز د (ط) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کبړی

ط

نور مثالونه :

ر

مدرس

ر

یجری

ل

یسلم

ل

سالم

د

تقدم

د

مهندس

دالاندی کلمی ولولی :

دالاندی کلمی ولولی :

يَلْفٌ	يَلْفٌ
تاووی	تاووی

فُلٌ
رامبیل

په دی دوو کلموکی د (ف) توری په دوو بیلوتلفظو سره لوستل کیږی .

يَلْفٌ

فُلٌ

همداراز د (ف) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کیږی

فُ

فُ

دالاندی کلمی ولولی :

فُ

فُ

فُ

فُ

لمړی (ف) پېښ او دویمه (ف) له پېښ سره شد لری

فُ

فُ

فُ

فُ

فُ

فُ

فُ

فُ

بل مثال :

يُحِبُّ

يُسْتَأْنِي

په دې دوو کلمو کې د (ب) توری په دوو ډولو سره تلفظ کېږي .

يُحِبُّ

يُسْتَأْنِي

همداراز د (پ) توری په دوو شکلو سره لیکل کېږي

ب

پ

نور مثالونه:

ز

يُحِبُّ

ز

زُجَّاجٌ

س

السُّور

س

تُرْسَمٌ

ت

التُّفَّاحُ

ت

تُفَّاحٌ

بالتالي :

تمرینونه

بالتالي

لمری تمرین :

دالاندی کلمی ولولی او په هغوکي په هغو تورو باندی د اعلامه () کیږی چه شد غواړی :

برید - دبابه - تشکر - بندقیه - سمکه - سکر

بالتالي

بالتالي

دوم تمرین :

په دی لاندی کلموکی په هغوتور وباندی د اعلامه () کیږدی چه شد غواړی :

قصه - یُدور - یجلس - تَقَلب - کیف - یغنی

بالتالي :

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

دریم تمرین :

په دی لاندی کلموکی په هغوتور وباندی د اعلامه () کیږدی چه شد غواړی :

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

فول - یلف - تزور - بهز - یحب - بستانی

الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْعِشْرُونَ

درویشتم درس



داد کتابو پلورنخی (کتاب بفروشی) دی

نَبِيلٌ وَنَهَادٌ فِي الْمَكْتَبَةِ .

نَبِيل اونهااد دکتابو په پلورنخی (په کتابفروشی) کی دی

وَنَائِلٌ وَأَقِفُ أَمَامَ الْكُتُبِ .

او نایل دکتابو دپلورنخی په مخکی ولا یدی

مُدِيرُ الْمَكْتَبَةِ يَجْلِسُ وَرَاءَ الْمَكْتَبِ .

دکتابو دپلورنخی مدیر دمیز شاته کینی

مُدِيرُ الْمَكْتَبَةِ يَقْرَأُ فِي كِتَابٍ .

دکتابو دپلورنخی (د کتابفروشی) مدیر کتاب لولی

دکتابو په پلورنځي کې د اشیان موجوددی



قصص
کبسي



قصه مصورة
عکس لرونکي کيسه



قصه
کيسه



صور
عکسونه



صورة ملونة
رنگه عکسونه



صورة
عکس



اقلام
قلمونه



قلم
قلم



علبة
دبلی



نَّبِيلُ : فِي هَذِهِ الْمَكْتَبَةِ كُتُبٌ كَثِيرَةٌ يَا نَائِلُ .
 دکتابو په دغه پلورنځي کې ډير کتابونه دي اي نايله :

نَائِلُ : أَنْتَ الْآنَ فِي مَكْتَبَةِ كَبِيرَةٍ يَا نَبِيلُ .
 ته اوس د کتابو په لوی پلورنځي کې یی ای نیيله :

نَهَادُ : وَفِي الْمَكْتَبَةِ قِصَصٌ كَثِيرَةٌ يَا نَبِيلُ .
 او د کتابو په پلورنځي کې ډيری کیسی دي ای نیيله

الْمُدِيرُ : وَهُنَا صُورٌ مَلَوْنَةٌ كَبِيرَةٌ وَصَغِيرَةٌ .
 اودلته لوی اووږه رنگه عکسونه دي :



وَهُنَا قِصَصٌ وَكُتُبٌ مَصَوَّرَةٌ .

او دلته کیسی او عکس لرونکی کتابونه دي .

وَهُنَا أَقْلَامٌ جَمِيلَةٌ وَرَخِيصَةٌ .

اودلته ښکلی او ارزانه قلمونه دي .



نَهَادُ: أَنَا أَحِبُّ الصُّورَ الْمَلَوْنَ. نَيْبِلُ: وَأَنَا أَحِبُّ الْقِصَصَ الْمُنَوَّرَةَ.
 زه رنگه عکسونه خوبنوم اوزه عکس لرونکی کیسی خوبنوم



نَابِلُ: وَأَنَا أَحِبُّ الْأَقْلَامَ الْحَمِيلَةَ. اَوْزَه بِنَكْلِي قَلَمُونَه خَوْبِنُوم



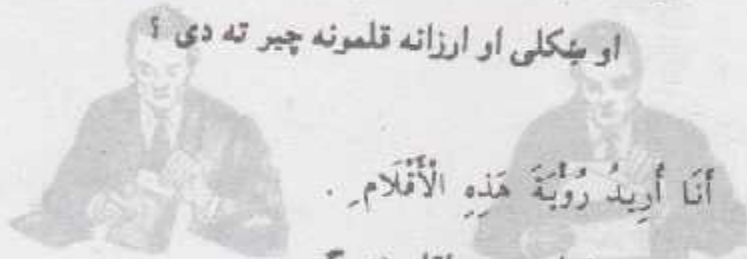
الْمُدِيرُ يُحْضِرُ بَعْضَ الصُّورِ الْمَلَوْنَ. وَيُحْضِرُ بَعْضَ الْقِصَصِ الْمُنَوَّرَةَ.

مدیر یحیی رنگه عکسونه راوری او یحیی عکس لرونکی کیسی راوری



نایب : وَأَيْنَ الْأَقْلَامُ الْجَمِيلَةِ وَالرَّخِيصَةِ ؟
فانصتوا هل تعلمون ذلك يا أولادنا ؟

او بیکلی او ارزانه قلمونه چیر ته دی ؟

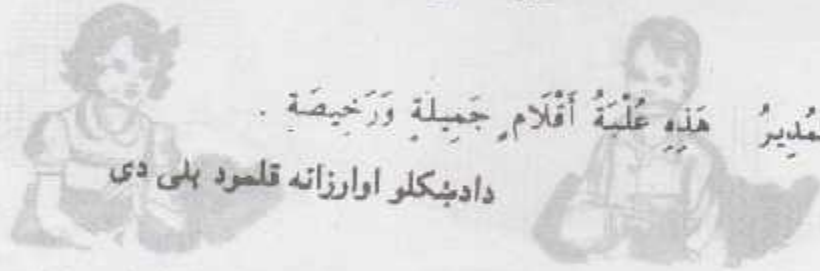


أنا أريد رُوْبِيَّةَ هَذِهِ الْأَقْلَامِ .

زه غوارم چه د اقلمونه وگورم

نایب : نایب بُریدُ أَقْلَامًا جَمِيلَةً يَا سَيِّدِي .
بچه یه تله ره خیمه وگورم ، بچه ره آتمه وگورم بیله

نایب شکلی قلمونه غواری ای بناغلی .



الْمُدِيرُ هَذِهِ عُلْمَةٌ أَقْلَامٍ جَمِيلَةٍ وَرَخِيصَةٍ .

داد بیکلو او ارزانه قلمود هلی دی

قَبْلَمَا رَأَيْتُمَا هَذِهِ

نایب : شُكْرًا يَا سَيِّدِي .

تشکر ای بناغلی : هله اقلومه هله



نَبِيلٌ يَشْتَرِي ثَلَاثَ قِصَصٍ
مُصَوَّرَةٍ .

نبييل درى عكس لرونكى
كيسى رانيسى



نَهَادٌ تَشْتَرِي ثَمَانِيَّ صُورٍ
مَلَوْنَةٍ .

نهاد اته لوى رنگه عكسونه
رانيسى (اخلى)



وَيَضَعُ الْقِصَصَ فِي ظَرْفِ كَبِيرٍ .
او كيسى په لوى پاكټ كى ږدى



الْمُدِيرُ يَضَعُ الصُّورَ فِي عُلْبَةٍ ،
مدیر عكسونه په دېلى كى ږدى



وَنَبِيلٌ يَحْمِلُ الظَّرْفَ .
اونبيل پاكټ اخلى



نَهَادٌ تَحْمِلُ الْعُكْبَةَ .
نهاد دېلى اخلى



نهاد : اَنَا لَا أُرِيدُ الْآنَ قِصَصًا مُصَوَّرَةً يَا نَبِيلَ .

نهاد : زه اوس عكس لرونكى كيسى نه خواهم ای نبيله .

اَنَا أُرِيدُ صُورًا مُلَوَّنَةً كَبِيرَةً

زه لوی رنگه عکسونه خواهم

نَبِيلُ : هَذِهِ صُورُ أَزْهَارٍ مُلَوَّنَةٍ يَا نِهَادَ .

نبييل : داد گلانو رنگه عکسونه دی ای نهادی .

وَهَذِهِ صُورُ فَاكِهَةٍ كَبِيرَةٍ وَصَغِيرَةٍ .

اوداد میوو لوی اوراره عکسونه دی .

الْمُدِيرُ : الصُّورُ هُنَا جَمِيلَةٌ وَرَخِيصَةٌ .

مدیر : عکسونه دلته بنگلی اورز انه دی .

نَابِلُ : نَبِيلُ يُحِبُّ الْقِصَصَ .

نایل : نبیل کبسی (قصی) خوئبوی

نَبِيلُ : أَنَا أَحِبُّ قِصَصَ « أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ » .

نبييل : زماډ « الف ليله و ليله » كيسى خوئبوی

الْمُدِيرُ : قِصَصُ « أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ » مُصَوَّرَةٌ وَجَمِيلَةٌ .

مدیر : « الف ليله و ليله » قصی عکس لرونکی او بنگلی دی

تمرینونه

لمری تمرین :

به دی لاندی جملوکی دهفتو تور و غیر یا حرکت و تا کی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی :

أنا لا أريد قصصاً مضمورة .

أنا أريد صوراً ملونة كبيرة جميلة ورخيصة .

دوم تمرین :

به دی لاندی جملوکی هغه توری کوم غیر یا حرکت لری چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی :

أنت في مكتبة كبيرة يا نبييل .

قلبه صوراً أزهار كبيرة جميلة زينة جميلة .

وهذه صوراً لأكهة كبيرة وصغيرة .

نها، تشتري ثماني صوراً ملونة جميلة .

دریم تمرین :

به دی لاندی جملوکی هغه توری کوم غیر یا حرکت لری چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی .

في المكتبة قصصٌ كبيرةٌ غلباً غلباً .

هنا صورٌ ملونةٌ كبيرةٌ وصغيرةٌ .

وقصصٌ وكتبٌ مضمورةٌ .

وأفلامٌ جميلةٌ ورخيصةٌ .

دنيا له رينه

الدرس الرابع والعشرون

خبرویشتم درس

دالاتدی جملی ولولی :

هکده صور زهوری داد گلاتو عکسونه دی
 دلته رنگه عکسونه دی

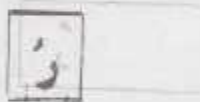
به دی لاتدی کلموکی د (ر) توری په دوو شکلو سره تلفظ کیری



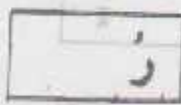
هکده صور زهوری (ر) ده صور زهوری (ر)

دنيا له رينه :

هداواز د (ر) توری په دوو شکلو سره لیکل کیری



یوه (ر) پینځ لری بله (ر) تنوین یادوه پینځ لری



نور مثالونه

هَذِهِ صَصُ أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ . فِي الْمَكْتَبَةِ قِصَصٌ كَثِيرَةٌ .
داد الف ليله وليله قصه دي دکتابونه پلورتنخی کی ډیری کیسی دی

په دی لاندی دوو کلموکی د (ص) توری په دوو بیلای ډولو سره تلفظ کیږی
قصص قصص

همدارنگه په دغو کلموکی (ص) بیل بیل حرکتونه لری

ص

ص

لمړی (ص) پېښ لری اودوم (ص) دوه پېښه باتنوبن لری چه نون
تلفظ کیږی خولیکل کیږی نه

نور مثالونه :

ر

صَوْرٌ

ر

صَوْرٌ

ص

قِصَصٌ

ص

قِصَصٌ

ق

قِصَّةٌ

ق

قِصَّةٌ

ر

وَرَقَةٌ

ر

وَرَقَةٌ

دالاندی جملی ولولی :

المَدِيرُ يُخَضِّرُ بَعْضَ الصُّوَرِ . نِهَادُ تَشْتَرِي ثَمَانِي صُورٍ .
 مدير محيني عكسونه راوړی نهاد اته عكسونه رانيسی (اخلي

په دی لاندی دوو کلموکی د (ر) توري په بیلو ډولوسره تلفظ کیږی

صُورٍ

الصُّورِ

همدارازیه دغو کلموکی د (ر) توري بیل حرکتونه لری

په لمړی کلمه کی (ر) زیر لری اړپه دومه کلمه کی (ر) دوه زیره یاتنوین لری

رِ

رِ

نور مثالونه :

نور مثالونه :

المُدِيرُ بِخَفِيرٍ بَعْضُ الْقِصَصِ . نَبِيلٌ بَشْتَرِي ثَلَاثَ قِصَصٍ .

مدیر بخینی کیسی راوری . نبیل دری قصی رانیسی

په دی لاندی دوو کلموکی د (ص) توری په بیلو دولوسره تلفظ کیږی

قِصَصٍ

الْقِصَصِ

دوو کلموکی د (ص) توری په بیلو دولوسره تلفظ کیږی

همدارنگه په دغو کلموکی (ص) بیل حرکتونه لری

ص

ص

په لړی کلمه کی (ص) زیر لری اریه دومه کلمه کی (ص) دوه ریره یاتنون

لری چه نون تلفظ کیږی خولیکل کیږی نه :

نور مثالونه

نور مثالونه :

ر

صَوْرٍ

ر

الصَّوْرِ

ص

قِصَصٍ

ص

الْقِصَصِ

م

أَقْلَامٍ

م

الْأَقْلَامِ

م

مَكْتَبَةٍ

م

الْمَكْتَبَةِ

دپاملرنی وږده کله چه په کوم توری باندی دزور تنوین یادوه زورونه راشی
 هغه توری له زور سره نون تلفظ کیږی همداراز کله چه په کوم توری باندی
 دزیر تنوین یادوه زیرونه راشی هغه له زیر سره نون تلفظ کیږی او کله چه په
 کوم توری باندی دوه پېښه یا تنوین راشی هغه له پېښ سره نون تلفظ کیږی

بیتاً
 کور

بیتاً
 کور

بیتاً
 کور

بیتاً
 کور

بیتاً
 کور

تمرینونه

لمیری تمرین : دوه لارونه دوه دوه لارونه دوه دوه لارونه دوه دوه لارونه
په دی لاندی جملوکی ترهغو تورولاندی خط کش کپری چه دپینن تنوین

(دوه پینونه الری : هذِهِ وَرْدَةٌ فِي زَهْرِيَّةٍ جَمِيلَةٍ .

نَبِيلٌ تَلْمِيذٌ يُحِبُّ الْمُدْرَسَ .

هَذَا فَلَاحٌ يَعِيشُ فِي الرَّيْفِ .

فِي بَدِ نِهَادٍ مَلْعَقَةٌ صَغِيرَةٌ .

دوم تمرین :

په دی لاندی جملوکی ترهغو تورولاندی خط کپړدی چه دوه زبرونه (تنوین)

ولری

سَالِمٌ يَقْرَأُ فِي جَرِيدَةٍ مُصَوَّرَةٍ .

نَبِيلٌ يَنَامُ فِي سَرِيرٍ صَغِيرٍ .

هَذِهِ شَجَرَةٌ تَفَاحٍ كَبِيرَةٌ .

نَبِيلٌ يَضَعُ الْقَاكِهَةَ فِي سَلَّةٍ صَغِيرَةٍ .

دریم تمرین :

دلاندی کلموپه وروستیو تور ویاندی یوواری دپینن تنوین () اوپل واری

دزیر تنوین (-) کپړدی او بیایی ولولی :

بَاب - سِنَارَةٌ - أَشْجَارٌ - عَمٌّ - مِشْمِشٌ

بسم الله الرحمن الرحيم

الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْعَشْرُونَ

پنجمه و بیستم درس

دالاتدی جملی ولولی :

أَنَا أُحِبُّ الصُّورَ الْمَلَوْنَ	أَنَا أُرِيدُ صُورًا مَلَوْنَةً
زه رنگه عکسونه خونبوم	زه رنگه عکسونه غوارم

په دی لاتدی دوو کلموکی د (ر) توری په دوو دولو تلفظ کیږی

الصُّورَ	صُورًا
ر	ر

همداراز په هغوکی (ر) په دوو شکلو سره لیکله کیږی

رَا	رَ
-----	----

پوه (ر) له زور سره ده پله (ر) د زور له تنوین سره ده

رَا	رَ
-----	----

دالاندی جملی ولولی :

أَنَا أَحِبُّ الْقِصَصَ الْمُصَوَّرَةَ . أَنَا لَا أُرِيدُ قِصَصًا بِأَنْبِيَاءٍ .
زه عکس لرونکی کیسی خوبنوم زه کیسی (قصی) نه غواړم ای نبیله

په دی لاتندی دوو کلموکی د (ص) توری په دوو ډولو تلفظ کیری

القِصَصُ قِصَصًا

همدار از په دغو کلموکی (ص) په دوو شکلو سره لیکل کیری

صَا

صَ

لمړی (ص) له زور سره لیکل شوی اودوم (ص) دزور له تنوین سره لیکل شوی

صَا

تور مثالونه :

رَا

صُورًا

رَ

الصُّورَ

صَا

قِصَصًا

صَ

القِصَصَ

مَا

أَقْلَامًا

مَا

الْأَقْلَامَ

غناالتنه زه

دالاتدی جملی ولولی :

أنا أحب القِصصَ المصوّرة . أنا لا أريدُ قصصًا مصوّرة .
زه عکس لرونکی کیسی خوبنوم زه عکس لرونکی کیسی نه غواړم

دېرېه لفظه په داء ښودل شوې (ت دېرېه) دېرېه لفظه د داء په

په دې لاتدی دوو کلموکن (گرده ت) په دوو ډولو تلفظ کېږي

دېرېه لفظه په داء ښودل شوې (ت دېرېه) دېرېه لفظه د داء په

المصوّرة

مصوّرة

دېرېه لفظه د داء په (ت دېرېه) دېرېه لفظه د داء په (ت دېرېه)

همدارنگه په دغو کلموکی (گردی ت) په دوو شکلو سره لیکله کېږي

المصوّرة

المصوّرة

المصوّرة

المصوّرة

المصوّرة

المصوّرة

یوه (گردی ت) زور لری بله (گردی ت) دزور تنوین لری

د داء لفظه د داء په (ت دېرېه) د داء لفظه د داء په (ت دېرېه)

المصوّرة

المصوّرة

نور مثالونه :

أنا أحبُّ الصُّورَ المُلَوَّنةَ . أنا أريدُ صُورًا مُلَوَّنةً .
 زه رنگه عکسونه خوینوم زه رنگه عکسونه خواپم

په دی لاندی کلموکی (گرده ت) په ډوور بیلوډ ولو سره تلفظ کبیری

المُلَوَّنةُ المُلَوَّنةُ
 همد اراز په دغو دوو کلموکی (گرده ت) په دوو شکلو سره لیکله کبیری

اَلْمُلَوَّنَةُ

اَلْمُلَوَّنَةُ

لمړی (گرده ت) زور لری دویمه (گرده ت) دزور تنوین لری

اَلْمُصَوِّرَةُ

مُصَوِّرَةٌ

اَلْمُصَوِّرَةُ

اَلْمُصَوِّرَةُ

اَلْمُلَوَّنَةُ

مُلَوَّنَةٌ

اَلْمُلَوَّنَةُ

اَلْمُلَوَّنَةُ

اَلْجَمِيْلَةُ

جَمِيْلَةٌ

اَلْجَمِيْلَةُ

اَلْجَمِيْلَةُ

دیادونی ورده کله چه په (گردی ت) باندی دزور تنوین راشی الف نه ور

اَلْجَمِيْلَةُ

اَلْجَمِيْلَةُ

سره زیاتیږی

تمرینونه

لمری تمرین :

په دی لاتندی جملوکی ترهغو تورو لاتندی خط کش کپری چه دزور تنوین لری

نِهَادُ تَضَعُ أَزْهَارًا جَمِيلَةً فِي زَهْرِيَّةٍ .

نَيْبِلٌ يَحْمِلُ سَلَّةَ صَغِيرَةً فِي يَدِهِ .

هِنْدٌ تَشْتَرِي تَفَاحًا وَخَسًا وَطَمَاطِمَ .

سَالِمٌ يَضَعُ خِطَابًا فِي صُنْدُوقِ الْبَرِيدِ .

دوم تمرین :

دی لاتندی کلموته وروسته له دی دزور تنوین ورکپری چه دهغو په څنگ کی

جملو په خالی ځایو کی یی ولیکی

(تَشْرَبُ هِنْدٌ : فِي كُوبٍ)

لَبَنٌ

(يَضَعُ نَيْبِلٌ فِي زَهْرِيَّةٍ)

وَرْدَةٌ

(الْمُدْبِرُ يَضَعُ فِي ظَرْفٍ)

صُورَةٌ

(نِهَادٌ تَشْتَرِي طَافِحًا)

سَمَكٌ

الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْعِشْرُونَ

شپږ ويشتم درس



تَلِيفُونُ



سَالِمٌ يَجْلِسُ بِجِوَارِ الْمَكْتَبِ

سالم دمیز څنگ ته کینی

نَسِیلُ وَنَهَادُ بِجِوَارِ سَالِمٍ

نسیل او نهاد د سالم په څنگ

کی دی

التَلِيفُونُ عَلَى الْمَكْتَبِ

تلیفون په میز باندی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



أَرْبَعَةٌ	ثَلَاثَةٌ	إِثْنَانِ	وَاحِدٌ	صِفْرٌ
خلود	دری	دوه	یو	صفر



تِسْعَةٌ	ثَمَانِيَةٌ	سَبْعَةٌ	سِتَّةٌ	خَمْسَةٌ
نه	اته	اوه	شپه	پنجه



أَرْقَامٌ	رَقْمٌ	سَاعَةٌ	قُرْصٌ
نمری (رقمونه)	نمره (رقم)	گوشک	د تلفون شرخ

د الاتدی کلمی او جملی ولولی :



بِرْفَعُ
پور ته کوی



يُمَسِّكُ
نیسی



يَقْرَأُ
لولی



يَسْمَعُ
اودی



يَتَكَلَّمُ
غریبی



يُدَوِّرُ
غرخوی

أَنَا أَقْرَأُ أَرْقَامَ التَّلِيْفُونِ .

زه د تلیفون غرمی (رقمونه) اهللم

أَنَا أَرْفَعُ السَّمَاعَةَ .

زه گوشک پورته کوم

أَنَا أَدَوِّرُ الْقَرُصَ .

زه د تلیفون غرخ غرخوم

أَنَا أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيْفُونِ .

زه په تلیفون کی خبری کوم

دنبیل اود هغه دپلار خبری ولولی :

نَبِيلٌ : كَيْفَ أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيفُونَ يَا أَبِي ؟

نَبِيل : په تلیفون کی څرنگه خبری وکړم ای پلاره ؟



سَالِمٌ : هَذِهِ سَمَاعَةُ التَّلِيفُونَ يَا نَبِيلِ .

سَالِمٌ : دا دتلیفون گوشک دی ای نبیله

وَهَذَا قُرْصُ التَّلِيفُونَ

اود اد تلیفون څرخ دی



وَعَلَى الْقُرْصِ أَرْقَامٌ .

او په دغه څرخ باندی نمبری (رقمونه) موجودی دی

نَهَادٌ : اِقْرَأْ هَذِهِ الْأَرْقَامَ يَا نَبِيلِ

دا نمبری ولوله ای نبیله

نَبِيلٌ : وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ أَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ

يو	دوه	دری	څلور	پنځه
مِئَةٌ	سَبْعَةٌ	ثَمَانِيَةٌ	تِسْعَةٌ	صَفْرٌ
شپږ	اوه	اته	نه	صفر

نَهَاد : وَأَنَا أَقْرَأُ هَذِهِ الْأَرْقَامَ يَا أَبِي

نهاد : اوزه دانگری لولم ای بلاره

وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ أَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ

سِتَّةٌ سَبْعَةٌ ثَمَانِيَةٌ تِسْعَةٌ صَفْرٌ

سَالِمٌ : هَذَا جَمِيلٌ .

سالم : داینه دی

ارْزُقِ السَّمَاعَةَ الْآنَ يَا نَبِيلُ

اوس گوشک پورته کره ای نبیله

مَاذَا تَسْمَعُ ؟

نخه شی اورى ؟

نَبِيلٌ : أَسْمَعُ صَوْتًا مِثْلَ صَوْتِ الْجَرَسِ .

نبیل : دزنگ دغیر په شان غیر اورم

سَالِمٌ : هَذَا حَسَنٌ .

سالم : داینه ده

مَاذَا تُرِيدُ الْآنَ يَا نَبِيلُ ؟

ته اوس نخه غواړی ای نبیله ؟

نَبِيلٌ : أَرِيدُ رَقْمَ تَلِيفُونِ نَائِلٍ .

نَبِيلٌ : زه دنایل دتلیفون نمره غواریم

سَالِمٌ : وَمَا رَقْمُ تَلِيفُونِ نَائِلٍ

سالم : دنایل دتلیفون نمره خوده ؟

نَبِيلٌ : رَقْمُ تَلِيفُونِ نَائِلٍ :

نَبِيلٌ : دنایل دتلیفون نمره : -

سَبْعَةٌ	تِسْعَةٌ	خَمْسَةٌ	صَفْرٌ	سِتَّةٌ
اوه	انه	پنجه	صفر	شپو

سَالِمٌ : دَوْرُ رَقْمِ سَبْعَةٍ (٧) . سالم : داوورقم (عدد) تاوکره

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ تِسْعَةٍ (٩) . بیا دنهورقم (عدد) تاوکره

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ خَمْسَةٍ (٥) . بیا دپنجهورقم (عدد) تاوکره

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ صَفْرٍ (٠) . بیاد صفررقم (عدد) تاوکره

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ سِتَّةٍ (٦) . بیاد دشپورقم (عدد) تاوکره

مَاذَا تَسْمَعُ الْآنَ يَا نَبِيلُ ؟

اوس نخه شی اوری ای نبیلده ؟

نَبِيلُ : أَسْمَعُ الْآنَ صَوْتَ الْجَرَسِ يَدُقُّ .

اوس دزنگ غیر اورم چه وهل کیبری

أَلُو . . . أَلُو . . . نَابِل

الو الو نایله

أَنَا الْآنَ أَتَكَلَّمُ مَعَ نَابِلٍ .

زه اوس له نایل سره غیریم

أَنَا الْآنَ أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِفُونِ .

زه اوس په تلفون کی خیری کوم

شُكْرًا لَكَ يَا أَبِي .

زه له تاخخه تشکر کوم ای پلاره

تمرینونه

لمرې تمرین :

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته ښه څیړشی :

الْمَكْتُبُ - الْقُرْصُ - الْأَرْقَامُ - الْخَمْسَةُ - الْآنُ

دوم تمرین :

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته ښه څیړشی :

السَّمَاعَةُ - الصَّفْرُ - الرَّقْمُ - السَّنَةُ - التَّلِيفُونَ

په دی لاندی جملوکی هغه کلمی په دوو مجموعو وویشی چه دهغو په اول

کی (ال) داخل شوی او دهغو تلفظ په یوه مجموعه کی له بلی مجموعی

نخه فرق لری

نَبِيلٌ يَرْفَعُ السَّمَاعَةَ . وَيُدَوِّرُ الْقُرْصَ .

نَبِيلٌ يَسْمَعُ صَوْتَ الْجَرَسِ .

نَبِيلٌ يَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيفُونَ .

سَالِمٌ يُمَسِكُ السَّمَاعَةَ وَيَتَكَلَّمُ .

الدرس السابع والعشرون
اوه ويستم درس

دالاندی کلمی ولولی

حَجْرَةٌ کوته	جَزْرٌ گاخری	بَطِيخٌ هندوانه	أَزْهَارٌ گلان
------------------	-----------------	--------------------	-------------------

دغو کلمو ته (ال) ورزیات کړی او بیایی ولولی :

الْحَجْرَةُ کوته	الْجَزْرُ گاخری	الْبَطِيخُ هندوانه	الْأَزْهَارُ گلان
---------------------	--------------------	-----------------------	----------------------

دیادونی ورده چه دغو کلمو ته د (ال) زیاتو لود هغویة تلفظ کی هیڅ کوم
تغیر نه دی راوستلی

حَجْرَةٌ الْحَجْرَةُ	جَزْرٌ الْجَزْرُ	بَطِيخٌ الْبَطِيخُ	أَزْهَارٌ الْأَزْهَارُ
-------------------------	---------------------	-----------------------	---------------------------

اودبته پام وکړی چه د اپورتنی کلمی په دی توروپیل شوی دی

ح	ج	ب	ا
---	---	---	---

نور مثالونه :

فَرَّاشَةٌ پتنگ	غُرَابٌ کارغه (کارغه)	عِنْبٌ انگور	خَوْخٌ شفتالو
--------------------	-----------------------------	-----------------	------------------

دغوپورتنیو کلموته (ال) وزیات کړی او بیایی ولولی :

الْفَرَّاشَةُ پتنگ	الْغُرَابُ کارغه	الْعِنْبُ انگور	الْخَوْخُ شفتالو
-----------------------	---------------------	--------------------	---------------------

د پاملرنی وړه چه دغو کلموته د (ال) زیاتولو دهغوپه تلفظ کی هیش کوم
تغیر نه دی راوستلی .

فَرَّاشَةٌ الْفَرَّاشَةُ	غُرَابٌ الْغُرَابُ	عِنْبٌ الْعِنْبُ	خَوْخٌ الْخَوْخُ
-----------------------------	-----------------------	---------------------	---------------------

د اپورتنی کلمی په دغو تورو شروع شوی دی

ف	غ	ع	خ
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

قَمَرٌ سپوږمی	کِتَابٌ کتاب	مَدِیْعٌ ویاند	هَرَمٌ هرم
------------------	-----------------	-------------------	---------------

کله چه پورتنیو کلموته (ال) ورزیات شی داډول لوستلی کبیری

القَمَرُ سپوږمی	الکِتَابُ کتاب	المَدِیْعُ ویاند	الهِرَمُ هرم
--------------------	-------------------	---------------------	-----------------

او دغر کلموته د (ال) زیاتولو دهغویه تلفظ کی هیڅ کوم تغیر نه دی

راوستلی

القَمَرُ القَمَرُ	الکِتَابُ الکِتَابُ	المَدِیْعُ المَدِیْعُ	الهِرَمُ الهِرَمُ
----------------------	------------------------	--------------------------	----------------------

دیادونی ورده چه پورتنی کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ق	ک	و	د
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

یَدٌ	وَرْدَةٌ
لاس	سور کل (کلاب)

پورتنیو کلموته (ال) ورزیات کچی اویبایی ولولی :

یَدٌ الْبَیْدُ	وَرْدَةٌ الْوَرْدَةُ
لاس	کلاب (سورگل)

اودا دوه کلمی په لاندی تورو پیل شوی دی

ی	و
---	---

نوکلہ چه (ال) دهغو کلمو په سرکی ورزیات شی چه په دی لاندی تورو پیل

شوی دی نو دهغو په تلفظ کی کوم تغیر نه راغی :

ا	ب	ج	ح	خ	ع	غ
ف	ق	ک	م	ه	و	ی

دالاندی کلمی ولولی :

ذَّيْلُ لکی	دَبَابَةٌ تانک	ثَلَاثَةٌ دری	تَلْمِيزٌ زده کونکی
----------------	-------------------	------------------	------------------------

کله چه پورتنو کلموته (ال) ورزیات شی داسی لوستلی کبری

الذَّيْلُ لکی	الدَّبَابَةُ تانک	الثَّلَاثَةُ دری	التَّلْمِيزُ زده کونکی
------------------	----------------------	---------------------	---------------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اووروسته دهغو دتلفظ اختلاف ته پام وکړی :

ذَّيْلُ الذَّيْلُ	دَبَابَةٌ الدَّبَابَةُ	ثَلَاثَةٌ الثَّلَاثَةُ	تَلْمِيزٌ التَّلْمِيزُ
----------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------

پورتنی کلمی په دی توروپیل شوی دی

ذ	د	ث	ت
---	---	---	---

دالاتدی کلمی ولولی :

شَجْرَةٌ ونه	سَمَكٌ ماهی	زُجَاجٌ خیشنه	رُمَانٌ انار
-----------------	----------------	------------------	-----------------

کله چه له پورتنیو کلمو سره (ال) زیات شی داډول لوستلی کبړی

الشَّجْرَةُ ونه	السَّمَكُ ماهی	الرُّجَاجُ خیشنه	الرُّمَانُ انار
--------------------	-------------------	---------------------	--------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اورسته دهغو د تلفظ اختلا
ته څیرشی :

شَجْرَةٌ الشَّجْرَةُ	سَمَكٌ السَّمَكُ	زُجَاجٌ الرُّجَاجُ	رُمَانٌ الرُّمَانُ
-------------------------	---------------------	-----------------------	-----------------------

داپورتنی کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ش	س	ز	ر
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

ظَرْفُ پاکتہ	طَيَّارَةٌ الوتکہ	ضَوْءٌ رنا	صُنْدُوقٌ بکس
-----------------	----------------------	---------------	------------------

کله چه ددغو کلموبه اول کی (ال) را شی دادول تلفظ کبیری

الظَّرْفُ پاکتہ	الطَّيَّارَةُ الوتکہ	الضَّوْءُ رنا	الصُّنْدُوقُ بکس
--------------------	-------------------------	------------------	---------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اوورسته دهغو دتلفظ اختلاق ته غیرشی :

ظَرْفُ الظَّرْفُ	طَيَّارَةٌ الطَّيَّارَةُ	ضَوْءٌ الضَّوْءُ	صُنْدُوقٌ الصُّنْدُوقُ
---------------------	-----------------------------	---------------------	---------------------------

داپورتنی کلمی په دی تورو پیل شوی دی .

ظ	ط	ض	ص
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

نور
نور

نافذة
کری

لیمون
لیمو

لحم
غویته

کله چه له دغو کلمو سره (ال) زیات شی داسی تلفظ کیږی

نور
النور

نافذة
النافذة

لیمون
اللیمون

لحم
اللحم

داپورته کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ن

ل

دیادونی ورده چه هغه کلمی چه په لاتندی تورو پیل کیږی کله چه (ال) ورسره زیات شی (ل) دکلمی په اول توری بدلیری اود کلمی لمړی توری شد مومی :

ت . ث . د . ذ . ر . ز . س
ش . ص . ض . ط . ظ . ل . ن

تعمیرتونه

لمیری تمرین

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته به مخیرشی :

مخیر	مخیر	مخیر
------	------	------

الْأَشْجَارُ - الْجَمِینُ - الْحَقِیْبَةُ - الْخَیْرُ - الْقَلَمُ - الْكُوبُ

دوم تمرین :

مخیر	مخیر	مخیر
------	------	------

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته به مخیرشی :

مخیر	مخیر	مخیر
------	------	------

الثَّلَاثُ - الرَّیْفُ - الزَّوْجَةُ - الرَّوْبَةُ - السَّفَرُ - الصَّبَاحُ

دریم تمرین :

دی لاندی کلموته د (ال) له زیاتولو وروسته هغه ولولی او ترهغو کلمولاندی

خط کش کړی چه په هغوی د (ال) توری نه تلفظ کیری

ا	ا	ا
---	---	---

مِيزَانٌ - لَبَنٌ - فَمٌ - كُوبٌ - تَبِینٌ - صُورَةٌ

خلورم تمرین :

دالاندی جملی ولولی او دهغو کلمو تلفظ ته مخیرشی چه (ال) لری او دجملو

په اول اوا خیرکی راغلی دی

- الْحَقَائِبُ مَعَ أَبِي .

أَيْنَ الْحَقَائِبُ ؟

- الشَّرْفَةُ كَبِيرَةٌ .

سَالِمٌ فِي الشَّرْفَةِ .

- الْأَقْلَامُ جَمِيلَةٌ .

مَا شَكْلُ الْأَقْلَامِ ؟

- الطَّمَاظِمُ لَذِيذَةٌ .

هَذِهِ الطَّمَاظِمُ طَازِجَةٌ .

دکتاب ددوسی برخی د لغتو پښتو معنی گانی

مخ	پښتو معنی	عربی لغت	حرف	مخ	پښتو معنی	عربی لغت	حرف
۳۶	وړی	تَحْمِيلُ	ت	۵۳	زما پلار	أَبِي	ا
۲	ټکټونه	تَدَاكِرُ		۵۲	خبري کوم	أَتَكَلِّمُ	
۲	ټکټ	تَدَكِيرَةٌ		۵۱	دوه	إِثْنَانٍ	
۵۱	نه	تَسَعَةٌ		۵۲	خرخوم (تاووم)	أَدْوَرُ	
۵۴	اوری	تَسْمَعُ		۵۱	تلور	أَرْبَعَةٌ	
۲	تلگراف	تَلِغْرَافٌ		۵۴	پورته کچه	أَرْفَعُ	
۲	تلیفون	تَلِيفُونٌ		۵۱	رقمونه (نمری)	أَرْقَامٌ	
۵۱	دری	ثَلَاثَةٌ	ث	۵۴	اودم	أَسْبَحُ	
۵	زنگ	جَرَسٌ	ج	۵	ستنې	أَعْمِدَةٌ	
۱۶	قصاب	جَزَّارٌ		۵۳	ولوله	أَقْرَأُ	
۱۶	گامخري	جَزْرٌ		۵۲	لولم	أَقْرَأُ	
۵۴	سبه	حَسَنٌ	ح	۳۲	قلمونه	أَقْلَامٌ	
۲	بکسونه	حَقَائِبُ		۵۶	الف ليله وليله (بوژدوشپي)	أَلْفُ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٌ	
۱۹	خوپر	حَلْوٌ			الو	أَلْوٌ	
۱۶	کاهو	خَسٌ	خ				
۱۵	سایه (ترکاری)	خَضْرٌ		۱۹	هندواته	بِطَبِخٍ	ب
۱۶	دساہیلورونکی	خَضْرِيٌّ		۳۴	مخني	بَغْضٍ ...	
۵۱	پنخه	خَمْسَةٌ		۲	کورونه	بَيْوتٌ	

پهلوی	عربی لغت	پهلوی معنی	مخ	پهلوی	عربی لغت	پهلوی معنی	مخ
د	دور	تاوگره	۵۵	ط	طَارِجَةٌ	تازه	۲۱
ر	رَحِيصَةٌ	ارزانه	۳۳	ع	طَمَاطِمُ	رومی بالبحان	۱۶
س	رَقْمٌ	نمره (رقم)	۵۱	ع	عَلْبَةٌ	دبلی	۳۲
س	سَبْعَةٌ	اوه	۵۱	ع	عَنْبِي	لرم	۲۱
	سِتَّةٌ	شپه	۵۱	ق	قُرْصٌ	د تلیفون شرح	۵۱
	سَفَرٌ	سفر	۴	ق	فِصَّةٌ	کیسه (قصه)	۳۲
	سَمَاعَةٌ	گوشک	۵۱	ق	فِصَصٌ	کیسی	۳۲
	سُوقٌ	بازار	۱۵	ق	قَلَمٌ	قلم	۳۲
	يَا سَبْدِي	ای بنا غلی	۳۵	ک	كَبِيرٌ	لوی	۱۵
	شُكْرًا	تشکر (منته)	۳۵	ک	كُتِبَ	کتابونه	۳۳
ص	صَبَاحٌ	سپاردهی په	۲۱	ک	كَيْفٌ	خرنگه	۵۳
	الْخَيْرِ	خیری		ک	كَيْلُو	کیلو	۱۷
	صَغِيرٌ	بیوکس (کوچنی)	۱۷	ل	لَا	نه	۶
	صِفْرٌ	صفر	۵۱	ل	لَحْمٌ	غوبه	۱۶
	صَوْتٌ	غیر (برخ)	۵۴	ل	لَكَ	سعاداره (له تاخمه)	۵۶
	صُورٌ	عکسونه	۳۲	ل	لَهُ	دهغه دپاره	۴
	صُورَةٌ	عکس	۳۲	م	مِثْلٌ ...	لکه (په شان)	۵۴

مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو	مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو
۵۲	خبري کوي (شهره‌يي)	يَتَكَلَّمُ	ی	۱	درېدځي (استیشن)	مِحْطَةٌ	۲
				۲	مسافران	مَسَافِرُونَ	
۳۴	راوړي	يُحْضِرُ		۳۳	عکس لرونکي	مُصَوِّرَةٌ	
۵	وهي (ټکوي)	يَدُقُ		۳۶	د کتابو پلورنه	مَكْتَبَةٌ	
۵۲	تاوړي (خرخړي)	يَدُورُ		۳۷	رنګه	مَلَوْنَةٌ	
	پورته کوي	يَرْفَعُ		۱۷	راکړه	هَاتَ	ه
۵۲	(جګړي)			۶۰	هرم	هَرَمٌ	
۳۵	غواړي	يُرِيدُ		۵۱	يوه (يا يوه)	وَاحِدٌ	و
۴	رانيسی (اخلي)	يَشْتَرِي		۱۹	ولاړي	وَاقِفٌ	
۱۸	پريکوي	يَقْطَعُ		۴۰	کاغذ	وَرَقَةٌ	
۱۸	تاوړي (پيچي)	يَلْفُ					
۵۲	نيسي	يُنْسِكُ					

رقم	رشته	مقطع	تعداد	مقطع	رشته	رقم
١	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	١
٢	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	٢
٣	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	٣
٤	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	٤
٥	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	٥
٦	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	٦
٧	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	٧
٨	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	٨
٩	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	٩
١٠	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	١٠
١١	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	١١
١٢	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	١٢
١٣	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	١٣
١٤	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	١٤
١٥	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	١٥
١٦	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	١٦
١٧	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	١٧
١٨	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	١٨
١٩	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	١٩
٢٠	مهندسی کامپیوتر	مقطع اول	١	مقطع اول	مهندسی کامپیوتر	٢٠

تت الطباعة مطابع المركز الإقليمي لتعليم الكبار (أسفله)
 مركز البان، متروية ج. ٢٠ ع.
 ١٠٠٠ / ٢٠٠٤ م

**Get more e-books from www.ketabton.com
Ketabton.com: The Digital Library**